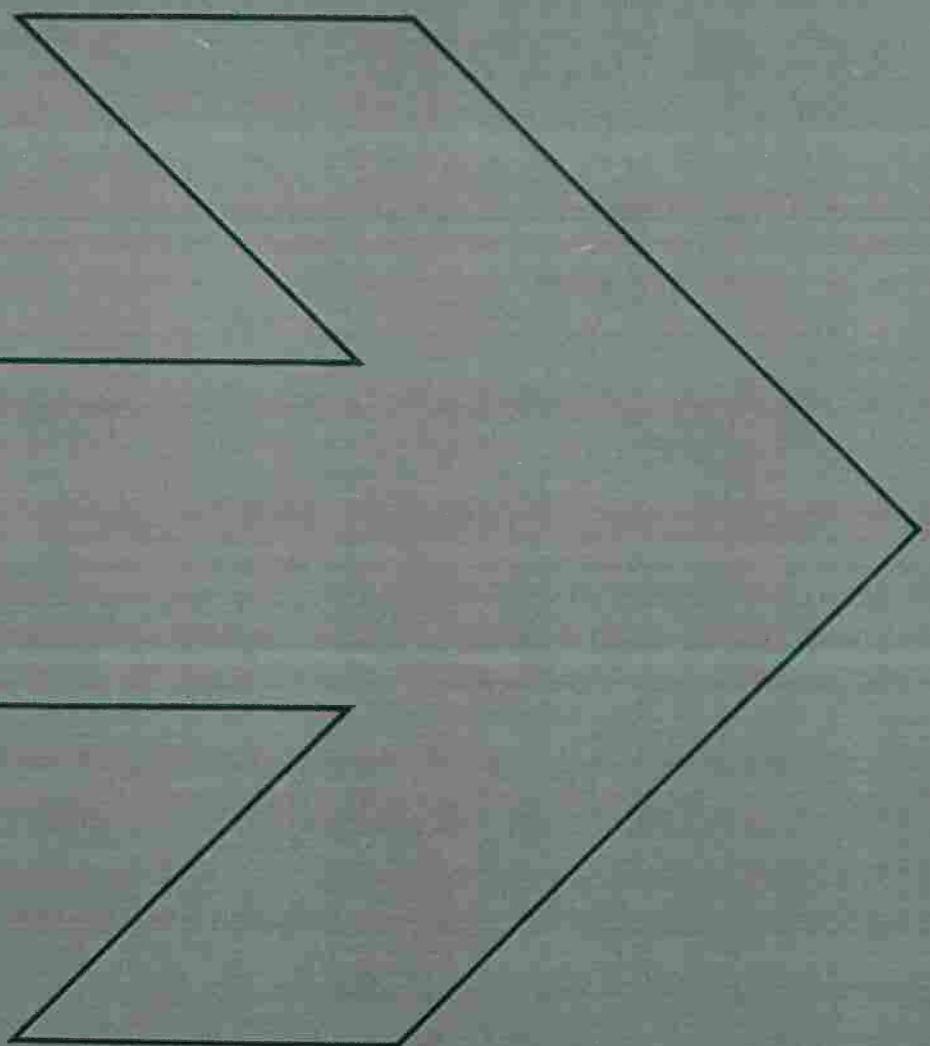




Αρχη Τηλεπικοινωνιών Κύπρου
Cyprus Telecommunications Authority



30η Ετησια Εκθεση 1985
30th Annual Report 1985

ΑΡΧΗ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ ΚΥΠΡΟΥ

CYPRUS TELECOMMUNICATIONS AUTHORITY

ΤΡΙΑΚΟΣΤΗ ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΗ

ΚΑΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ

THIRTIETH ANNUAL REPORT

AND ACCOUNTS

1985

Αρχή Τηλεπικοινωνιών Κύπρου



Αρ. Φακ. μας:

Αρ. Φακ. σας:

Κεντρικά Γραφεία
Οδός Τηλεπικοινωνιών
Τ. Κ. 4929
Λευκωσία 142.

Τέλεξ: 2288 CYTA ENAC CY
" 3288 CYTA ADM CY
Τηλεγραφική Διεύθυνση: «CYTA» Λευκωσία
Τηλέφωνο: 02-460...2Π0..

22 Οκτωβρίου, 1986.

Έντιμο
Υπουργό Συγκοινωνιών και Έργων
κ. Ρόη Νικολαΐδη,
Λευκωσία.

Έντιμε Κύριε Υπουργέ,

Έχω την τιμή να σας υπόβαλω την Τριακοστή Ετήσια Έκθεση και τους Λογαριασμούς της Αρχής Τηλεπικοινωνιών για το έτος 1985.

Η Ετήσια Έκθεση και οι Λογαριασμοί υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 22 του περί Υπηρεσίας Τηλεπικοινωνιών Νόμου του 1954 (Κεφ. 302), όπως τροποποιήθηκε με τους Νόμους 20/60, 34/62, 25/63 και 54/77.

Από μέρους των Μελών της Αρχής επιθυμώ να εκφράσω τις ειλικρινείς ευχαριστίες μας στην Κυβέρνηση γενικά και στο Υπουργείο μας ειδικά για την πολύμορφη βοήθεια και τις συμβουλές που μας παρέχονται οποτεδήποτε χρειάζεται.

Σας διαβεβαίωνω ότι οι προσπάθειές μας για παραπέρα ανάπτυξη των τηλεπικοινωνιών στο νησί θα συνεχιστούν, ώστε να διατηρήσει η Αρχή την επίζηλη θέση που κατέχει διεθνώς.

Με τιμή,

Π. Ευγλέζος,
Προεδρος

ΠΕ/ΒΣ

Όλη η Αλληλογραφία πρέπει να απευθύνεται προς την Αρχή μόνο.

Cyprus Telecommunications Authority



Our Ref:

Your Ref:

Head Office
Telecommunications Street
P. O. Box 4929
Nicosia 142.

Telex: 2288 CYTA ENAC CY
" 3288 CYTA ADM CY
Telegrams: «CYTA» Nicosia
Telephone: 02-460..200...

22nd October, 1986.

The Honourable
Minister of Communications and Works,
Mr. Rois G. Nicolaides,
Nicosia

Honourable Minister,

I have the honour to submit the Thirtieth Annual Report and Accounts of the Cyprus Telecommunications Authority for the year ended 31st December, 1985.

The Report and Accounts are submitted in compliance with section 22 of the Telecommunications Service Law 1954 (Cap. 302) as amended by Laws 20/60, 34/62, 25/63 and 54/77.

On behalf of the Members of the Authority, I wish to express our sincere thanks to the Government in general and to your Ministry, in particular, for the manifold assistance and guidance afforded to us whenever required.

We assure you that our efforts for further development of the telecommunications in the island will continue so that the enviable position enjoyed by the Authority internationally is maintained.

Yours faithfully,

P. Englezos,
Chairman

PE/ThS

Πρόεδρος και Μέλη της Αρχής

Πρόεδρος : Α.Τ. Δημητριάδης, Δικηγόρος, Πτυχίο Νομικής Σχολής Πανεπιστημίου Αθηνών
(μέχρι 8.12.1985)

Αντιπρόεδρος : Π.Κ. Μαγγλής, Ph.D.

Μέλη : Δ. Παπαδημητρίου

Ε.Χ. Κιττής, Δικηγόρος, Πτυχίο Νομικής Σχολής
Πανεπιστημίου Αθηνών

Λ. Παπάς

Α. Μέσης

Β. Στυλιανού, F.C.A. Chartered Accountant

Νομικοί Σύμβουλοι : Α.Κ. Χατζηϊωάννου & Υιοί

Ελεγκτές : Σκώττης & Πολυδωρίδης

Γενικός Ελεγκτής της Δημοκρατίας

Chairman and Members of the Authority

Chairman : A.T. Demetriadès, Advocate - LLB Athens University (until 8.12.1985)

Vice-Chairman : P.C. Manglis, Ph. D.

Members : D. Papademetriou

E. Ch. Kittis, Advocate - LLB Athens University

L. Papas

A. Messis

B. Stylianou, F.C.A. Chartered Accountant

Legal Adviser : A.C. Hadjioannou & Sons

Auditors : Auditor General of the Republic

Scottis & Polydorides

Διεύθυνση

Γενικός Διευθυντής	:	A.N. Στυλιανίδης, B.Sc.M. - A.S.M.E.
Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής	:	Γ.X. Παπαϊάννου, B.Sc. (Eng.) Lon., C. Eng. F.I.E.E.
Γραμματέας	:	Σ.Α. Κοκκινίδης, ACIS. AMBIM., Soc. Science & Admin. Cert. L.S.E., (University of London)
Διευθυντής Τεχνικών Υπηρεσιών	:	Φ. Βατουλιώτης, B.Sc. (Honours), C. Eng. M.I.E.E.
Διευθυντής Οικονομικών Υπηρεσιών	:	Σ. Μοδέστου, F.A.I.A.
Διευθυντής Εκμεταλλεύσεως	:	Α.Χ. Κρητιώτης, Φυσική και Ηλεκτρονικά, (Πανεπιστήμιο Αθηνών)
Διευθυντής Προσωπικού	:	—

The Management

General Manager	:	A.N. Stylianides, B.Sc.M. - A.S.M.E.
Deputy General Manager	:	G.C. Papaioannou, B.Sc. (Eng.) Lon., C. Eng. F.I.E.E.
Secretary	:	S.A. Kokkinides, ACIS. AMBIM., Soc. Science & Admin. Cert. L.S.E., (University of London)
Chief Engineer	:	Ph. Vatiliotis, B.Sc. (Honours), C. Eng. M.I.E.E.
Chief Accountant	:	S. Modestou, F.A.I.A.
Telecommunications Officer	:	A.Ch. Kritiotis, Physics & Electronics, (Athens University)
Personnel Officer	:	—

Γραφεία

Κεντρικά

Οδός Τηλεπικοινωνιών,
Δασούπολη
Τ. Κ. 4929,
Λευκωσία 142.

Τηλέφωνο : Κλήση από το εσωτερικό (02) 460271
: Κλήση από το εξωτερικό +357 2 460271

Τέλεξ 3288 CYTA ADM CY
2288 CYTAENAC CY

Περιφερειακά

Λευκωσία	- Λεωφ. Αιγύπτου	Τηλ. (02)-470200
Λεμεσός	- Αθηνών 89	Τηλ. (051)-80210
Λάρνακα	- Ζ. Πιερίδη 7	Τηλ. (041)-20221
Πάφος	- Λεωφ. Γρίβα Διγενή 11	Τηλ. (061)-32398
Αμμόχωστος *	- Οδός Έντισον	Τηλ. (031)-62500
Κερύνεια *	- Λεωφ. 28ης Οκτωβρίου 5Α	Τηλ. (081)-52438
Μόρφου *	- 25ης Μαρτίου 18	Τηλ. (071)-42055
Λεύκα *	- Λεύκα	Τηλ. (07817)-459

* Δε λειτουργούν λόγω κατοχής της περιοχής από τα Τουρκικά Στρατεύματα Εισβολής.

Offices

Head Office

**Telecommunications Street,
Dassoupolis,
P.O.B. 4929,
Nicosia 142**

**Telephone : National (02) 460271
: International +357 2 460271**

**Telex 3288 CYTA ADM CY
2288 CYTAENAC CY**

Branches

Nicosia	- Egypt Avenue	Tel. (02)-470200
Limassol	- 89, Athens Street	Tel. (051)-80210
Larnaca	- 7, Zenon Pierides Street	Tel. (041)-20221
Paphos	- 11, Grivas Digenis Avenue	Tel. (061)-32398
Famagusta *	- Edisson Street	Tel. (031)-62500
Kyrenia *	- 5A, 28th October Avenue	Tel. (081)-52438
Morphou *	- 18, 25th March Street	Tel. (071)-42055
Lefka *	- Lefka	Tel. (07817)-459

* Inaccessible due to occupation of the area by the Turkish Invasion Forces.

Περιεχόμενα

Σελίδα

Εισαγωγή

Υπηρεσίες που προσφέρει η Αρχή	14
1. Τηλεφωνική Υπηρεσία	14
2. Τηλετυπική Υπηρεσία (TELEX)	19
3. Τηλεγραφική Υπηρεσία	21
4. Υπηρεσία Μεταδόσεως Δεδομένων (Data)	22
5. Τηλομοιοτυπική Υπηρεσία (Facsimile)	23
6. Επικοινωνία με πλοία στην ανοικτή θάλασσα	23
7. Τηλεειδοποίηση (Paging)	24
8. Ειδικές Υπηρεσίες	25

Τηλεπικοινωνιακό Δίκτυο	29
-------------------------------	----

1. Εσωτερικό Τηλεφωνικό Δίκτυο	30
2. Διεθνές Τηλεφωνικό Δίκτυο	35
3. Δίκτυο Τέλεξ	39
4. Τηλεγραφικό Δίκτυο	40
5. Δίκτυο Μεταδόσεως Δεδομένων	40

Διεθνείς Σχέσεις και Δραστηριότητες	41
---	----

Διοίκηση και Θέματα Προσωπικού	43
--------------------------------------	----

Οικονομική Έκθεση	46
-------------------------	----

Λογαριασμοί	53
-------------------	----

Contents

	Page
Introduction	
Services provided by the Authority	14
1. Telephony	14
2. Telex	19
3. Telegraphy	21
4. Data	22
5. Facsimile	23
6. Maritime	23
7. Paging	24
8. Special Services	25
 Status and Development of the Network	
1. National Telephone Network	30
2. International Telephone Network	35
3. Telex Network	39
4. Telegraph Network	40
5. Data Network	40
 International Relations & Activities	41
Administration & Staff Relations	43
Financial Report	46
Accounts	53

Υπηρεσίες που προσφέρει η Αρχή

Βασική ευθύνη της Αρχής και αμετάθετος στόχος των δραστηριοτήτων της είναι η παροχή και διατήρηση πλήρους και εκσυγχρονισμένης τηλεπικοινωνιακής υπηρεσίας. Για να επιτευχθούν τα πιο πάνω παρακόλουθεί στενά τις τεχνολογικές εξελίξεις, εργοδοτεί καταρτισμένο και καλά εκπαιδευμένο προσωπικό, εφαρμόζει σύγχρονες μεθόδους, συστήματα και τεχνικό εξοπλισμό και έχει θέσει τις βάσεις ώστε να μπορέσει να ανταποκριθεί θετικά στη συνεχώς αυξανόμενη ζήτηση τηλεπικοινωνιακής υπηρεσίας.

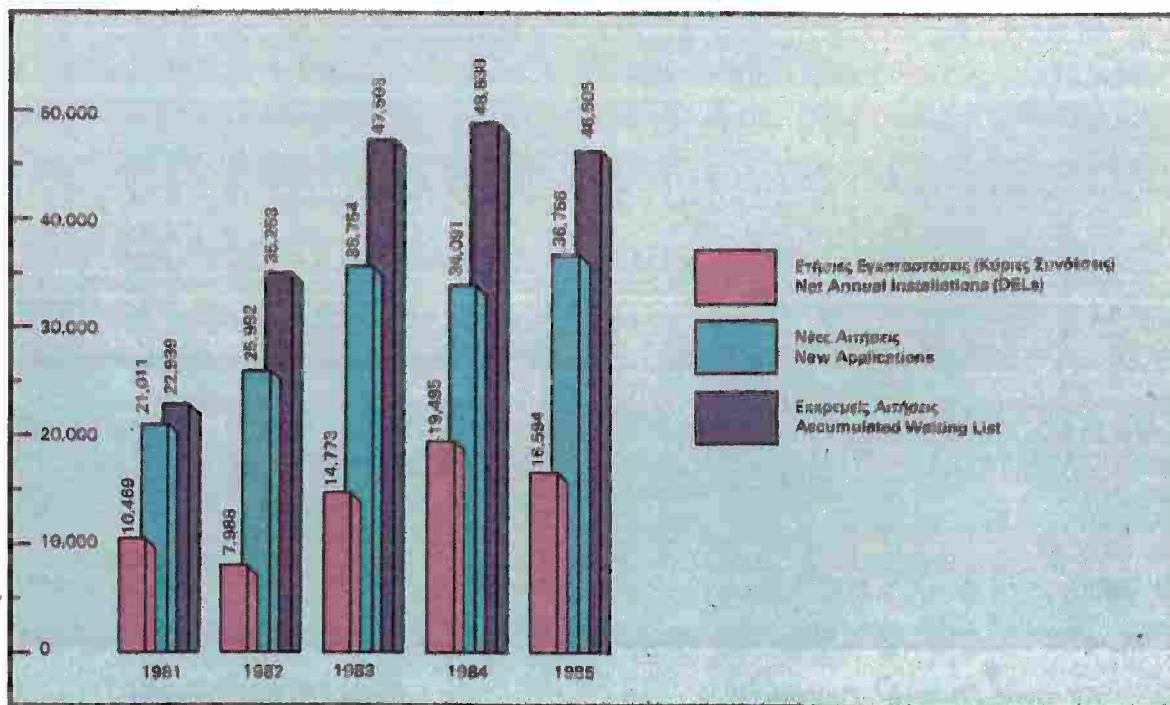
1. ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

1.1 Κύριες Τηλεφωνικές Συνδέσεις και Τηλεφωνικές Συσκευές

Κατά τη διάρκεια του 1985 οι κύριες τηλεφωνικές συνδέσεις αυξήθηκαν κατά 16,594, 4,525 τηλεφωνικές συνδέσεις μεταφέρθηκαν από ένα σημείο σε άλλο, ενώ άλλες 4,498 καταργήθηκαν.

Οι αιτήσεις για νέες κύριες τηλεφωνικές συνδέσεις αυξήθηκαν κατά 7.8% σε σύγκριση με τον προηγούμενο χρόνο και ο συνολικός αριθμός των αιτήσεων που δεν κατέστη δυνατό να ικανοποιηθούν κατά το τέλος του 1985 μειώθηκε κατά 4.8% και κατήλθε στις 46,505. (Σχ. 1)

Σχ. 1 Ζήτηση και Προσφορά Τηλεφωνικής Υπηρεσίας



Services provided by the Authority

The prime responsibility of the Authority and the net result of its activities are the provision and maintenance of prompt, modern and adequate telecommunication services. To this effect the Authority keeps abreast with technical and technological developments, by employing well qualified and trained personnel, utilising techniques, systems and equipment of the most advanced type and providing the required infrastructural back-up to cope with the ever increasing demand.

1. TELEPHONY

1.1 Direct Exchange Lines (DELs) and Telephone Instruments

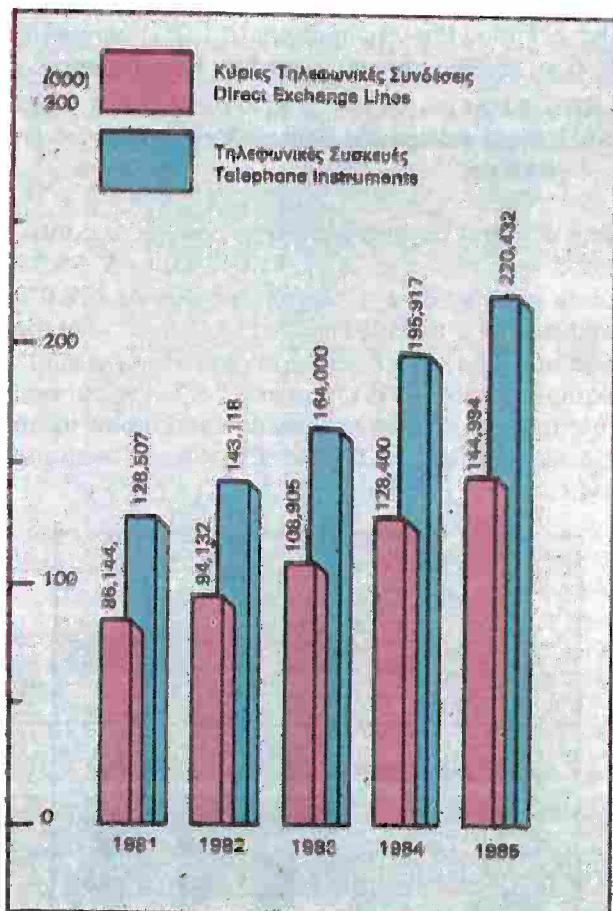
The net increase in Direct Exchange Lines (DELs) was 16,594; in addition 4,525 DELs were transferred from one location to another and 4,498 were withdrawn.

The applications received for new DELs increased by 7.8 % as compared to the previous year's figures and the accumulated number of applications which could not be satisfied by the end of 1985 decreased by 4.8 % totalling 46,505. (Fig. 1)

Fig. 1 Demand and Provision of Telephone Service

Υπηρεσίες που προσφέρει η Αρχή

Κατά το τέλος του 1985 λειτουργούσαν συνοδικά 144,994 κύριες τηλεφωνικές συνδέσεις, παρουσιάζοντας αύξηση 12.9% σε σύγκριση με το 1984. Ο αριθμός των εγκατεστημένων τηλεφωνικών συσκευών έφθασε τις 220,432 παρουσιάζοντας αύξηση 12.3% (Σχ. 2).



Σχ. 2 Κύριες Τηλεφωνικές Συνδέσεις και Τηλεφωνικές Συσκευές σε λειτουργία

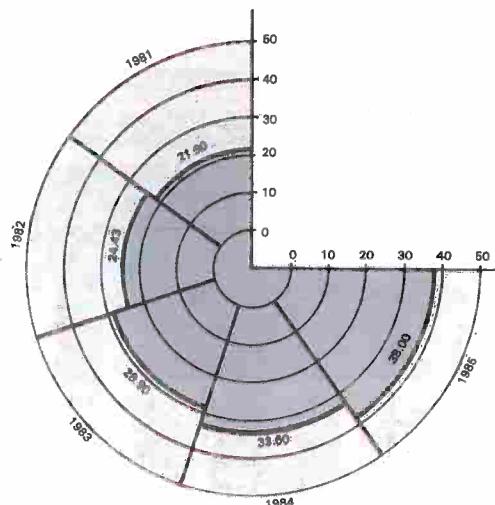
(Συμπεριλαμβάνονται οι Τουρκοκρατούμενες Περιοχές)

Fig. 2 Direct Exchange Lines and Telephone Instruments in operation
(Including Turkish Occupied Areas)

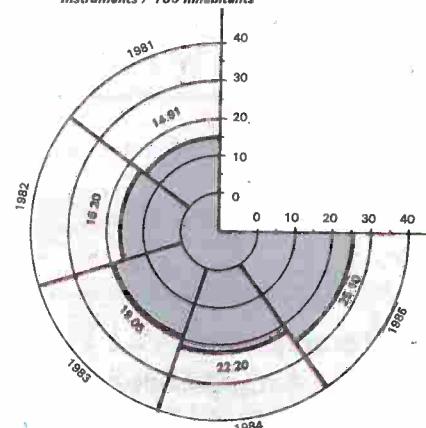
Ο αριθμός των κύριων τηλεφωνικών συνδέσεων ανά 100 κατοίκους σ' όλη την Κύπρο ανήλθε σε 21.8, ενώ ο αντίστοιχος αριθμός τηλεφωνικών συσκευών ανήλθε σε 33.1. Αν εξαιρεθούν οι κατεχόμενες από τους Τούρκους περιοχές οι αντίστοιχοι αριθμοί ήταν 25.1 και 38.0 (Σχ. 3).

Services provided by the Authority

The number of DELs which were in service by the end of 1985 was 144,994, a 12.9% increase over 1984 whilst the installed number of telephone instruments rose by 12.3%, totalling 220,432. (Fig. 2)



A. Τηλεφωνικές Συσκευές ανά 100 κατοίκους
Instruments / 100 inhabitants



B. Κύριες Τηλεφωνικές Συνδέσεις ανά 100 κατοίκους
Direct Exchange Lines / 100 Inhabitants

Σχ. 3 Τηλέφωνα και Κύριες Συνδέσεις

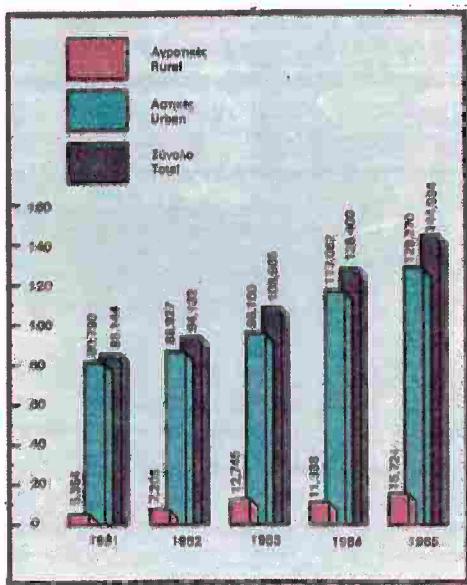
(Δεν συμπεριλαμβάνονται οι Τουρκοκρατούμενες Περιοχές)

Fig. 3 Telephone Density
(Excluding Turkish Occupied Areas)

The number of DELs per 100 inhabitants for the whole of Cyprus reached 21.8 whilst the equivalent density for telephone instruments reached 33.1. Comparatively, by excluding the turkish occupied areas of Cyprus, the number of DELs per 100 inhabitants was 25.1 and the equivalent density for telephone instruments was 38.0. (Fig. 3)

Υπηρεσίες που προσφέρει η Αρχή

Σημαντική ήταν η ανάπτυξη της τηλεφωνικής υπηρεσίας στις αγροτικές περιοχές, όπου ο αριθμός των κύριων τηλεφωνικών συνδέσεων έφτασε τις 15,724 σημειώνοντας αύξηση 38.7% σε σύγκριση με το 1984.(Σχ. 4).



Σχ. 4 Κύριες Τηλεφωνικές Συνδέσεις στις Αστικές και Αγροτικές Περιοχές
(Συμπεριλαμβάνονται οι Τουρκοκρατούμενες Περιοχές)

Fig. 4 Distribution of DELs in Urban and Rural Areas
(Including Turkish Occupied Areas)

1.2 Κερματοδέκτες

Μέσα στο 1985 η Αρχή προμηθεύτηκε νέους ηλεκτρονικούς κερματοδέκτες προηγμένης τεχνολογίας, εσωτερικού και εξωτερικού χώρου. Συνολικά εγκαταστάθηκαν 36 κερματοδέκτες εξωτερικού και 73 εσωτερικού χώρου και έτσι ο συνολικός αριθμός τους έφτασε τους 1,077, σημειώνοντας αύξηση 11.3% σε σύγκριση με το 1984.

1.3 Αυτόματα Ιδιωτικά Κέντρα για Δευτερεύουσες Εγκαταστάσεις (PABXs)

Η ζήτηση για τα Κέντρα αυτά συνέχισε να παρουσιάζει αύξηση και κατά τη διάρκεια του 1985. Ο αριθμός των Κέντρων που εγκαταστάθηκαν μέσα στο 1985 σημείωσε αύξηση 8.6% σε σύγκριση με το 1984 (1,112). Κατά την 31η Δεκεμβρίου, 1985 λειτουργούσαν 1,208 τέτοια Κέντρα με 4,996 κύριες τηλεφωνικές συνδέσεις και 34,786 τηλεφωνικές συσκευές. Οι αριθμοί αυτοί ισοδυναμούν με ποσοστιαίες αυξησεις 13% και 13.4% αντίστοιχα.(Σχ. 5).

Services provided by the Authority

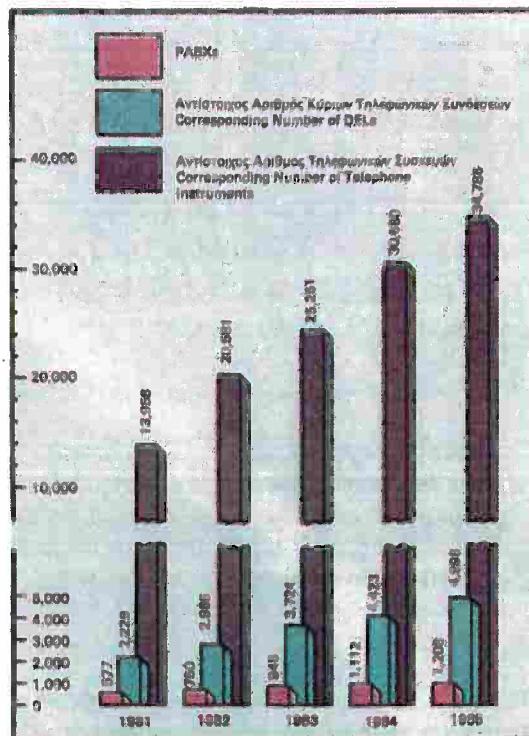
The telephone service in rural areas improved substantially, with the number of DELs reaching a total of 15,724 lines a 38.7% increase over the 1984 figure.(Fig. 4).

1.2 Coin Payphones

New indoor and outdoor electronic payphones of advanced technology were introduced in 1985. In all, 36 outdoor and 73 indoor units were installed, bringing the total number to 1,077, representing an 11.3% increase over the 1984 figure.

1.3 Private Automatic Branch Exchanges (PABXs)

The demand for and provision of PABXs continued to increase in 1985. The number of PABX units installed during the year represents an 8.6 % increase over the 1984 figure (1,112 units). At the end of 1985, 1,208 PABX units were in operation, equipped with 4,996 DELs and 34,786 telephone instruments. These figures corresponded to an increase of 13 % in DELs and 13.4 % in telephone instruments. (Fig.5)



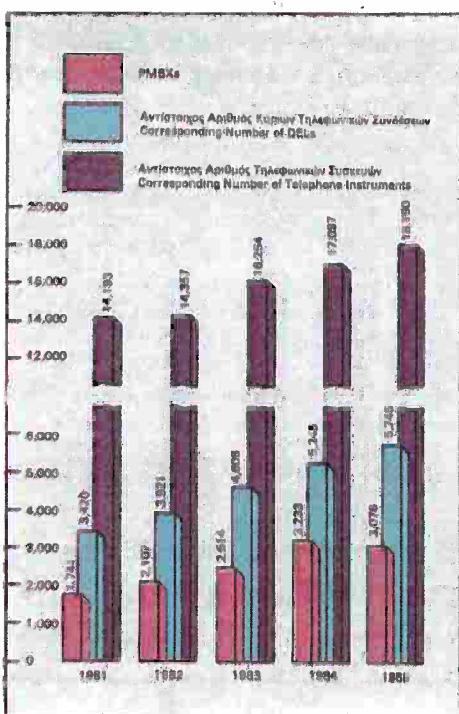
Σχ. 5 Αυτόματα Ιδιωτικά Κέντρα για Δευτερεύουσες Εγκαταστάσεις (PABXs)

Fig. 5 Private Automatic Branch Exchanges (PABXs)

Υπηρεσίες που προσφέρει η Αρχή

1.4 Χειροκίνητα Ιδιωτικά Κέντρα για Δευτερεύουσες Εγκαταστάσεις (PMBXs)

Τα Κέντρα αυτά αποτελούνται κατά κύριο λόγο από τηλεφωνικούς πίνακες (switchboards) και τηλεφωνικά συστήματα με πλήκτρα (key systems). Η ζήτηση τους παρουσίασε αύξηση μέσα στο 1985 και, όπως συνέβη και τα προηγούμενα χρόνια, η ζήτηση για συστήματα με πλήκτρα υπήρξε σημαντικά μεγαλύτερη. Τα Κέντρα που εγκαταστάθηκαν το 1985 παρουσίασαν αύξηση 3.7% σε σύγκριση με το 1984. Στις 31 Δεκεμβρίου, 1985 λειτουργούσαν 3,076 τέτοια Κέντρα με 5,745 κύριες τηλεφωνικές συνδέσεις και 18,190 τηλεφωνικές συσκευές. (Σχ.6)



Σχ. 6 Χειροκίνητα Ιδιωτικά Κέντρα για Δευτερεύουσες Εγκαταστάσεις (PMBXs)

Fig. 6 Private Manual Branch Exchanges (PMBXs)

1.5 Εσωτερική Τηλεφωνική Κίνηση

Ο ολικός αριθμός μονάδων που καταγράφηκαν στους μετρητές των συνδρομητών για τις αυτόματες τηλεφωνικές κλήσεις εσωτερικού ήταν μέσα στο 1985 713,913,000, παρουσιάζοντας αύξηση 9.6% σε σύγκριση με το 1984.

Αντίθετα, η ημιαυτόματη εσωτερική τηλεφωνική κίνηση (μέσω τηλεφωνήτριας) μειώθηκε κατά 0.4% και το σύνολο των μονάδων κατήλθε στις 226,000, αποτελώντας μόνο το 0.032% της αυτόματης (Σχ. 7).

Services provided by the Authority

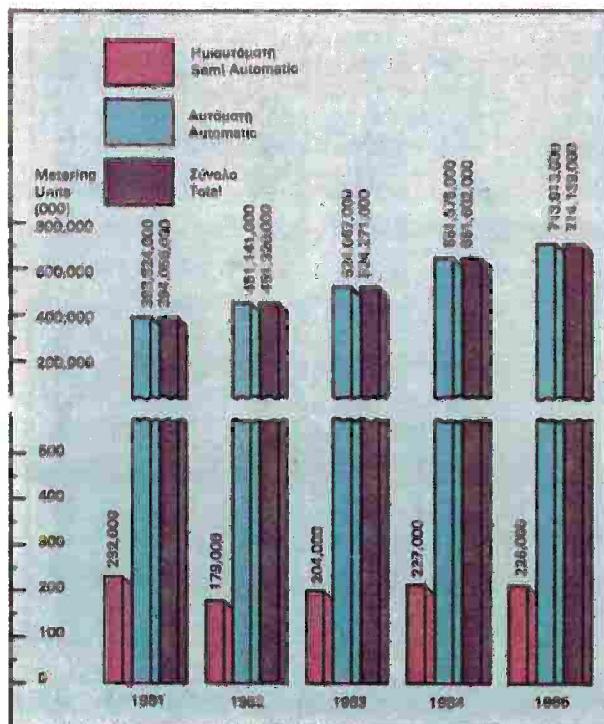
1.4 Private Manual Branch Exchanges (PMBXs)

The PMBXs comprise mainly switchboards and key systems. The demand for and provision of PMBXs continued to increase in 1985 and, as in the previous years, the demand for key systems was substantially greater. The number of PMBX units installed in 1985, represents a 3.7 % increase over the 1984 figures. At the end of 1985, 3,076 PMBX units were operating, equipped with 5,745 DEIs and 18,190 telephone instruments. (Fig. 6)

1.5 National Telephone Calls

The total number of metering units registered on the subscribers' meters for all the automatic national telephone calls made during 1985 was 713,913,000, an increase of 9.6 % over the previous year's figure.

On the other hand, the semi-automatic (through the operator) national metering units were only 0.032 % of the automatic, or 226,000 metering units, a decrease of 0.4 % over the previous year's figure. (Fig. 7)



Σχ. 7 Εσωτερική Τηλεφωνική Κίνηση

Fig. 7 Telephony: National Traffic

Υπηρεσίες που προσφέρει η Αρχή

1.6 Διεθνής Τηλεφωνική Κίνηση

Ο ολικός αριθμός των μονάδων που καταγράφηκαν στους μετρητές των συνδρομητών για τις εξερχόμενες αυτόματες διεθνείς κλήσεις μέσα στο 1985 ήταν 954,874,000, παρουσιάζοντας αύξηση 13.2% σε σύγκριση με τον προηγούμενο χρόνο. Οι κλήσεις αυτές αντιστοιχούν σε 24,769,000 λεπτά συνδιαλέξεων, με αύξηση 9.2% σε σύγκριση με το 1984.

Μέσα στο 1985, οι μονάδες των εξερχόμενων διεθνών κλήσεων μέσω τηλεφωνήτριας αποτέλεσαν το 8.1% των αυτόματων και ανήλθαν σε 77,056,000, παρουσιάζοντας αύξηση 22.7% σε σύγκριση με τον προηγούμενο χρόνο.

Οι μονάδες των πιο πάνω κλήσεων μέσω τηλεφωνήτριας αντιστοιχούν σε 1,231,000 λεπτά συνδιαλέξεων, παρουσιάζοντας μείωση 7.4% σε σύγκριση με το 1984. (Σχ. 8).

Services provided by the Authority

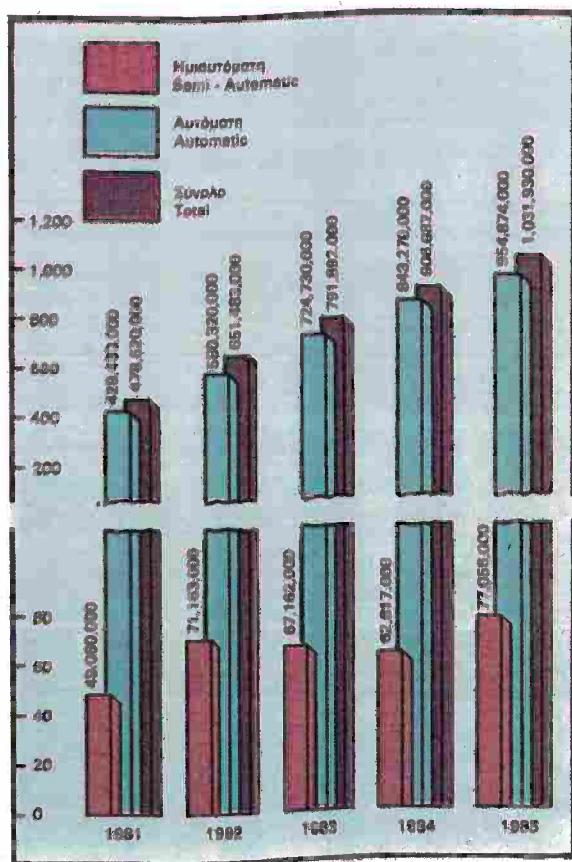
1.6 International Telephone Calls

The total number of metering units for all the automatic outgoing international telephone calls made during 1985 was 954,874,000, an increase of 13.2% over the previous year's figure.

These correspond to 24,769,000 minutes of conversation, an increase of 9.2% over the 1984 figure.

The metering units for outgoing international semi-automatic calls were 8.1% of those for automatic calls and amounted to 77,056,000, representing an increase of 22.7% over the previous year's figure.

The metering units for the 1985 semi-automatic outgoing calls correspond to 1,231,000 minutes of conversation, a 7.4% decrease as compared to the 1984 figure. (Fig.8)



A. Μονάδες (Χιλιάδες)
Metering Units (Thousands)

Έτος Year	1981	1982	1983	1984	1985
Ημιαυτόματα Βεβή - Automatics	1,178	1,460	1,400	1,320	1,231
Αυτόματα Automatics	12,038	16,540	20,181	22,689	24,769
Σύνολο Τοτελ	14,007	18,020	21,581	24,019	26,000

B. Λεπτά Συνδιαλέξεων (Χιλιάδες)
Minutes of Conversation (Thousands)

Σχ. 8 Διεθνής Εξερχόμενη Τηλεφωνική Κίνηση

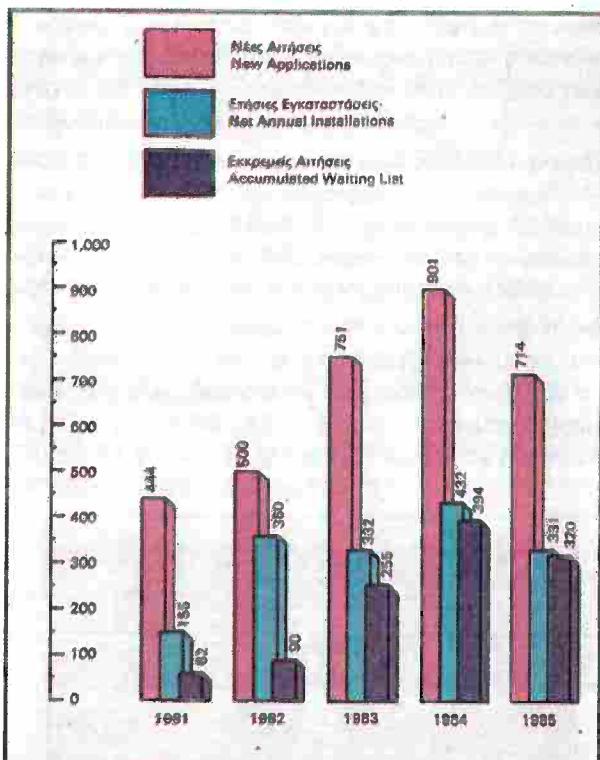
Fig. 8 Telephony: International O/G Traffic

Υπηρεσίες που προσφέρει η Αρχή

2. ΤΗΛΕΤΥΠΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ (TELEX)

Οι συνδρομητές της υπηρεσίας τέλες αυξήθηκαν μέσα στο 1985 κατά 331, ενώ 264 συνδέσεις μεταφέρθηκαν από ένα σημείο σε άλλο και 122 συνδέσεις καταργήθηκαν.

Οι αιτήσεις για παροχή τηλετυπικής υπηρεσίας μειώθηκαν κατά 20.8% σε σύγκριση με τον προηγούμενο χρόνο και ο συνολικός αριθμός αιτήσεων που δεν κατέστη δυνατό να ικανοποιηθούν μέχρι το τέλος του 1985 μειώθηκαν κατά 18.8% και κατήλθαν στις 320. (Σχ. 9)



Σχ. 9 Ζήτηση και Προσφορά Τηλετυπικής Υπηρεσίας (Telex)

Fig. 9 Demand and Provision of Telex Service

Κατά την 31η Δεκεμβρίου, 1985 λειτουργούσαν 3,344 τηλετυπικές συνδέσεις σε σύγκριση με 3,013 κατά τον προηγούμενο χρόνο παρουσιάζοντας αύξηση 11%. (Σχ. 10)

Η υπηρεσία τέλεξ, σε αντίθεση με την τηλεφωνική, παρουσιάζει μεγαλύτερο αριθμό εξερχόμενων διεθνών κλήσεων παρά εσωτερικών.

Κατά το 1985 η αναλογία των εξερχόμενων διεθνών κλήσεων έναντι των εσωτερικών ήταν 2.6:1. Η ημι-αυτόματη ή χειροκίνητη κίνηση ήταν πολύ μικρή και συνίστατο σε υποβοήθηση των συνδρομητών στην επικοινωνία τους.

Services provided by the Authority

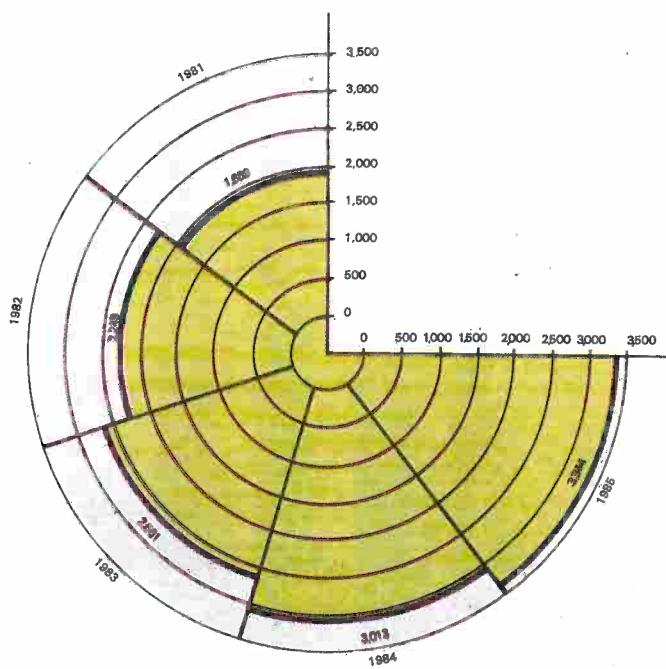
2. TELEX

The net increase in telex subscribers at the end of 1985 was 331, whilst 264 subscribers were transferred from one location to another and 122 were withdrawn.

The applications received during the year for the provision of telex service decreased by 20.8% over the previous year's figures and the accumulated number of applications which could not be satisfied by the end of 1985 decreased by 18.8% to 320. (Fig.9)

At the end of 1985, the number of telex subscribers reached 3,344 compared to 3,013 in the previous year, an increase of 11%. (Fig.10)

The telex service, unlike telephony, has a higher number of international outgoing than national calls. In 1985 the ratio of international outgoing to national calls was 2.6:1. The semi-automatic or manual telex traffic was very small and involved mainly assistance to subscribers in establishing their calls.



Σχ. 10 Συνδρομητές Τηλετυπικής Υπηρεσίας (Telex)

(Συμπεριλαμβάνονται οι Τουρκοκρατούμενες Περιοχές)

Fig. 10 Telex Subscribers
(Including Turkish Occupied Areas)

Υπηρεσίες που προσφέρει η Αρχή

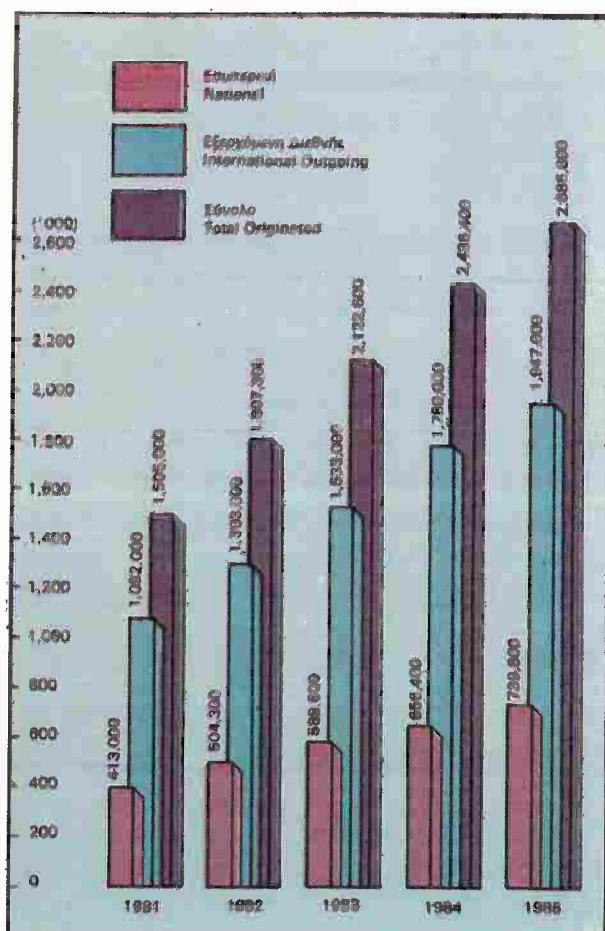
Οι εξερχόμενες διεθνείς κλήσεις έφτασαν τις 1,947,000 παρουσιάζοντας αύξηση 8.17% σε σύγκριση με τον προηγούμενο χρόνο. Οι κλήσεις αυτές αντιστοιχούν σε 4,495,000 λεπτά συνδιαλέξεων, παρουσιάζοντας αύξηση 4.3% σε σύγκριση με το 1984.

Οι εσωτερικές κλήσεις μέσα στο 1985 ανήλθαν σε 740,000, παρουσιάζοντας αύξηση 12.7% σε σύγκριση με τον προηγούμενο χρόνο. Οι κλήσεις αυτές αντιστοιχούν σε 2,165,000 λεπτά συνδιαλέξεων, παρουσιάζοντας αύξηση 11.3% σε σύγκριση με τον προηγούμενο χρόνο. (Σχ. 11)

Services provided by the Authority

In the year under review, the total number of telex international outgoing calls was 1,947,000, an increase of 8.17 % over the previous year's figure. These correspond to 4,495,000 minutes of telex conversation, a 4.3% increase over the 1984 figure.

The national calls reached 740,000, an increase of 12.7 % over the previous year's figure. These correspond to 2,165,000 minutes of conversation, an 11.3 % increase over the 1984 figure. (Fig.11).



A. Τηλεφωνήματα
Calls

Σχ. 11 Τηλετυπική Κίνηση Εσωτερικού και Εξωτερικού

Έτος Year	1981	1982	1983	1984	1985
Εσωτερικές Νασιονάλ	1,111	1,385	1,734	1,846	2,165
Εξ. Διεθνής Internationai O/G	2,841	3,084	3,715	4,312	4,495
Σύνολο Total	3,752	4,439	5,449	6,247	6,650

B. Λεπτά Συνδιαλέξεων (Χιλιάδες)
Minutes of Conversation (Thousands)

Fig. 11 Telex: International Outgoing and National Traffic

Υπηρεσίες που προσφέρει η Αρχή

3. ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

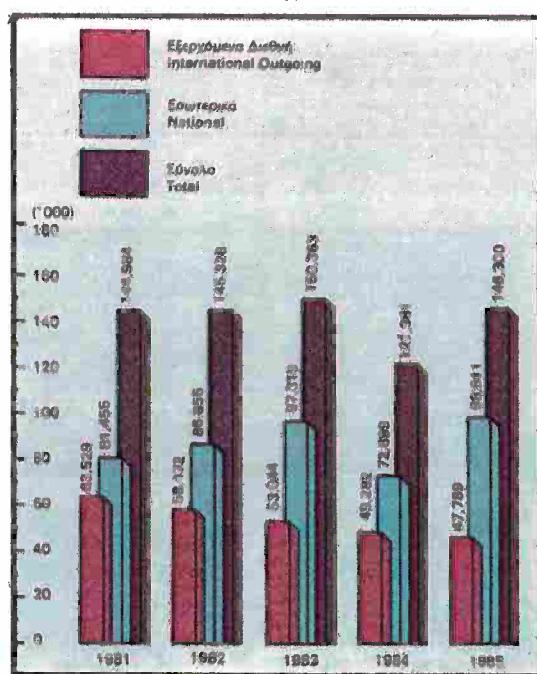
Η Αρχή συνέχισε να παρέχει τηλεγραφική υπηρεσία από τα γραφεία της στις πόλεις καθ' όλη τη διάρκεια του έτους, από συγκεκριμένα αγροτικά κέντρα μόνο κατά την καλοκαιρινή περίοδο καθώς και μέσω του τηλεφωνικού και τηλετυπικού δικτύου.

Η παράδοση των τηλεγραφημάτων γινόταν από κλητήρες καθ' όλη τη διάρκεια του έτους στις αστικές περιοχές και μόνο κατά την καλοκαιρινή περίοδο σε ορισμένες αγροτικές ή με το ταχυδρομείο και μέσω του τηλεφωνικού δικτύου.

Η κάμψη στη διεθνή τηλεγραφική κίνηση συνεχίστηκε και κατά το 1985. Το γεγονός αυτό αποτελεί διεθνές φαινόμενο και οφείλεται στην αύξηση των συνδρομητών τηλεφώνου και τέλεξ.

Μέσα στο 1985 διαβιβάστηκαν 47,789 τηλεγραφήματα στο εξωτερικό, παρουσιάζοντας μείωση 3% σε σύγκριση με το 1984. Ο αντίστοιχος αριθμός λέξεων ήταν 1,319,754, παρουσιάζοντας μείωση 6.6% σε σύγκριση με τον προηγούμενο χρόνο.

Η εσωτερική τηλεγραφική κίνηση, που κατά κύριο λόγο είναι κοινωνικής φύσεως, αυξήθηκε μέσα στο 1985. Τα τηλεγραφήματα εσωτερικού ανήλθαν σε 98,511 με 2,095,460 λέξεις παρουσιάζοντας αύξηση 35.5% και 38.6% αντίστοιχα σε σύγκριση με τον προηγούμενο χρόνο. (Σχ. 12).



A. Τηλεγραφήματα
Telegrams

Σχ. 12 Εξερχόμενη Διεθνής και Εσωτερική Τηλεγραφική Κίνηση

Services provided by the Authority

3. TELEGRAPHY

During the year under review, the Authority continued to provide telegraph service through the counters at the regional offices of the main towns throughout the year, at some rural offices during the summer period only and through the telephone and the telex networks.

Telegrams were delivered by messengers in the urban areas throughout the year as well as in some rural areas during the summer period only, by post, and through the telephone network.

The decrease in international telegraph traffic continued in 1985. This is due mainly to the increase in the number of telephone and telex users and constitutes an international tendency.

In 1985, 47,789 outgoing international telegrams were transmitted, a 3 % decrease as compared to the 1984 figure. The corresponding number of words was 1,319,754 a 6.6 % decrease as against the previous year's figure.

The national telegraph traffic, which is predominantly of a social nature, actually increased in 1985. The total number of national telegrams amounted to 98,511, a 35.5 % increase as against the 1984 figure. Furthermore, the corresponding number of words was 2,095,460, a 38.6 % increase as compared to the previous year's figure. (Fig.12)

Έτος / Year	1981	1982	1983	1984	1985
Εξερχόμενα Διεθνής / International O/G	1,721	1,623	1,686	1,413	1,320
Εσωτερικά / National	1,827	1,662	1,852	1,812	2,095
Σύνολο Total	3,248	3,285	3,388	2,925	3,418

B. Λέξεις (Χιλιάδες)
Words (Thousands)

Fig. 12 Telegraphy: International Outgoing and National Traffic

Υπηρεσίες που προσφέρει η Αρχή

4. ΜΕΤΑΔΟΣΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ (DATA)

Κατά τη διάρκεια του 1985, η υπηρεσία αυτή λειτούργησε με απο/διαμορφωτές (MODEMS) συνδεδεμένους είτε στο τηλεφωνικό δίκτυο (ΥΠΗΡΕΣΙΑ DATEL) είτε σε ειδικά μισθωμένα κυκλώματα.

Η υπηρεσία DATEL λειτούργησε με ταχύτητες μέχρι 4800 Bit/s, ενώ τα μισθωμένα κυκλώματα λειτούργησαν με ταχύτητες μέχρι 9600 Bit/s.

Η προμήθεια των απο/διαμορφωτών γινόταν είτε από την Αρχή είτε από τρίτους, ύστερα από σχετική έγκριση τύπου από την Αρχή.

Παρατηρήθηκε αξιοσημείωτη αύξηση στον αριθμό των απο/διαμορφωτών που είναι συνδεδεμένοι στο δίκτυο και έφτασαν τους 59 στο τηλεφωνικό δίκτυο και τους 329 σε μισθωμένα κυκλώματα παρουσιάζοντας αύξηση 103% και 60.5% αντίστοιχα σε σύγκριση με το 1984. (Σχ. 13)

Services provided by the Authority

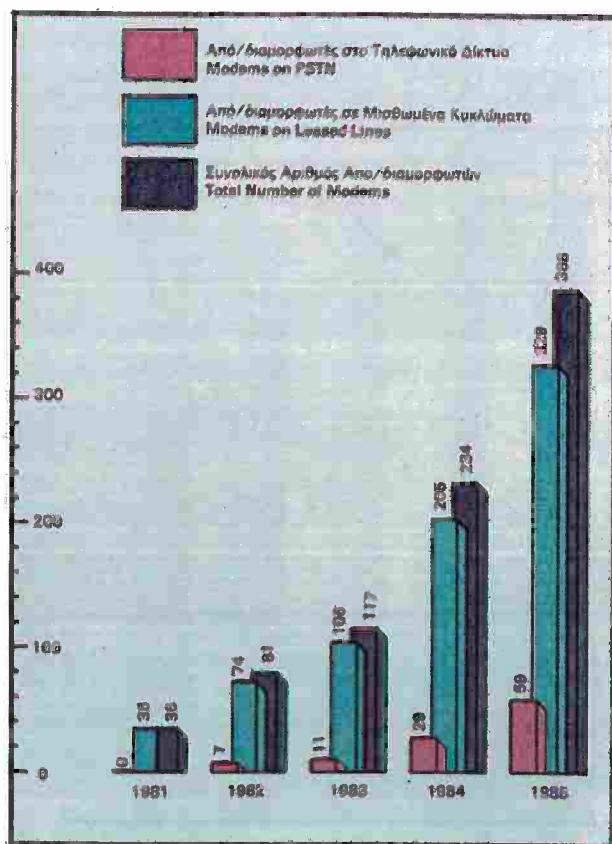
4. DATA

During 1985, the data service in Cyprus was provided via modems connected on the Public Switched Telephone Network (DATEL service) and through point-to-point data connection via leased lines.

The DATEL service supported transmission speeds up to 4800 Bit/s, whereas the point-to-point leased circuits operated with speeds up to 9600 Bit/s.

The required modems were either provided by the Authority or by third parties. In the latter case, prior type-approval by the Authority was required.

During the year under review, a considerable increase was observed in the number of modems connected on the network, reaching a total of 59 modems connected on the Public Switched Telephone Network (PSTN) and 329 modems on leased lines, a 103 % and 60.5 % increase respectively over the 1984 figures. (Fig.13)



Σχ. 13 Υπηρεσία Μετάδοσης Δεδομένων (Data)
Fig. 13 Data Service



Ηλεκτρονική Επεξεργασία Δεδομένων
Electronic Data Processing

Υπηρεσίες που προσφέρει η Αρχή

5. ΤΗΛΟΜΟΙΟΤΥΠΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ (FACSIMILE)

Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί μέσω του τηλεφωνικού δικτύου, με τη σύνδεση τερματικού εξοπλισμού της Ομάδας 2 ή/και 3, τον οποίο προμηθεύει η Αρχή ή τρίτοι, ύστερα από έγκριση τύπου από την Αρχή.

Κατά τη διάρκεια του 1985, συνδέθηκαν 80 νέες συσκευές, που αντιπροσωπεύουν αύξηση 117.6% σε σύγκριση με το 1984. Συνολικά κατά το τέλος του 1985 ήταν συνδεδεμένες στο δίκτυο 148 συσκευές. (Σχ. 14)

6. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΜΕ ΠΛΟΙΑ ΣΤΗΝ ΑΝΟΙΚΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ

Η υπηρεσία αυτή παρέχει την ευχέρεια για ραδιοτηλεφωνική και ραδιοτηλεγραφική επικοινωνία με πλοία στην ανοικτή θάλασσα σε συχνότητες MF, HF και VHF μέσω του Παράκτιου Σταθμού της Κύπρου.

Ο Παράκτιος Σταθμός παρακολουθεί πάνω σε 24ωρη βάση τις συχνότητες στις οποίες εκπέμπουν τα πλοία σήματα κινδύνου και συνεισφέρει στην ασφάλεια της ναυσιπλόΐας ειδοποιώντας τις αρμόδιες αρχές όταν παρίσταται ανάγκη παροχής βοήθειας. Κατά τη διάρκεια του 1985, η υπηρεσία χειρίστηκε 67 περιπτώσεις προειδοποιήσεων προ-

Services provided by the Authority

5. FACSIMILE

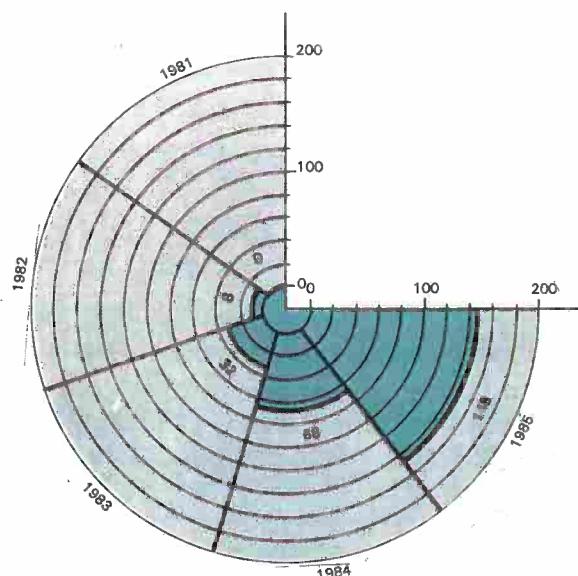
The facsimile service is provided via the Public Switched Telephone Network. Terminals of group 2 and/or group 3 were connected on the network, which were supplied either by the Authority or by third parties, after type-approval by the Authority.

During 1985, 80 additional facsimile units were connected on the Authority's network, representing an increase of 117.6 % over the 1984 figures. In all, 148 facsimile units were connected on the network at the end of 1985. (Fig.14)

6. MARITIME

The maritime service offers radiotelephone and radiotelegraph communication with ships at sea over the MF, HF and VHF bands via the Cyprus Coast Station.

The Cyprus Coast Station, which is part of the maritime service, keeps a 24-hour surveillance on the international distress frequencies and contributes to the safety of life at sea by alerting the appropriate Authorities, when and where help is needed. During 1985, the service handled 67



Σχ. 14 Τηλομοιοτυπικές Συσκευές (Facsimile)
Fig. 14 Facsimile Units



Κέντρο Ελέγχου Παρακτίου Σταθμού
Ραδιοναυτικής Υπηρεσίας, Λευκωσία
Control Room of the Coastal Station of the
Maritime Service, Nicosia

Υπηρεσίες που προσφέρει η Αρχή

πλοία (TTT), 55 σήματα κινδύνου (SOS) και 41 κλήσεις για παροχή ιατρικής περιθάλψεως (Medico calls).

Επιπρόσθετα, ο Παράκτιος Σταθμός εκπέμπει καθημερινά και κατά τακτά χρονικά διαστήματα μετεωρολογικά δελτία που ενδιαφέρουν τα πλοία που πλέουν στην περιοχή.

Η ραδιοτηλεφωνική κίνηση παρουσίασε μείωση 13.1% σε λεπτά, ενώ η ραδιοτηλεγραφική κίνηση αύξηση 16.2% σε λέξεις σε σύγκριση με το 1984. (Σχ. 15)

7. ΤΗΛΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ (PAGING)

Μέσα στα πλαίσια της συνεχούς προσπάθειας της για προσφορά νέων υπηρεσιών στο κοινό, η Αρχή αποφάσισε να εισαγάγει σύστημα τηλειδοποίησεως που θα καλύπτει όλη την έκταση της Κύπρου και θα διευκολύνει την κλήση συνδρομητών που κινούνται σ' οποιοδήποτε σημείο της χώρας.

Μέσα στο 1985 ζητήθηκαν προσφορές, αξιολογήθηκαν και υπογράφτηκε συμφωνία για την προμήθεια τέτοιου συστήματος, που αποτελείται από βασικό εξοπλισμό συνδεδεμένο στο τηλεφωνικό δίκτυο, κέντρα και δέκτες. Το σύστημα αναμένεται να τεθεί σε λειτουργία μέσα στο 1986.

Services provided by the Authority

cases of navigational warnings (TTT), 55 distress signals (SOS) and 41 cases of Medico calls (requests for medical help or advice).

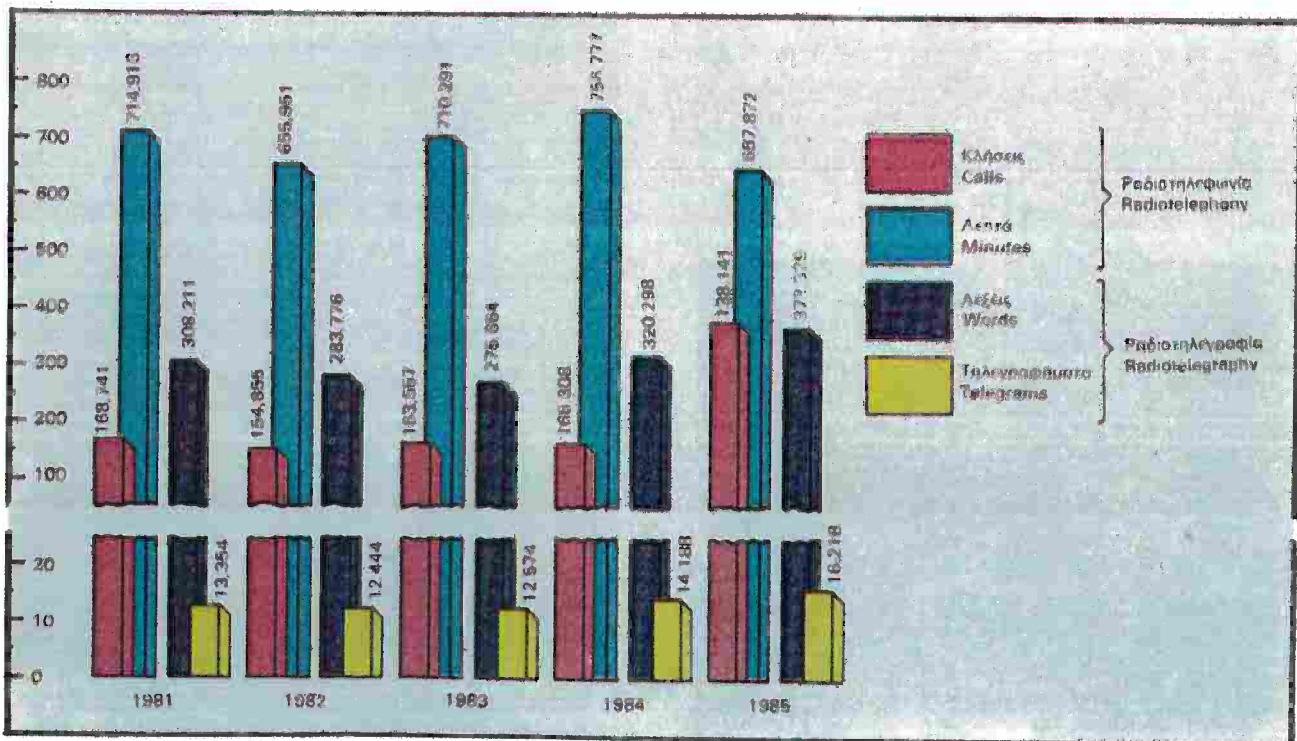
In addition, the Cyprus Coast Station transmits daily and at regular intervals meteorological information of interest to the vessels in the area.

The radiotelephone traffic showed a 13.1 % decrease in minutes whilst the radiotelegraph traffic increased by 16.2% in words over the corresponding 1984 figures. (Fig.15)

7. PAGING

In its continuing effort to provide new services to the public, the Authority decided to introduce an island-wide paging system, which will enable the paging of mobile subscribers all over Cyprus.

During the year under review, tenders were invited and evaluated and a contract was signed for the supply of such a system, comprising central exchange equipment which is connected onto the telephone network, base stations and paging receivers. The system is expected to be operational during 1986.



Σχ. 15 Ραδιοτηλεφωνική και Ραδιοτηλεγραφική Κίνηση με Πλοία στην ανοικτή θάλασσα

Fig. 15 Maritime Radiotelephony and Radio-telegraphy

Υπηρεσίες που προσφέρει η Αρχή

Services provided by the Authority

8. ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

8.1 Ραδιοφωνικές Μεταδόσεις (Τοπικές)

Η Αρχή παρέσχε πλήρεις διευκολύνσεις στο Ραδιοφωνικό Ίδρυμα Κύπρου για εξωτερικές ραδιοφωνικές μεταδόσεις (ζωντανά προγράμματα) από οποιοδήποτε σημείο της Κύπρου.

8.2 Ραδιοεκπομπές (Διεθνείς)

Η Αρχή παρέσχε διευκολύνσεις για διεθνείς ραδιοεκπομπές σε ειδησεογραφικούς ανταποκριτές για την κάλυψη γεγονότων διεθνούς ενδιαφέροντος (ειδήσεις, αθλητικά γεγονότα κ.τ.λ.).

Η χρήση της υπηρεσίας αυτής παρουσίασε κάμψη μέσα στο 1985, με 89 διεθνείς ραδιοεκπομπές συνολικής διάρκειας 8,379 λεπτών, παρουσιάζοντας μείωση 23.9% και 3.9% αντίστοιχα σε σύγκριση με το 1984.(Σχ. 16)

8. SPECIAL SERVICES

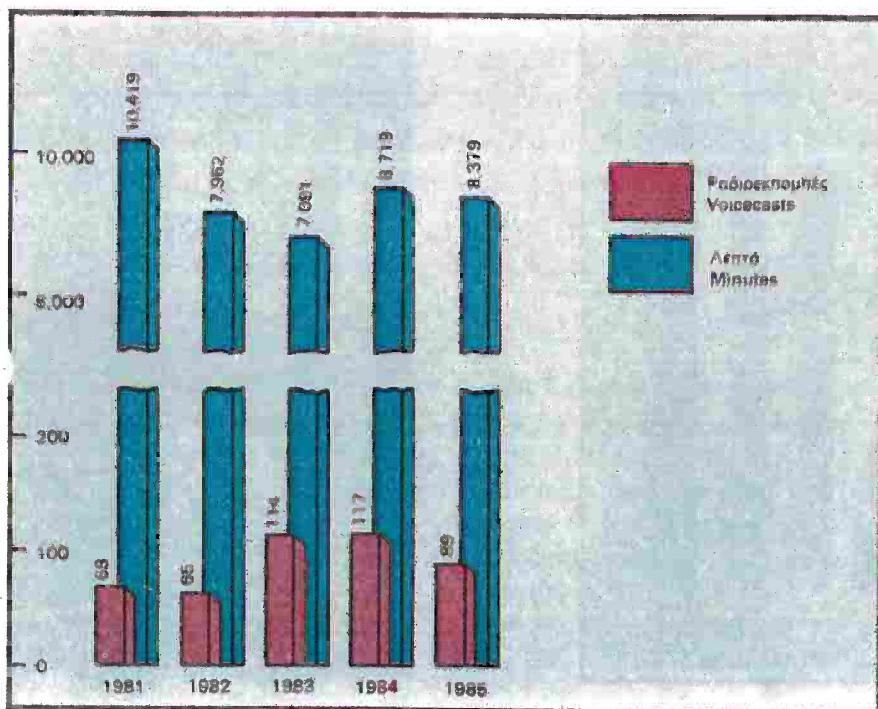
8.1 Broadcasts (Local)

The Authority provided full facilities to the Cyprus Broadcasting Corporation, for effective outside broadcasts (live audio programmes) from any point in Cyprus.

8.2 Voicecasts (International)

Facilities for voicecasting were also offered by the Authority to all international destinations. These facilities were usually used upon request by press correspondents to cover events of international interest (news reports, sports etc.)

The utilisation of this service was somewhat reduced in 1985, with 89 international voicecasts transmitted of total duration 8,379 minutes, a 23.9% and 3.9% reduction respectively over the corresponding 1984 figures. (Fig.16)



Σχ. 16 Ραδιοεκπομπές (Διεθνείς)

Fig. 16 Voicecasts (International)

Υπηρεσίες που προσφέρει η Αρχή

8.3 Διεθνείς Τηλεοπτικές Μεταδόσεις

Παρασχέθηκαν διευκολύνσεις σε τηλεοπτικούς οργανισμούς και πρακτορεία ειδήσεων για τη μετάδοση και λήψη τηλεοπτικών προγραμμάτων μέσω των Δορυφόρων του INTELSAT (των περιοχών του Ατλαντικού και του Ινδικού Ωκεανού).

Οι τηλεοπτικές λήψεις μέσω του Δορυφορικού Σταθμού «ΜΑΚΑΡΙΟΣ» παρουσίασαν μέσα στο 1985 μείωση 5.3%, ενώ οι μεταδόσεις αύξηση 94%. Ακόμα, λόγω σημαντικών γεγονότων στην περιοχή της Μέσης Ανατολής, έγιναν διευθετήσεις με ξένους τηλεοπτικούς οργανισμούς για την προσωρινή εγκατάσταση και λειτουργία φορητών επίγειων δορυφορικών σταθμών για τηλεοπτικές μεταδόσεις. Μέσω των σταθμών αυτών έγιναν μεταδόσεις συνολικής διάρκειας 9,562 λεπτών.

Οι τηλεοπτικές λήψεις αφορούσαν κατά κύριο λόγο ειδήσεις, αθλητικά και μουσικά γεγονότα, ενώ οι μεταδόσεις αφορούσαν ειδήσεις και ποδοσφαιρικά προγράμματα. (Σχ. 17)

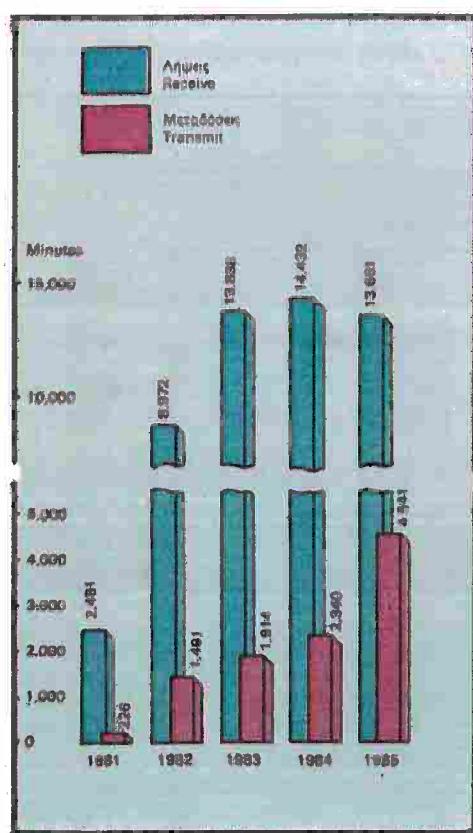
Services provided by the Authority

8.3 International Video Telecasts

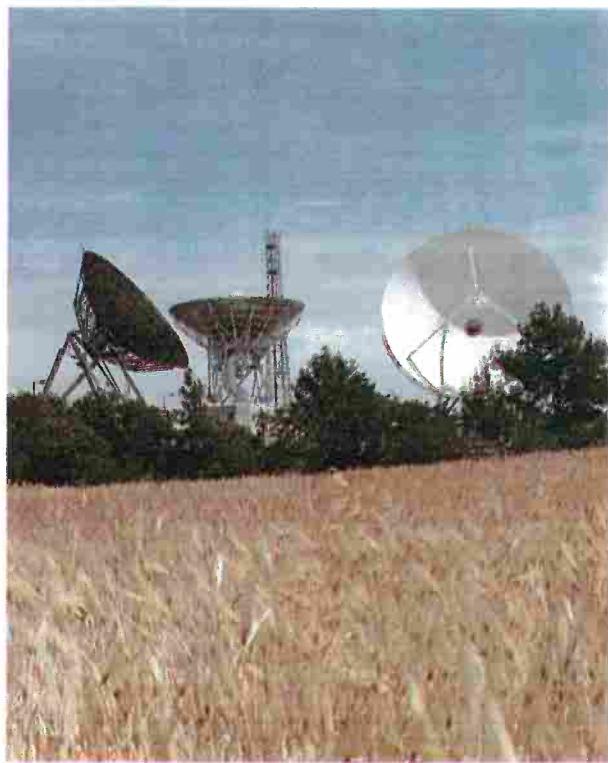
This service was made available to television broadcasting organisations and news agencies for the transmission and/or reception of video programmes via the INTELSAT Satellites (Atlantic or Indian Ocean regions).

In 1985 the TV receptions via the Makarios Satellite Earth Station showed a decrease of 5.3%, whilst the TV transmissions increased by 94%. Furthermore, due to major news items in the Middle East area, arrangements were made with foreign Broadcasting Administrations for the temporary installation and operation of portable earth stations for TV transmission. Transmissions of a total duration of 9,562 minutes were effected through these stations.

The TV receptions comprised mainly news, sports and music, whilst the TV transmissions comprised news and football programmes (Fig.17).



Σχ. 17 Διεθνείς Τηλεοπτικές Μεταδόσεις
Fig. 17 Video Telecast Service (International)



Επίγειος Δορυφορικός Σταθμός Μακάριος
Makarios Satellite Earth Station

Υπηρεσίες που προσφέρει η Αρχή

8.4 Πολιτική Αεροπορία

Η Αρχή συνέχισε την παροχή τεχνικών και λειτουργικών υπηρεσιών στο Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας για τη διαχείριση των τηλεπικοινωνιακών διευκολύνσεων τόσο στα Διεθνή Αεροδρόμια Λάρνακας και Πάφου όσο και στο Κέντρο Ελέγχου Αεροπορικών Πτήσεων στη Λευκωσία. Οι διευκολύνσεις αυτές παρέχονται σύμφωνα με τις προδιαγραφές και την πρακτική που συνιστά ο Διεθνής Οργανισμός Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO) και περιλαμβάνουν τις ακόλουθες υπηρεσίες:

Ραδιοτηλεφωνική επικοινωνία με αεροσκάφη που πετούν μέσα στον εναέριο χώρο που ελέγχει η Κύπρος (FIR).

Τηλεφωνική επικοινωνία μεταξύ του Κέντρου Ελέγχου Αεροπορικών Πτήσεων στη Λευκωσία (ATCC) και των Κέντρων Ελέγχου στα αεροδρόμια της Λάρνακας, της Πάφου, του Ακρωτηρίου, των Αθηνών, της Βηρυτού, του Τελ Αβίβ, του Καΐρου και της Δαμασκού.

Επικοινωνία μεταξύ των Πύργων Ελέγχου της Λάρνακας ή της Πάφου και αεροσκαφών για σκοπούς προσεγγίσεως, προσγείωσεως και απογείωσεως.

Αεροναυτικά βοηθήματα στην Πολιτική Αεροπορία.

Υπηρεσία VOLMET (Μετάδοση συνεχών μετεωρολογικών δελτίων για χρήση από τα αεροσκάφη που πετούν μέσα στον εναέριο χώρο που ελέγχει η Κύπρος).

Ηλεκτρονική αυτόματη τηλεγραφική επικοινωνία με τα αεροδρόμια των Αθηνών, του Τελ Αβίβ και της Βηρυτού, μέσα στο καθορισμένο αεροναυτικό τηλεπικοινωνιακό δίκτυο (AFTN).

8.4.1 Σύστημα Ραδιοανιχνεύσεως (RADAR) για την Πολιτική Αεροπορία

Μέσα στο 1985 συμπληρώθηκε η εγκατάσταση και ο έλεγχος του βασικού εξοπλισμού και άρχισε λειτουργία το Σύστημα Ραδιοανιχνεύσεως της Πολιτικής Αεροπορίας, που περιλαμβάνει πρωτεύον σύστημα και δευτερεύον μονοπαλμικό. Το Σύστημα άρχισε να λειτουργεί επίσημα στις 15 Ιουλίου, 1985.

Services provided by the Authority

8.4 Civil Aviation

The Authority continued to provide technical and operational services to the Department of Civil Aviation for the running of all telecommunication facilities, both at the International Airports of Larnaca and Paphos, as well as at the Nicosia Communications Centre. These facilities are offered in accordance with the standards and recommended practices laid down by the International Civil Aviation Organisation (ICAO) and include the following services:

Radiotelephone communication with aircraft in flight within the Cyprus Flight Information Region (FIR).

Telephone communication between the Nicosia Air Traffic Control Centre (ATCC) and the Control Centres at Larnaca, Paphos, Akrotiri, Athens, Beirut, Tel Aviv, Cairo and Damascus airports.

Communication between Larnaca or Paphos Control Towers and aircraft, for approach, landing and/or take off purposes.

Radio Air Navigational Aids for civil aircraft.

VOLMET service (Transmission of continuous weather reports for use by aircrafts in flight within the Cyprus Flight Information Region).

Computerized automatic telegraph communication within the Aeronautical Fixed Telecommunications Network (AFTN) to the airports of Athens, Tel Aviv and Beirut.

8.4.1 Civil Aviation Radar System

The installation, testing and commissioning of the main equipment of the Civil Aviation Radar System, which includes a primary radar and a secondary monopulse radar, was completed during 1985. The system was declared operational on 15th July 1985.

Υπηρεσίες που προσφέρει η Αρχή

8.5 Μετεωρολογική Υπηρεσία

Η Αρχή συνέχισε να προσφέρει στη Μετεωρολογική Υπηρεσία του Υπουργείου Γεωργίας και Φυσικών Πόρων υπηρεσία MUFAKX (δύο κυκλώματα HF για λήψη μετεωρολογικών δελτίων) και υπηρεσία MODNE (λήψη μετεωρολογικών πληροφοριών που ενδιαφέρουν ειδικά την Πολιτική Αεροπορία). Επιπρόσθετα, λειτούργησε τηλετυπικό κύκλωμα που συνδέει το μετεωρολογικό γραφείο στο αεροδρόμιο Λάρνακας με το περιφερειακό μετεωρολογικό κέντρο στη Σόφια, ενώ προγραμματίζεται η εγκατάσταση μετεωρολογικού επίγειου δορυφορικού σταθμού μέσα στο 1986.

8.6 Χειροκίνητη Επικοινωνία

Η Αρχή παρέχει χειριστικές διευκολύνσεις για εσωτερικές και διεθνείς τηλεφωνικές κλήσεις, κλήσεις προς και από πλοιά και διεθνείς τηλετυπικές κλήσεις.

8.7 Αυτόματες Ανακοινώσεις

Ειδικός εξοπλισμός παρέχει στους συνδρομητές την ακριβή ώρα, διάφορες ανακοινώσεις (π.χ. αποτελέσματα του Κυπριακού Ράλλυ, ΠΡΟ-ΠΟ) και οδηγίες και πληροφορίες σχετικά με αλλαγές στο δίκτυο, με αλλαγές αριθμών τηλεφώνων κ.τ.λ.

8.8 Κατάλογοι Συνδρομητών

Η Αρχή τηρεί και ενημερώνει συνεχώς αρχεία όλων των συνδρομητών στην Ελληνική και Αγγλική γλώσσα. Κατάλογοι των συνδρομητών Τηλεφώνου, Τέλεξ, Τέλεφαξ και Datel εκδίδονται κάθε χρόνο και διανέμονται δωρεάν στους συνδρομητές της Αρχής και σε ξένους Τηλεπικοινωνιακούς Οργανισμούς. Ο Τηλεφωνικός Κατάλογος περιλαμβάνει Χρυσό Οδηγό, στον οποίο καταχωρούνται σε αλφαριθμητική σειρά οι επαγγελματίες συνδρομητές κάτω από διάφορες επαγγελματικές κατηγορίες καθώς και διαφημίσεις.

8.9 Παροχή Πληροφοριών για τους Συνδρομητές

Ηλεκτρονικό Σύστημα Παροχής Πληροφοριών (CDAS) παρέχει άμεση εξυπηρέτηση σχετικά με πληροφορίες για τους αριθμούς τηλεφώνων των συνδρομητών. Επίσης παρέχονται πληροφορίες για τους συνδρομητές τέλεξ.

Επιπρόσθετα, παρέχονται πληροφορίες για κώδικες κλήσεως χωρών και πόλεων τους και για τους αριθμούς των τηλεφώνων συνδρομητών άλλων χωρών.

Services provided by the Authority

8.5 Meteorological Service

The Authority continued to provide the MUFAKX service (2 circuit HF reception of meteorological charts) and the MODNE service (Reception of meteorological information of special interest to the Civil Aviation) to the Meteorological Department of the Ministry of Agriculture and Natural Resources. In addition, a teleprinter circuit was maintained linking the meteorological office at the Larnaca airport with the meteorological regional centre in Sofia, whilst the installation of a meteorological satellite earth station is planned for 1986.

8.6 Manual Assistance

Manual assistance service is provided for national and international telephone calls, calls to/from ships at sea and international telex calls.

8.7 Automatic Announcement

Automatic announcement equipment is used to provide the telephone subscribers with the exact time, with various announcements (e.g. Cyprus rally results, PRO-PO football results), and with instructions and information to subscribers in case of redirection of routes, changes in numbering etc.

8.8 Directory

The Authority keeps and continuously updates records of all subscribers in Greek and English. Telephone, Telex, Telefax and Datel directories are issued annually and distributed free of charge to the Authority's subscribers and other foreign Administrations and Operating Agencies.

The telephone directory includes a "Yellow Pages" section, which lists the business subscribers in alphabetical order, according to the various business groups, and also includes advertisements.

8.9 Directory Assistance

A fully Computerised Directory Assistance System (CDAS) provides immediate directory information to enquiries about telephone subscriber numbers. A telex information service is also provided.

Furthermore, international information service is provided to enquiries about country and area codes and international subscriber numbers.

Τηλεπικοινωνιακό Δίκτυο

Πολιτική της Αρχής είναι να χρησιμοποιεί το δικό της εργατικό δυναμικό στον προγραμματισμό, κατασκευή, σύντηρηση και λειτουργία του τηλεπικοινωνιακού της δικτύου.

Όπως συμβαίνει σ' όλες σχεδόν τις χώρες του κόσμου, το τηλεφωνικό δίκτυο αποτελεί τη σπονδυλική στήλη όλων των άλλων δικτύων, όπως είναι του τέλεξ, της τηλεγραφίας, της μεταδόσεως δεδομένων, των οποίων η λειτουργία εδράζεται στις διευκολύνσεις που προσφέρει το τηλεφωνικό δίκτυο. Γι' αυτό και το μεγαλύτερο μέρος των μελετών, του προγραμματισμού, των κατασκευών και της συντηρήσεως αφορούσαν το τηλεφωνικό δίκτυο.

Συμπληρωματικές εγκαταστάσεις, όπως κτίρια και άλλες κατασκευές, συστήματα κλιματισμού, συστήματα ασφάλειας κ.τ.λ. συμβάλλουν στην αποδοτική λειτουργία και ασφάλεια του δικτύου και στην ικανοποιητική απόδοση του προσωπικού.

Οκτώ κτίρια αποπερατώθηκαν μέσα στο 1985 και επτά άλλων συνεχίζοταν η ανέγερση, ενώ ετοιμάστηκαν τα σχέδια και οι προδιαγραφές για τις ανάγκες του 1986.

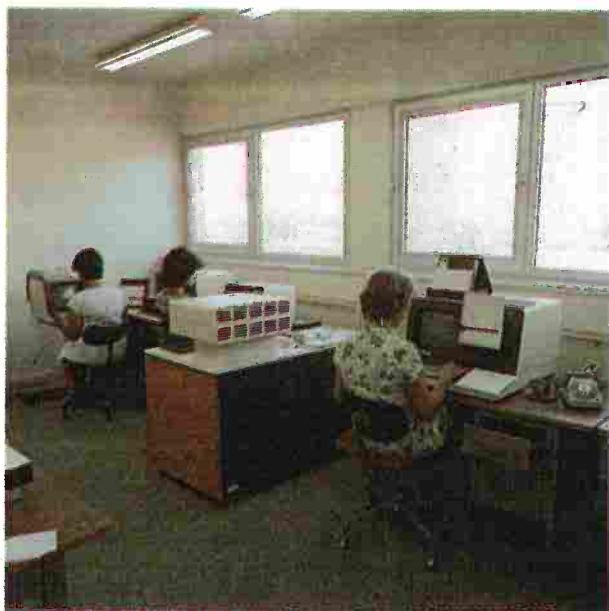
Status and Development of the Network

The policy of the Authority is to undertake, utilising only its own manpower, all work involving planning, construction, maintenance and operation of its telecommunications network.

The telephone network, as is the case with almost all the countries in the world, constitutes the backbone of all the other networks i.e. telex, telegraph and data, which make use of the telephone network's facilities. Most of the studies, planning, installation and maintenance were, therefore, concentrated on the telephone network.

Ancillary installations such as buildings and civil works, airconditioning systems, safety equipment etc. contribute to the efficient operation, security and safety of both the network and staff.

Eight buildings were completed in 1985 and seven buildings were under construction at the end of 1985, whilst plans were made and specifications issued for the 1986 requirements.



Υπηρεσία Καταλόγων
Directory Service



Ψηφιακό Τηλεφωνικό Κέντρο, Λάρνακα
Digital Telephone Exchange, Larnaca

Η Αρχή διατηρεί δικά της ηλεκτρομηχανολογικά και ηλεκτρονικά εργαστήρια, που υποβοηθούν τις δραστηριότητές της και διεκπεραιώνουν περιορισμένης κλίμακας έρευνα και κατασκευές.

Επίσης, η Αρχή διατηρεί αποθήκες σ' όλη την Κύπρο με στόχο την υποβοήθηση του συνάλου των λειτουργιών της και τη διατήρηση ισορροπίας στην κίνηση των υλικών. Αυτό επιτυγχάνεται με δύο διαφορετικά συστήματα, μέσω των Κεντρικών Αποθηκών με τις περιφερειακές αποθήκες και μέσω ανεξάρτητων τμηματικών αποθηκών.

1. ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Μέσα στο 1985 το εσωτερικό τηλεφωνικό δίκτυο ήταν εξ ολοκλήρου αναλογικό.

1.1 Τηλεφωνικά Κέντρα

Στο τέλος του 1985 όλα τα τηλεφωνικά κέντρα ήταν ηλεκτρομηχανικά. Ποσοστό 82.4% της συνολικής χωρητικότητας ήταν ραβδεπαφικά (crossbar) τηλεφωνικά κέντρα και το υπόλοιπο βιηματοπορικά (step by step). Στο τέλος του χρόνου λειτουργούσε ένα κεντρικό ραβδεπαφικό διαβιβαστικό, 7 τοπικά διαβιβαστικά αστικά, 9 τοπικά αστικά και 48 αγροτικά κέντρα (περιλαμβανομένων των τουρκακρατούμενων περιοχών).

Status and Development of the Network

The Authority maintains its own electromechanical and electronic workshops which support its overall activities and carry out a limited range of research and development, as well as small production of specific products.

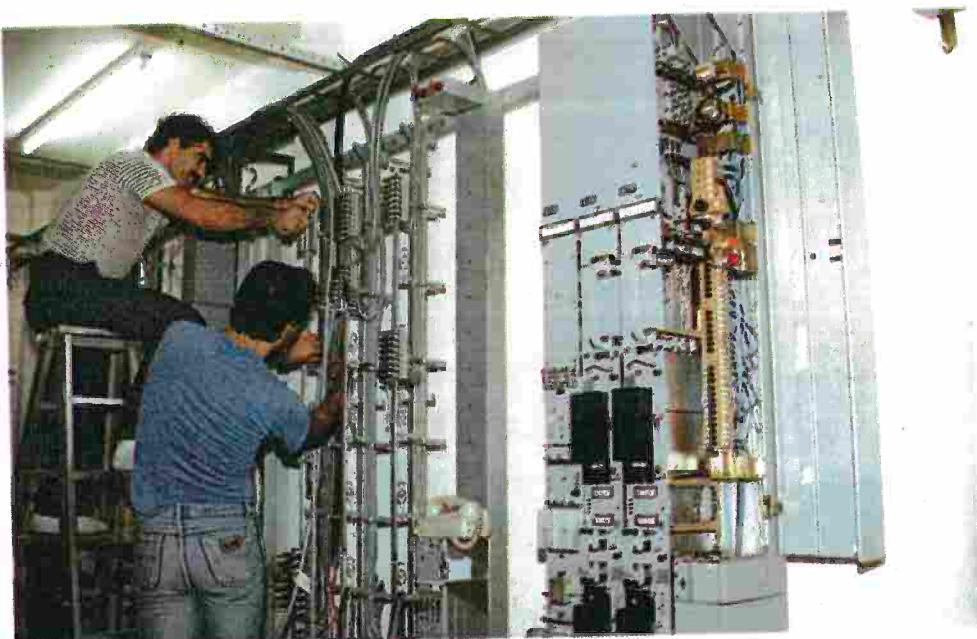
Furthermore, the Authority maintains stores throughout the island, for the purpose of providing adequate service to the operating functions and for maintaining a balance of flow of materials. This is achieved via two different systems, namely through Central Stores with Sub-Stores (Zone Centres) and through Independent Stores (Sectional Stores).

1. NATIONAL TELEPHONE NETWORK

In 1985 the national telephone network was fully analogue.

1.1 Telephone Exchanges

At the end of 1985 all telephone exchanges in Cyprus were electromechanical. Telephone exchanges of crossbar technology accounted for 82.4% of total subscriber line capacity and the rest were of step-by-step technology. They comprised one crossbar national tandem exchange, 7 tandem/local urban exchanges, 9 local urban exchanges and 48 rural exchanges (including the turkish occupied areas).



Εγκατάσταση Τηλεφωνικού Κέντρου
Installation of a Telephone Exchange

Τηλεπικοινωνιακό Δίκτυο

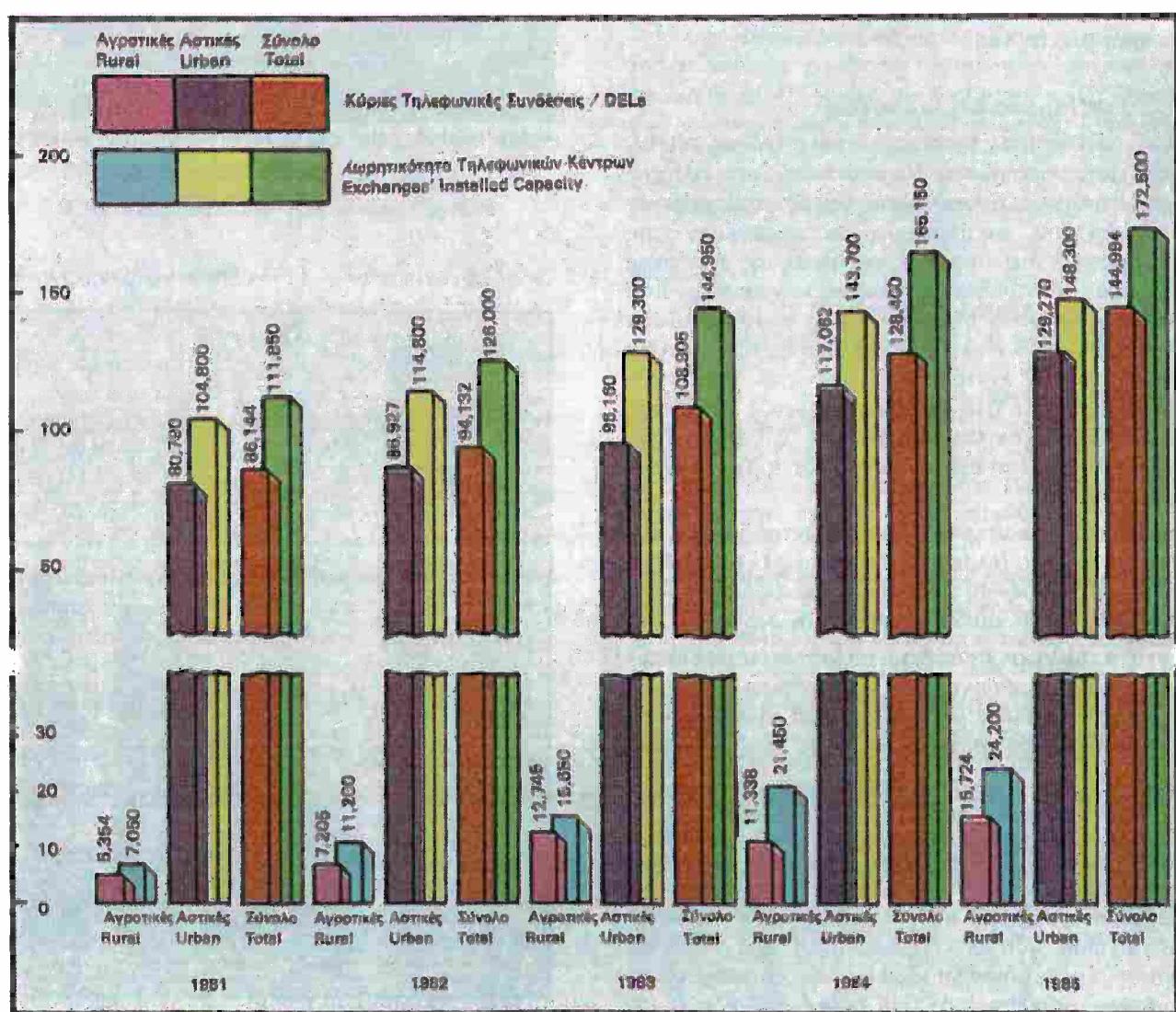
Status and Development of the Network

Κατά τη διάρκεια του χρόνου, εγκαταστάθηκε επι- πρόσθετος εξοπλισμός στο κεντρικό διαβιβαστικό τηλεφωνικό κέντρο και αυξήθηκε η χωρητικότητα των αστικών και αγροτικών κέντρων είτε με την εγκατάσταση νέων μονάδων είτε με την επέκταση των υφιστάμενων.

Η αύξηση στη χωρητικότητα των αστικών και αγροτικών κέντρων ανήλθε σε 4,600 και 2,750 αντί- στοιχα και η ολική χωρητικότητα των τηλεφωνικών κέντρων έφτασε τις 172,500 συνδρομητικές γραμμές. Η αύξηση αντιπροσωπεύει ποσοστό 4.5% σε σύγκριση με την αντίστοιχη χωρητικότητα του 1984. (Σχ. 18)

During the year under review, additional equipment was installed in the national tandem exchange and the capacities of urban and rural exchanges were further expanded, by either installing new exchange units or extending existing ones.

The net annual increase in the installed urban and rural subscriber line capacities was 4,600 and 2,750 respectively, bringing the total installed telephone exchange capacity at the end of 1985 to 172,500 subscriber lines. This represents an increase of 4.5 % over the corresponding capacity at the end of 1984. (Fig.18)



Σχ. 18 Χωρητικότητα Τηλεφωνικών Κέντρων και Κύριες Τηλεφωνικές Συνδέσεις

Fig. 18 Exchanges' Installed Capacity and DEUs

Τηλεπικοινωνιακό Δίκτυο

Κατά τη διάρκεια του 1985 οι αριθμοί των τηλεφώνων στην αστική περιοχή της Λευκωσίας μετατράπηκαν σε 6ψήφιους και ο κώδικας κλήσεως της Λευκωσίας άλλαξε από 021 σε 02.

Κατά τη διάρκεια του χρόνου τέθηκε σε εφαρμογή πρόγραμμα για την εισαγωγή δικτύου ψηφιακής τεχνολογίας το οποίο θα λειτουργεί παράλληλα με το υφιστάμενο αναλογικό. Αρχισε η εγκατάσταση των πρώτων ψηφιακών τηλεφωνικών κέντρων και κατά τέλη του χρόνου συμπληρώθηκαν οι ετοιμασίες για τον τελικό έλεγχο τέτοιων κέντρων στις περιοχές της Λευκωσίας και της Λεμεσού.

Παράλληλα λήφθηκαν μέτρα για τη βελτίωση, επέκταση και ανακατανομή των υφιστάμενων αναλογικών κέντρων ώστε να μπορούν να συνεργαστούν με το ψηφιακό δίκτυο.

1.2 Συστήματα Μεταδόσεως

Δύο ανεξάρτητες μικροκυμματικές ζεύξεις (SHF), που χρησιμοποιούσαν διαφορετικούς επαναληπτικούς σταθμούς, αποτελούσαν τη βάση του αναλογικού δικτύου μεταδόσεως και μετάφεραν την υπεραστική, διεθνή καθώς και μέρος της αγροτικής κινήσεως. Οι συνδέσεις τηλεφωνικών κέντρων που βρίσκονταν μέσα στην ίδια πόλη επιτυγχάνονταν μέσω καλωδίων ενώ η σύνδεση μεταξύ των αστικών και αγροτικών κέντρων επιτυγχανόταν με αισιόδομα SHF, UHF ή με εναέριους αγωγούς 12 καναλιών. Εγκαταστάθηκαν 8 πρόσθετες ζεύξεις UHF και 2 SHF ενώ μετακινήθηκε σε άλλη θέση ένα υφιστάμενο σύστημα.

Συνολικά το εσωτερικό σύστημα μεταδόσεως αποτελείτο κατά το τέλος του 1985 από 23 ζεύξεις SHF (περιλαμβανομένων των τουρκοκρατούμενων περιοχών), 29 UHF και 21 εναέριους αγωγούς.

Εγκαταστάθηκαν πρόσθετοι πολυπλέκτες σε διάφορες περιοχές με συνολική χωρητικότητα 480 τηλεφωνικών καναλιών. Από αυτά, 300 κανάλια εγκαταστάθηκαν σε αστικές και 180 σε αγροτικές περιοχές.

Η συνολική χωρητικότητα των πολυπλεκτών σε τηλεφωνικά κανάλια έφτασε κατά το τέλος του 1985 τα 7,943, σημειώνοντας αύξηση 6.4% σε σύγκριση με το 1984 (Σχ. 19).

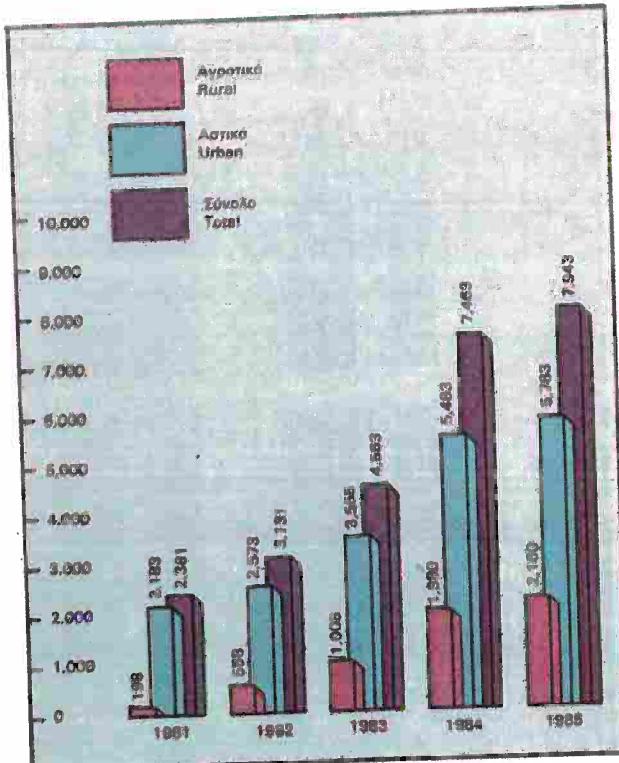
During 1985, the numbering of the Nicosia urban area exchanges was changed from 5 digits to 6 digits, and the area code from 021 to 02.

The implementation of the plans for the introduction of an overlay digital switching network was pursued during the year. The installation of the first digital exchanges in Cyprus commenced and by the end of the year preparations were made for the final testing of such exchanges in the Nicosia and Limassol areas.

In parallel with the above developments, the upgrading, redeployment, extension and interworking of existing analogue exchanges was pursued due to the introduction of the digital network.

1.2 Transmission Systems

At the end of 1985, two independent SHF microwave routes, utilising different repeater stations,



Σχ. 19 Χωρητικότητα Πολυπλεκτών
(Σε τηλεφωνικά κανάλια)

Fig. 19 Capacity of Multiplex Equipment
(In Telephone Channels)

Τηλεπικοινωνιακό Δίκτυο



Ο Σταθμός Λήψεως HF Κολοκόση
The 'Kolokosh' HF Receiving Station

Επίσης εγκαταστάθηκαν 12 συστήματα φερεούχων 1+1 στο δίκτυο των συνδρομητικών γραμμών, που κατέστησε δυνατή τη λειτουργία δύο ανεξαρτητών συνδρομητικών γραμμών πάνω σε ένα ζεύγος αγωγών. Αυτό θα καταστήσει δυνατή την παροχή σε περιορισμένη κλίμακα τηλεφωνικής υπηρεσίας σε αστικές περιοχές, όταν διαπιστώνεται προσωρινή ανεπάρκεια του εξωτερικού δικτύου. Συνολικά είναι εγκατεστημένα 60 τέτοια συστήματα.

Κατά τη διάρκεια του 1985 ο σταθμός λήψεως HF «Κολοκόση» ενισχύθηκε με νέες κονσόλες HF RT, ώστε να διευκολυνθεί η παροχή υπηρεσίας σε πλοία, ενώ ο σταθμός εκπομπής HF στα Πέρα ενισχύθηκε με νέο δέκτη και σχετικό βοηθητικό εξοπλισμό.

Επίσης, ετοιμάστηκαν μελέτες, προγράμματα και προδιαγραφές και τέθηκαν παραγγελίες για την επέκταση του δικτύου της Αρχής, με την εγκατάσταση νέων τηλεπικοινωνιακών ζεύξεων και την επέκταση ή ανακατανομή των υφιστάμενων διευκολύνσεων.

Άρχισε η εφαρμογή των προγραμμάτων για την εισαγωγή του ψηφιακού δικτύου μεταδόσεως. Το δίκτυο περιλαμβάνει μικροκυμματικά ψηφιακά συστήματα μεταδόσεως μέσης και ψηλής χωρητικότητας, συστήματα μεταδόσεως με οπτικές ίνες στα 34 MBit/s, ψηφιακά συστήματα μεταδόσεως πάνω σε συμμετρικά ζεύγη γραμμών στα 2,048 KBit/s και συναφή εξοπλισμό πολυπλεκτών/αποπλεκτών.

Status and Development of the Network

formed the backbone of the analogue transmission network and carried the inter-city, international as well as part of the rural traffic. The intra-city circuit groups were carried over loaded junction cables, whilst for the rural trunk routes SHF, UHF or 12-channel open-wire carrier systems were employed.

During the year under review, 6 additional new UHF and 2 SHF radio links were installed, whilst one existing system was redeployed.

In all, the national transmission network comprised, at the end of 1985, 23 SHF radio links (including those in the turkish occupied areas of Cyprus), 29 UHF radio links and 21 open-wire carrier systems.

Additional multiplex equipment was also installed at various locations representing an overall capacity of 480 telephone channels. Of those, 300 channels were installed in urban locations and 180 in rural locations. The total telephone channel capacity of the multiplex equipment installed at the end of 1985 was 7,943, representing an increase of 6.4% over the 1984 figure (Fig.19).

In addition to the above, twelve 1+1 Carrier Systems were introduced in the subscriber line network, which enabled the connection of two independent DELs onto one subscriber line pair. This facility will enable the limited provision of telephone service to urban areas, whenever there is a temporary shortage of line plant. In all, 60 such systems were initially installed.

During 1985, the Kolokosh HF receiving station was equipped with new HF RT consoles to facilitate the management of the maritime service, whilst at Pera HF TX station a synthesized receiver and ancillary equipment was installed.

Furthermore, studies and plans were made, specifications issued and orders placed for the extension of the Authority's network, by establishing new communication links and extending or redeploying existing facilities.

During 1985, the implementation of the plans for the introduction of the digital transmission network was pursued. The network includes medium and high capacity digital microwave radio systems, optical fiber transmission systems at 34 MBit/s, digital line transmission systems over symmetrical pairs at 2,048 KBit/s, associated muldex equipment and transmultiplexers. The

Η εγκατάσταση του πιο πάγω εξοπλισμού άρχισε μέσα στο 1985 και κατά τα τέλη του χρόνου άρχισε έλεγχος του δικτύου.

1.3 Εξωτερικό Τηλεφωνικό Δίκτυο

Το εξωτερικό τηλεφωνικό δίκτυο της Αρχής αποτελείται από υπόγεια και εναέρια καλώδια, εναέριους αγωγούς και συναφή εξοπλισμό (περιλαμβανομένων των σωληνώσεων, των ακραίων διακλαδωτών, συναφών εξαρτημάτων, πασσάλων κ.τ.λ.). Συγδέει αστικά κέντρα μεταξύ τους μέσω ειδικών καλωδίων, αστικά με ορισμένα αγροτικά κέντρα μέσω εναέριων αγωγών 12 καναλιών και τηλεφωνικά κέντρα με συνδρομητές μέσω του τοπικού δικτύου.

Κατά τη διάρκεια του 1985 εγκαταστάθηκαν συνολικά 34,600 γραμμές σε αστικές περιοχές και 10,058 σε αγροτικές, σημειώνοντας μείωση 13.5% και 9.0% αντίστοιχα σε σύγκριση με το 1984 (40,000 γραμμές σε αστικές και 11,050 σε αγροτικές περιοχές).

Το ισοδύναμο μήκος σε μονοσυρματικό καλώδιο που τοποθετήθηκε υπόγεια, μέσα σε σωλήνες και εναέρια πάνω σε πασσάλους ήταν 521,565 χιλιόμετρα, φτάνοντας συνολικά σε 2,664,817 χιλιόμετρα κατά το τέλος του 1985 (αύξηση 24.3% σε σύγκριση με το 1984). (Σχ. 20)

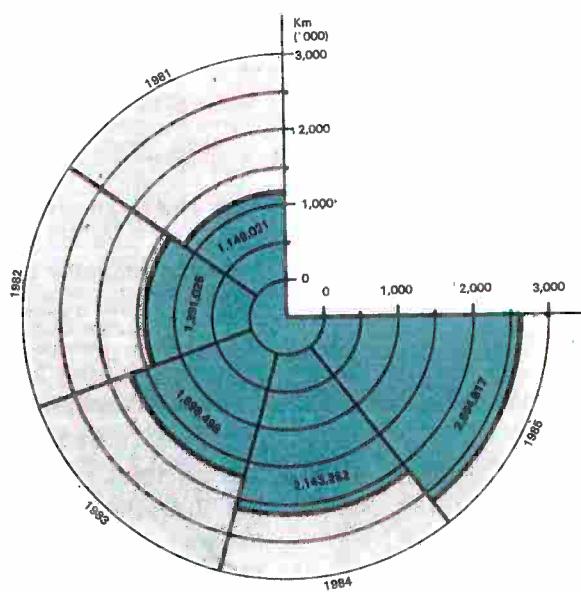
installation of such equipment commenced in 1985 and by the year end networks tests were being carried out.

1.3 Line Plant

The Authority's line plant comprises underground and overhead cables, overhead open wires and their associated installations (including ducts, distribution boxes, fittings, poles, etc.). It provides connections between urban exchanges, via loaded junction cables, urban and some rural exchanges, via open wires accommodating 12-channel carrier systems and between exchanges and subscribers, via the local distribution network.

During 1985, a total of 34,600 lines were installed in the urban areas and 10,058 lines in the rural areas, representing a 13.5% decrease and 9.0% respectively over the 1984 figures (40,000 lines for the urban and 11,050 lines for the rural areas).

In 1985, the equivalent single wire length of the cables installed in the ground, laid in ducts and suspended on poles was 521,565 kilometers bringing the total to 2,664,817 kilometers at the end of the year (24.3% increase over the 1984 figure). (Fig.20)



Σχ. 20 Μονοσυρματικά Καλώδια τοποθετημένα υπόγεια, σε σωλήνες και εναέρια

Fig. 20 Single Wire Cable Installed in Ground and Ducts and Suspended.

Τηλεπικοινωνιακό Δίκτυο

Το συνολικό μήκος των καλωδίων που εγκαταστάθηκαν μέσα στο 1985 ήταν 1,333 χιλιόμετρα, από τα οποία 565 τοποθετήθηκαν στο έδαφος (42.4%), 594 σε σωλήνες (44.6%) και 174 εναέρια (13%).

Το συνολικό μήκος των εναέριων μονοσυρματικών καλωδίων κατά το τέλος του 1985 ήταν 29,883 χιλιόμετρα, 243 χιλιόμετρα λιγότερα από τον αντίστοιχο αριθμό του προηγούμενου χρόνου. Αυτό υπήρξε αποτέλεσμα της πρακτικής που ακολουθήθηκε για υπόγεια εγκατάσταση του νέου δίκτυου όπις και μέρους του εναέριου δίκτυου που παρουσίαζε προβλήματα.

Τοποθετήθηκαν σε σωλήνες καλώδια οπτικών ινών συνολικού μήκους 19.40 χιλιομέτρων, ενώ τοποθετήθηκαν σε σωλήνες ή μέσα στο έδαφος συμμετρικά ζεύγη γραμμών για τις ψηφιακές ζεύξεις στα 2 MBit/s συνολικού μήκους 3,340 χιλιομέτρων μονοσυρματικού καλωδίου.

Τέλος ετοιμάστηκαν μελέτες και προγράμματα για την ανάπτυξη του εξωτερικού δίκτυου σε διάφορες περιοχές, ετοιμάστηκαν προδιαγραφές, ζητήθηκαν προσφορές, αξιολογήθηκαν και τέθηκαν παραγγελίες για την προμήθεια των αναγκαίων για το εξωτερικό δίκτυο υλικών.

2. ΔΙΕΘΝΕΣ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Μέσα στο 1985 το διεθνές τηλεφωνικό δίκτυο ήταν αναλογικό.

2.1 Διεθνές Τηλεφωνικό Κέντρο

Το διεθνές τηλεφωνικό κέντρο είναι ραβδεπαφικό διαβιβαστικό κέντρο 4 αγωγών, το οποίο μπορεί να εργαστεί με τα συστήματα σηματοδοτήσεως 4, 5 και R2 της CCITT. Είναι εξοπλισμένο με χειροκίνητο πίνακα για διεθνείς κλήσεις και μηχανισμό μαγνητικής ταινίας για χρεώσεις ανάλογα με το δρομολόγιο και τον προορισμό.

Τον Ιανουάριο του 1985, άρχισε η 9η επέκταση του διεθνούς τηλεφωνικού κέντρου. Η επέκταση αποτελείται από κοινό εξοπλισμό ελέγχου για σκοπούς βελτιώσεως της αποδοτικότητάς του και αύξηση των συνδέσεων κατά 303 εξερχόμενα και 257 εισερχόμενα κυκλώματα. Επίσης εγκαταστάθηκε ο αγαγκαίος για τη συνεργασία του κέντρου με τα ψηφιακά τηλεφωνικά κέντρα εξοπλισμός. Ποσοστό 90% των εργασιών σχετικά με το πρόγραμμα αυτό συμπληρώθηκε μέσα στο 1985.

Status and Development of the Network

The total length of cables installed in 1985 was 1,333 kilometers, of which 565 kilometers were laid in the ground (42.4%), 594 kilometers were drawn in ducts (44.6%) and 174 kilometers were suspended (13%).

The total length of the overhead single wire existing at the end of 1985 was 29,883 kilometers, 243 kilometers less than the corresponding figure of the previous year. This was the result of the practice of undergrounding most of the new cable network and also undergrounding existing overhead lines which present certain problems.

During the year under review, optical fiber links of total length 19.40 kilometers were laid in ducts, whilst an equivalent single wire length of 3,340 km of symmetrical pair cable for 2 Mbit/s PCM links was laid in ducts or laid in the ground.

Finally, studies and plans were made out for the line plant development of the various areas, specifications were prepared, tenders were invited and evaluated and orders were placed for the provision of various line plant materials.

2. INTERNATIONAL TELEPHONE NETWORK

In 1985, the international telephone network was fully analogue.

2.1 International Telephone Exchange

The international telephone exchange is a crossbar 4-wire tandem exchange which can cope with CCITT No.4, No.5 and R2 signalling systems.

It is equipped with international manual board facilities and magnetic tape equipment for full international accounting, according to both route and destination.

The 9th extension of I.T.E. commenced in January 1985. This comprised common control equipment for the up-grading of the service of the exchange and also for the increase of the junctions by 303 outgoing and 257 incoming circuits. Also equipment for the interworking of this exchange with digital exchanges has been provided. 90% of the work related to this project has been completed during 1985.

Τηλεπικοινωνιακό Δίκτυο

Οι χώρες που είναι άμεσα συνδεδεμένες με την Κύπρο έφτασαν τις 27, με τη σύνδεση δύο πρόσθετων χωρών, του Ομάν και της Γιουγκοσλαβίας. Ακόμα, η σύνδεση με την υπηρεσία SPADE τόσο επίγειου δορυφορικού σταθμού, που λειτουργεί με το Δορυφόρο του INTELSAT της περιοχής του Ατλαντικού Ωκεανού, κατέστησε δυνατή την άμεση επικοινωνία με 14 πρόσθετες χώρες (Σχ. 21).

Ο συνολικός αριθμός των διεθνών τηλεφωνικών κυκλωμάτων αυξήθηκε σε 701, σημειώνοντας αύξηση 8.5% σε σύγκριση με το 1984 (Σχ. 22).

Status and Development of the Network

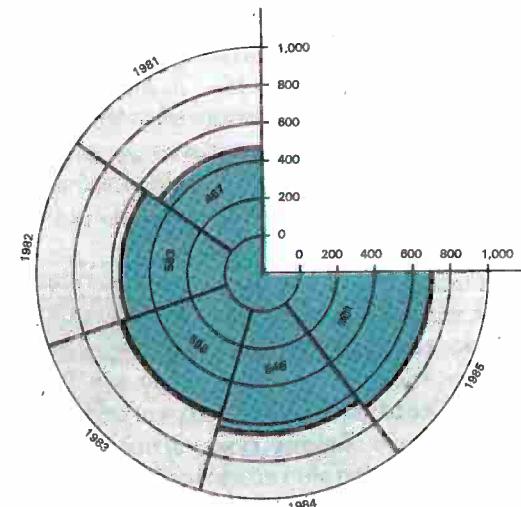
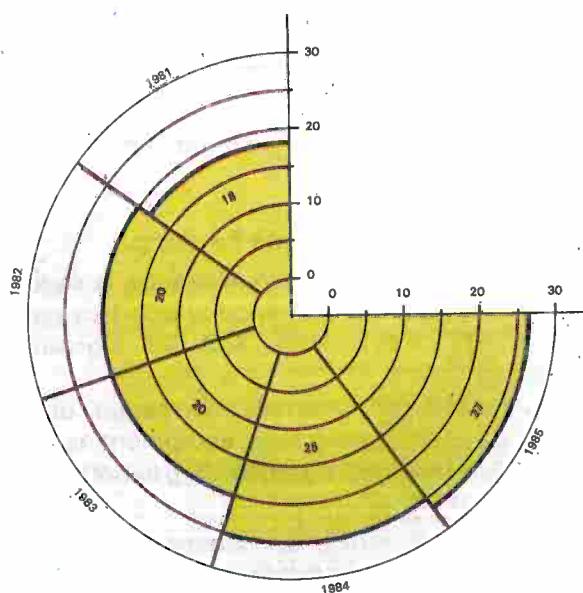
In 1985, new direct telephone routes were established with 2 additional countries, namely Oman and Yugoslavia, bringing the total number of countries directly connected with Cyprus to 27. Furthermore, the route to the SPADE facility of the satellite earth station, working with the INTELSAT Satellite, Atlantic Ocean Region, enabled direct access to 14 additional countries. (Fig.21)

The total number of International telephone circuits in operation increased to 701, i.e. an increase of 8.5 % over the 1984 figure. (Fig.22)

Σχ. 21 **Τηλεφωνία: Αριθμός Χωρών Άμεσα Συνδεδεμένων με την Κύπρο**

(Εξαιρούνται οι χώρες που είναι συνδεδεμένες με το σύστημα Spade)

Fig. 21 **Telephony: Number of Countries Directly Connected with Cyprus**
(Excluding Through Spade)



Σχ. 22 **Διεθνή Τηλεφωνικά Κυκλώματα σε Λειτουργία**

Fig. 22 **International Telephone Circuits in Operation**

Τηλεπικοινωνιακό Δίκτυο

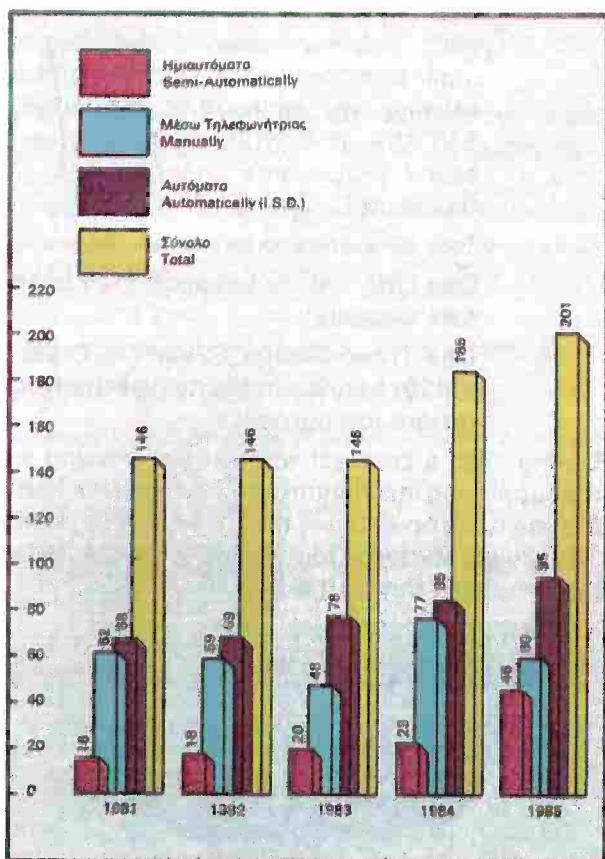
Κατά το τέλος του 1985 οι συνδρομητές της Κύπρου είχαν τη δυνατότητα να επικοινωνούν αυτόματα με τους συνδρομητές 95 χώρων, ενώ με τις υπόλοιπες χώρες η επικοινωνία γινόταν μέσω τηλεφωνήτριας. Ο αριθμός αυτός δείχνει αύξηση 11.8% σε σύγκριση με το 1984 (Σχ. 23).

Η επικοινωνία με την Κύπρο επιτυγχανόταν αυτόματα από 70 χώρες, σημειώνοντας έτσι αύξηση 27.3% σε σύγκριση με το 1984 και από τις υπόλοιπες χώρες μέσω τηλεφωνήτριας. Συνολικά η Κύπρος ήταν συνδεδεμένη με 201 χώρες, αριθμός που δείχνει αύξηση 8.6% σε σύγκριση με εκείνο του προηγούμενου χρόνου (Σχ. 24).

Status and Development of the Network

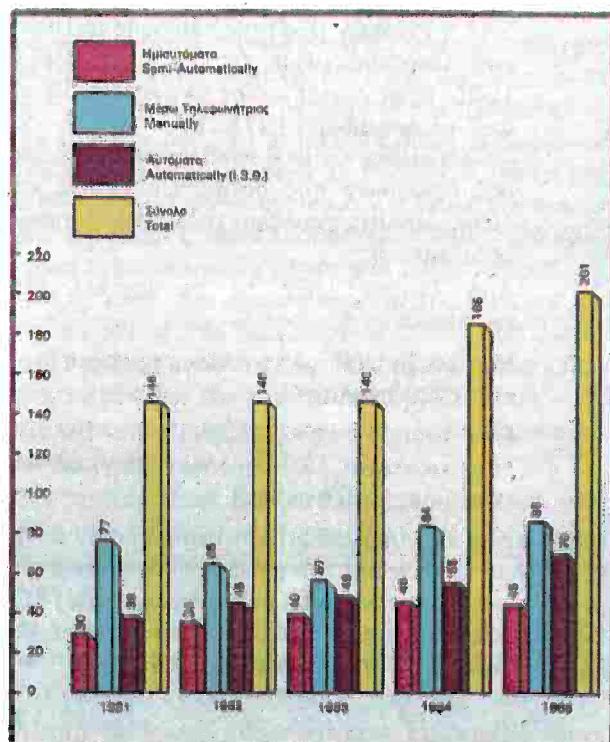
By the end of 1985, International Subscriber Dialling (ISD) was available from Cyprus to 95 countries, i.e. an 11.8% increase over the 1984 figure, whilst the rest of the world could be accessed through the operator. (Fig.23)

In addition, Cyprus could be accessed automatically through ISD from 70 countries, an increase of 27.3% over the 1984 figure and through the operator from the rest of the world. In all, Cyprus was connected with 201 countries of the world, an increase of 8.6% over the last year's figure. (Fig.24)



Σχ. 23 Αριθμός Χωρών με τις οποίες είναι δυνατή η Τηλεφωνική Επικοινωνία από την Κύπρο

Fig. 23 Telephone: Number of countries accessed from Cyprus.



Σχ. 24 Αριθμός Χωρών από τις οποίες είναι δυνατή η Τηλεφωνική Επικοινωνία με την Κύπρο

Fig. 24 Telephone: Number of countries' accessing Cyprus.

2.2 Διεθνή Συστήματα Μεταδόσεως

Κατά το τέλος του 1985, η Κύπρος ήταν συνδεδεμένη με τον υπόλοιπο κόσμο με τα ακόλουθα συστήματα μεταδόσεως:

Δυο συστήματα υποβρυχίων καλωδίων με την Ελλάδα (χωρητικότητας 480 και 1380 καναλιών των 4 kHz).

Ένα υποβρύχιο καλωδιακό σύστημα με το Λίβανο (χωρητικότητας 480 καναλιών των 4 kHz).

Ένα επίγειο δορυφορικό σταθμό τύπου A, που λειτούργησε με το δορυφόρο INTELSAT V Primary (F-3) της περιοχής του Ατλαντικού Ωκεανού μέχρι τις 27 Αυγούστου, 1985, όταν ο τελευταίος αντικαταστάθηκε από το δορυφόρο INTELSAT V-A (F-10). Εκτός από τηλεφωνικές διευκολύνσεις (129 κανάλια), ο σταθμός είναι εξοπλισμένος με μηχανήματα λήψεως και εκπομπής τηλεοπτικών προγραμμάτων και τερματικό εξοπλισμό SPADE (14 καναλιών).

Ένα επίγειο δορυφορικό σταθμό τύπου B που λειτούργησε με το δορυφόρο INTELSAT V Primary (F-7) της περιοχής του Ινδικού Ωκεανού μέχρι τις 19 Δεκεμβρίου, 1985, όταν ο τελευταίος αντικαταστάθηκε από το δορυφόρο INTELSAT V-A (F-12) (35 καναλιών και με 5 κανάλια για μετάδοση ραδιοφωνικών προγραμμάτων καθώς και διευκολύνσεις για λήψη τηλεοπτικών προγραμμάτων).

Δυο ζεύξεις UHF με το Ισραήλ (48 καναλιών).

Μια ζεύξη UHF με το Λίβανο (χωρητικότητας 120 καναλιών).

Μια τροποσφαιρική ζεύξη με την Ελλάδα χωρητικότητας 120 καναλιών (χρησιμοποιείται μόνο ως εφεδρική).

Μέσα στο 1985 υπογράφτηκαν συμβόλαια για την προμήθεια και εγκατάσταση νέου επίγειου δορυφορικού σταθμού για σύνδεση με το σύστημα EUTELSAT. Το έργο άρχισε στα μέσα του χρόνου και αναμένεται να περατωθεί μέσα στο 1986.

2.2 International Transmission Systems

At the end of 1985, Cyprus was interconnected with the rest of the world via the following transmission systems:

Two submarine cable systems to Greece (480 and 1380, 4 kHz channel capacity).

One submarine cable to Lebanon (480, 4 kHz channel capacity).

One standard A Satellite Earth Station, working with the INTELSAT V Primary (F-3) Satellite Atlantic Ocean Region until 27th August 1985 when the satellite was replaced by the INTELSAT V-A (F-10). Apart from telephony (129 channels), the station was equipped with transmit/receive TV facilities and a SPADE terminal (14 channels).

One standard B Satellite Earth Station working with the INTELSAT V Primary (F-7) Satellite Indian Ocean Region until 19th December 1985, when the satellite was replaced by the INTELSAT V-A (F-12) (35 channels plus 5 sound programme channels and TV reception facility).

Two UHF links to Israel (48 channels).

One UHF link to Lebanon (120 channels capacity).

One Tropo-Scatter System to Greece of 120 channels capacity (used only for restoration purposes).

During 1985 a contract was signed catering for the supply and installation of a new Satellite Earth Station to be operated in the EUTELSAT system. The project started in Mid 1985 and is expected to be completed during 1986.

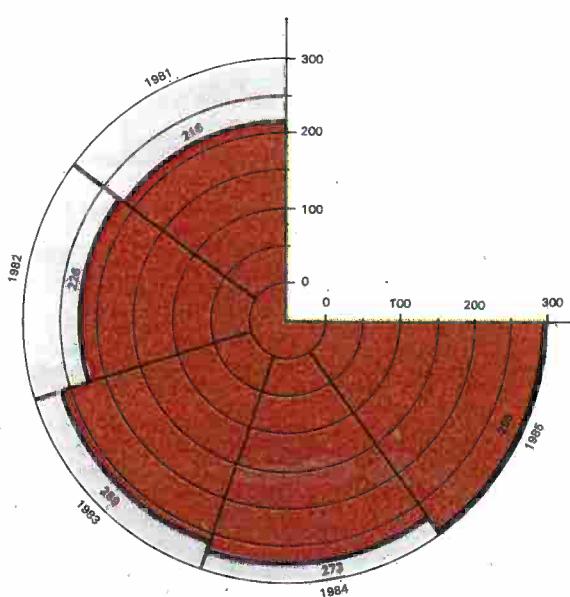
3. ΔΙΚΤΥΟ ΤΕΛΕΣ

Η εσωτερική και διεθνής υπηρεσία τέλεξ λειτουργεί μέσω πλήρως ηλεκτρονικού κέντρου, που είναι σύμφωνο με τα συστήματα σηματοδοτήσεως τύπου -A, -B και -C της CCITT. Το κέντρο αυτό έχει ήδη επεκταθεί στην ανώτατη χωρητικότητά του των 4,096 γραμμών. Λόγω της συνεχώς αυξανόμενης ζητήσεως υπηρεσίας τέλεξ, πρόκειται να εγκατασταθεί νέο ψηφιακής τεχνολογίας κέντρο, που θα παρέχει προηγμένες διευκολύνσεις στους συνδρομητές. Μέσα στο 1985 κατακυρώθηκαν οι προσφορές για την προμήθεια του κέντρου και υπογράφτηκε πενταετής συμφωνία για τη σταδιακή εγκατάσταση 5,012 γραμμών. Το νέο κέντρο αναμένεται να λειτουργήσει μέσα στο 1987.

Οι απομακρυσμένοι συνδρομητές τέλεξ και οι διεθνείς γραμμές χρήσιμοποιούν το τηλεφωνικό δίκτυο μέσω Συστημάτων Αρμονικής Τηλεγραφίας (VFT) και μέσω πολλαπλών Συστημάτων με Διαίρεση του Χρόνου (TDM) για πρόσβαση στο τηλετυπικό κέντρο. Μέσα στο 1985 εγκαταστάθηκε πρόσθιτος εξοπλισμός TDM για σκοπούς επεκτάσεως της εσωτερικής και διεθνούς υπηρεσίας τέλεξ.

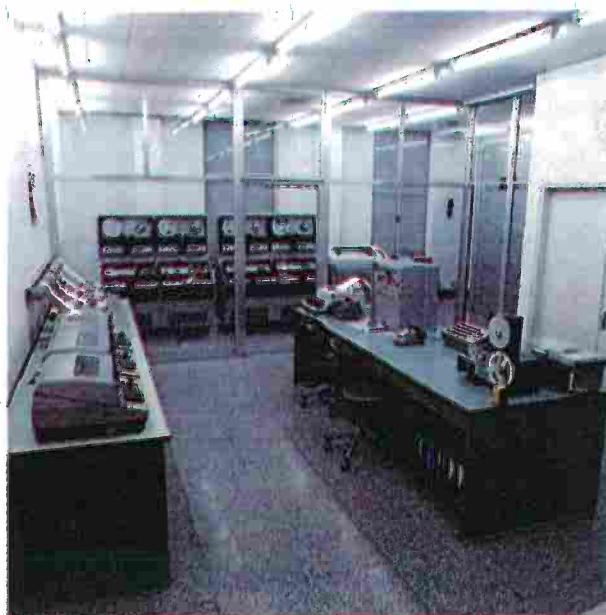
Υπήρχε η δυνατότητα για αυτόματη επικοινωνία τέλεξ με 200 χώρες, όλες σχεδόν τις χώρες του κόσμου.

Μέσα στο 1985 τα διεθνή κυκλώματα αυξήθηκαν σε 295, σημειώνοντας αύξηση 8.1% σε σύγκριση με το 1984 (Σχ. 25).



Σχ. 25 Διεθνή Τηλετυπικά Κυκλώματα σε λειτουργία (Telex)

Fig. 25 International Telex Circuits in operation



Ηλεκτρονικό Τηλετυπικό Κέντρο, Λευκωσία
Electronic Telex Exchange, Nicosia

3. TELEX NETWORK

The national and international telex service in Cyprus is provided through a fully electronic Stored Programme Control (SPC) telex exchange, which can cope with CCITT type -A, -B and -C signalling systems. This telex exchange has already been expanded to its maximum capacity of 4,096 ports (subscribers and lines). Due to the continuously rising demand for telex service, a new digital SPC telex exchange offering new advanced facilities to all users will be provided.

During 1985, the adjudication of the tenders for the supply of this exchange was finalised and a bulk supply agreement was signed covering a five year period for the provision of 5,012 lines.

The new exchange is expected to be operated during 1987.

The remote telex subscribers and international lines use the telephone network through Voice Frequency Telegraphy (VFT) and Time Division Multiplex (TDM) equipment, to access the telex exchange. In 1985, a number of new TDM equipment was installed to extend further the provision of inland and overseas telex service.

During the year under review, automatic telex service was available with 200 countries, i.e. almost all the countries in the world. At the end of 1985, the number of international circuits in operation rose to 295, a 8.1 % increase over the 1984 figure. (Fig.25)

4. ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

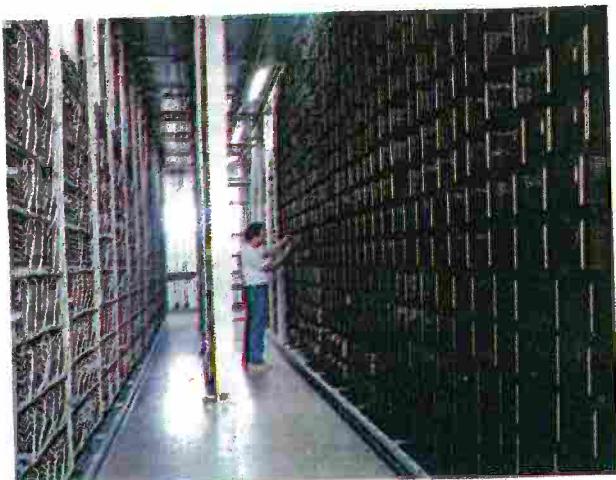
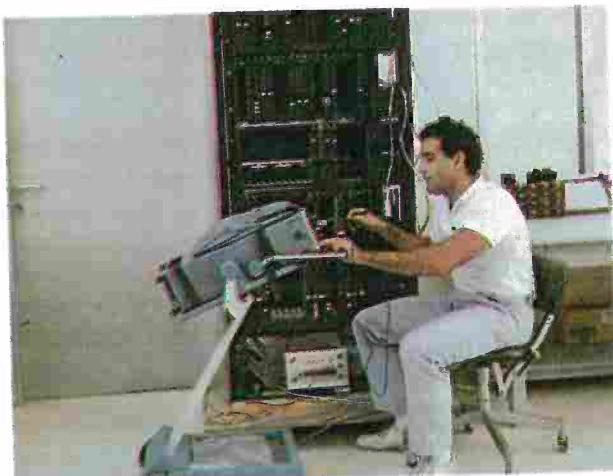
Η εσωτερική και διεθνής τηλεγραφική κίνηση διέρχεται μέσω του Κέντρου Αυτόματης Αναμεταβίβασεως Μηνυμάτων. Λόγω της κάμψεως που σημειώθηκε στην τηλεγραφική κίνηση δεν έγιναν οποιεσδήποτε προσθήκες στο τηλεγραφικό δίκτυο.

5. ΔΙΚΤΥΟ ΜΕΤΑΔΟΣΕΩΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Κατά τη διάρκεια του 1985 δεν υπήρξε ειδικό δίκτυο μεταγωγής δεδομένων.

Λόγω της συνεχώς αυξανόμενης ζητήσεως για παροχή υπηρεσίας, αποφασίστηκε η εισαγωγή δικτύου μεταγωγής δεδομένων με πακέτα (PSPDN).

Μέσα στο 1985 ετοιμάστηκαν προδιαγραφές για προκήρυξη προσφορών και το δίκτυο υπολογίζεται να λειτουργήσει το δεύτερο εξάμηνο του 1987.



Προσωπικό στο χώρο εργασίας

4. TELEGRAPH NETWORK

The national and international telegraph traffic in Cyprus is routed through an Automatic Message Switching Centre. Due to the declining tendency of the telegraph traffic, no additional installations were effected on the telegraph network in 1985.

5. DATA NETWORK

During 1985, no specific switched data network existed in Cyprus.

Due to the continuously rising demand for the provision of data service, the introduction of a Packet Switched Public Data Network called CYTAPAC has been decided. During 1985 specifications for tender invitation were prepared and the network will be operational in the second half of 1987.



Staff at Work

Διεθνείς Σχέσεις και Δραστηριότητες

Η Αρχή συμμετέχει ενεργά στις εργασίες και τις δια-
βουλεύσεις διεθνών τηλεπικοινωνιακών οργανι-
σμών και αντιπροσωπεύεται στις διάφορες επιτρο-
πές εργασίας και τα συνέδρια που διοργανώνονται
από τα σώματα αυτά.

Επιπρόσθετα, λειτουργοί της Αρχής επισκέπτονται
τακτικά προμηθευτές για τεχνικές διαπραγματεύ-
σεις, πληροφορίες όσον αφορά νέα προϊόντα και
συστήματα, έλεγχο εργοστασίων, έλεγχο εξοπλι-
σμού που πρόκειται για παραδοθεί κ.τ.λ.

Επίσης γίνονται επισκέψεις σε τηλεπικοινωνιακούς
οργανισμούς άλλων χωρών για συζήτηση θεμάτων
αμοιβαίου ενδιαφέροντος, ανταλλαγή πληροφοριών
σχετικά με συστήματα και εξοπλισμό που βρίσκεται
σε λειτουργία, επιχειρησιακές διαδικασίες κ.τ.λ.

International Relations and Activities

The Authority takes an active part in the works
and deliberations of international telecommuni-
cations organisations and is well represented in
the relevant working committees and conferen-
ces organised by the above bodies.

Furthermore, officers of the Authority pay regular
visits to suppliers for technical discussions, infor-
mation on product development and new
systems, factory inspection and acceptance tests
of equipment to be delivered, etc.

Other administrations are also visited to discuss
bilateral matters and exchange information on
systems and equipment in operation, operational
procedures, etc.



Συνέδρια Επιτροπής της Διεθνούς Ένωσης
Τηλεπικοινωνιών για τα Υποβρύχια Καλώδια,
Λευκωσία

The International Telecommunications Union
Committee Meeting on Submarine Cables,
Nicosia

1. ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΝΩΣΗ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ (ITU)

Η Κύπρος είναι μέλος της ITU, που αποτελεί οργάνωση των Ηνωμένων Εθνών.

Η Αρχή παρακολουθεί πολύ στενά τις εργασίες της ITU και των επί μέρους σωμάτων της, όπως είναι CCITT, CCIR, IFRB και ακολουθεί όλες τους τις συστάσεις. Κατά τη διάρκεια του χρόνου, λειτουργοί της Αρχής έλαβαν μέρος σε συσκέψεις και σεμινάρια που οργανώθηκαν υπό την αιγίδα της ITU, περιλαμβανομένου του 4ου συμβούλευτικού συνέδριου MEDARABTEL για τα υποβρύχια καλώδια, που έγινε στη Λευκωσία μεταξύ 27 και 29 Μαρτίου, 1986.

2. ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΔΙΑΣΚΕΨΗ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΩΝ ΚΑΙ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ (CEPT)

Η Αρχή εκπροσωπεί την Κύπρο στην Επιτροπή Τηλεπικοινωνιών (T-Commission) της CEPT.

Κατά τη διάρκεια του 1985 λειτουργοί της Αρχής έλαβαν μέρος σε συνέδρια της CEPT που έγιναν στη Νίκαια και την Κοπεγχάγη.

3. ΚΟΙΝΟΠΟΛΙΤΕΙΑΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ (CTO)

Λειτουργοί της Αρχής συμμετέχουν ένεργά στις εργασίες του CTO. Κατά τη διάρκεια του χρόνου, ένας λειτουργός της Αρχής έλαβε μέρος σε εξαιμελή ομάδα εργασίας για την ετοιμασία εγχειρίδου με τον τίτλο «Planning Approach to Digitalization», το οποίο κυκλοφόρησε σε όλα τα κράτη-μέλη της Κοινοπολιτείας.

4. ΔΙΕΘΝΗΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΔΟΡΥΦΟΡΩΝ (INTELSAT)

Κατά τη διάρκεια του 1985 λειτουργοί της Αρχής συμμετείχαν στις δραστηριότητες του οργανισμού, περιλαμβανομένων των Διασκέψεων των Αντιπροσώπων για τη λειτουργία των δορυφόρων που καλύπτουν τις περιοχές του Ινδικού και του Ατλαντικού Ωκεανού, που έγιναν στην Κορέα και την Ιταλία αντίστοιχα.

5. ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΔΟΡΥΦΟΡΩΝ (EUTELSAT)

Επειδή η Κύπρος πρόκειται να συνδεθεί μέσα στο 1986 με το ευρωπαϊκό σύστημα δορυφόρων, λειτουργοί της Αρχής έλαβαν μέρος σε δραστηριότητες του Οργανισμού στο Παρίσι.

1. INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION (ITU)

Cyprus is a member of the ITU, an agency of the United Nations.

The Authority follows very closely the work of the ITU and its associated Bodies, namely CCITT, CCIR and IFRB and complies with all their recommendations. During the year under review, officers of the Authority participated in meetings and seminars organised under the auspices of the ITU, including the ITU MEDARABTEL 4th Consultative meeting on Submarine Cables which took place in Nicosia between 27th and 29th March 1986.

2. EUROPEAN COMMISSION OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS (CEPT)

The Authority represents Cyprus in the Telecommunications Commission (T-Commission) of the CEPT.

During 1985, members of the Authority's staff attended meetings of the CEPT held in Nice and Copenhagen.

3. COMMONWEALTH TELECOMMUNICATIONS ORGANISATION (CTO)

Officers of the Authority participate actively in the works of the CTO. During the year, an officer of the Authority participated in a six person working group for the preparation of a textbook titled "Planning Approach to Digitalization". This textbook was circulated to all member-countries of the Commonwealth.

4. INTERNATIONAL SATELLITE ORGANISATION (INTELSAT)

During 1985, officers of the Authority participated in activities of the organisation, including the Operations Representative Conferences of the Indian and Atlantic Ocean Regions held in Korea and Italy respectively.

5. EUROPEAN SATELLITE ORGANISATION (EUTELSAT)

In view of the fact that Cyprus will be operating in the EUTELSAT system in 1986, during 1985 officers of the Authority participated in activities of the Organisation held in Paris.

Διοίκηση και Θέματα Προσωπικού

1. ΕΡΓΑΤΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ

Οι γενικά καλές εργατικές σχέσεις, που επικράτησαν καθ όλη τη διάρκεια του χρόνου, διασφάλισαν ομαλότητα που παρέσχε στην Αρχή την ευχέρεια να προχωρήσει στην εφαρμογή των εκτεταμένων αναπτυξιακών προγραμμάτων της και να βελτιώσει ακόμα περισσότερο το ήδη ωφέλιο επίπεδο των υπηρεσιών της.

Στις 31 Μαΐου υπογράφτηκε νέα συλλογική σύμβαση μεταξύ Αρχής και Συντεχνιών.

2. ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΕ ΘΕΜΑΤΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΚΑΙ ΜΕΙΚΤΕΣ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ

Η Αρχή πήρε σειρά μέτρων με στόχο την εφαρμογή της πολιτικής της έναντι του προσωπικού. Επιπρόσθετα, η στενή και άμεση παρακολούθηση των προβλημάτων του προσωπικού, μαζί με τη συνεργασία του ίδιου του προσωπικού, είχε σαν αποτέλεσμα την ικανοποιητική λειτουργία των Μεικτών Επιτροπών Διευθύνσεως/Προσωπικού.

2.1 Ασφάλεια και Ευημερία

Η πολιτική της Διευθύνσεως δύον αφορά την ασφάλεια και ευημερία ασκείται από το Λειτουργό Ασφάλειας και Ευημερίας.

2.1.1 Ασφάλεια

Ο Λειτουργός Ασφάλειας, σε στενή συνεργασία με την Επιτροπή Ασφάλειας, εξασφάλιζε τη λήψη όλων των αναγκαίων μέτρων για την πρόληψη ατυχημάτων. Η σημαντικότερη ευθύνη των πιο πάνω είναι να εξασφαλίσουν τη χρήση του σωστού εξοπλισμού, την τήρηση των σωστών διαδικασιών και την αυστηρή συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφάλειας. Χωρίς εξαίρεση, τα ατυχήματα που συνέβησαν ερευνήθηκαν διεξοδικά και έγιναν οι αναγκαίες ενέργειες για τον περιορισμό της πιθανότητας επαναλήψεως.

2.1.2 Ευημερία

Η Επιτροπή Ευημερίας παρακολουθούσε συστηματικά τις γενικότερες συνθήκες εργασίας στην προσπάθειά της να εφαρμόσει πιθανές αλλαγές για προαγωγή της ευημερίας του προσωπικού. Ειδικές περιπτώσεις που απαιτούσαν ιδιαίτερη προσοχή έτυχαν χειρισμού με τη μεγαλύτερη συμπάθεια και τον αποτελεσματικότερο τρόπο. Οι περιπτώσεις αυτές περιλάμβαναν σοβαρές ασθένειες, αρωγή σε συνταξιούχους και οικογένειες υπαλλήλων που πέθαναν, συμβουλές σε υπαλλήλους σχετικά με τα νόμιμα δικαιώματα και υποχρεώσεις τους, κ.τ.λ.

Administration and Staff Relations

1. INDUSTRIAL RELATIONS

The generally good labour relations that were maintained throughout the year ensured a climate of industrial peace which enabled the Authority to implement its extensive development plans and thus to improve even further the already high standard of its services.

A new collective agreement between the Authority and the Union was signed on May 31st.

2. PERSONNEL POLICIES AND JOINT CONSULTATIONS

The Authority implemented a variety of measures that gave effect to its personnel policies. In addition, its close and prompt attention to all employee problems, together with the staff cooperation to this effect, resulted in the most satisfactory functioning of the joint Management/Staff Committees.

2.1. Staff Safety and Welfare

The Management policy on staff safety and welfare is implemented by the Safety & Welfare Officer.

2.1.1 Safety

The Safety Officer, in close cooperation with the Safety Committee, made sure that every precautionary measure available was taken against the occurrence of accidents. Their most important task being that of ensuring the use of appropriate equipment and procedures and the strict compliance to safety regulations. All the accidents reported were thoroughly investigated and every possible action was taken to eliminate the possibility of repetition.

2.1.2 Welfare

The overall environmental working conditions were systematically examined by the Welfare Committee in an attempt to introduce possible changes that would improve the staff general welfare. Individual cases requiring special attention were most sympathetically and effectively dealt with. Such cases included employees being seriously ill at times, pensioners in need of care and attention, members of the families of deceased employees, employees requesting advice on the use of statutory services etc.



**Δεξίωση Συνταξιούχων
Pensioners' Reception**

Ο Λειτουργός Ευημερίας οργάνωσε επανειλημμένα ομάδες αιμοδοσίας μεταξύ του προσωπικού της Αρχής, με σκοπό να βοηθηθούν σοβαρά ασθενείς υπάλληλοι ή μέλη των οικογενειών τους που χρειάζονταν επείγουσα μετάγγιση αίματος.

Το προσωπικό είχε την ευκαιρία να αποτείνεται για φοιτητικά ή στεγαστικά δάνεια, που παραχωρούσε η Αρχή, μέσω ειδικών Μεικτών Επιτροπών.

Η Αρχή, σε απόδειξη του μεγάλου ενδιαφέροντός της για την ευημερία του προσωπικού, οργάνωσε με δαπάνες της Χριστουγεννιάτικες δεξιώσεις για δύο το προσωπικό και διένειμε Ομολογίες Αποταμιεύσεως ως Χριστουγεννιάτικα δώρα στα τέκνα των υπαλλήλων μέχρι της ηλικίας των 12 χρόνων. Παραχώρησε επίσης υποτροφίες για σπουδές τόσο στο εσωτερικό όσο και στο εξωτερικό σε αριθμό τέκνων των υπαλλήλων που επελέγησαν από ειδική επιτροπή. Παραχωρήθηκαν επίσης χρηματικά βραβεία σε τέκνα υπαλλήλων, των οποίων η απόδοση στο γυμνάσιο ήταν άριστη.

2.2 Πρόσληψη Προσωπικού - Διάρθρωση Προσωπικού

Η συνεχής ανάπτυξη της Αρχής και η εισαγωγή προηγμένης τεχνολογίας κατέστησε αναγκαία την πρόσληψη 231 νέων υπαλλήλων μέσα στο 1985, ενώ προκηρύχθηκαν οι κενές θέσεις για το 1986.

Ο ολικός αριθμός των μόνιμων υπαλλήλων μέσα στο 1985 ανήλθε σε 2,267 (2,062 το 1984), περιλαμβανομένων 163 (151 το 1984) εβδομαδιαίων και 255 Τουρκοκυπρίων που δεν προσέρχονται στην εργασία τους.

Κατά τη διάρκεια του χρόνου 20 υπάλληλοι αφυπορέτησαν, 3 παραιτήθηκαν και 3 απολύθηκαν.



**Ομάδα Αιμοδοσίας μεταξύ του προσωπικού της Αρχής
Blood - donor group amongst the Authority's Employees**

The Welfare Officer repeatedly organised blood-donor groups amongst the Authority's employees to assist seriously ill employees or members of their families who were in urgent need of blood transfusions.

The employees of the Authority were also given the chance to apply for educational and housing loans, financed by the Authority and administered by ad-hoc joint Management/Staff Committees.

The Authority, showing great interest in the welfare of its staff, organised and financed Christmas parties for all employees and distributed Government Saving Bonds as Christmas presents to all employees' children up to 12 years of age. It also offered educational grants for post-secondary studies, both locally and abroad, to those children of employees who were selected by a specially appointed Committee. Monetary prizes were awarded to employees' children who had excellent performance in their secondary-education classes.

2.2. Recruitment-Establishment Implementation

The continuous expansion of the Authority and the introduction of advanced technology necessitated the recruitment of 231 new employees who joined the service of the Authority during 1985 whilst new vacancies were advertised for 1986 recruitments.

The total number of permanent employees in 1985 reached 2,267 (2,062 in 1984) including 163 (151 in 1984) weekly paid employees and 255 Turkish Cypriots employees not attending to duty. During the year, 20 employees retired, 3 employees resigned, and 3 employees were dismissed.

Διοίκηση και Θέματα Προσωπικού

2.3 Εκπαίδευση και Επιμόρφωση Προσωπικού

Η Αρχή δίνει μεγάλη σημασία στην εκπαίδευση και επιμόρφωση του προσωπικού της. Ενθαρρύνει την εξοικείωση του προσωπικού με τις τεχνολογικές εξελίξεις, το σύγχρονο εξοπλισμό και τις νεωτεριστικές διαδικασίες, με τη διοργάνωση εκπαιδευτικών προγραμμάτων στη Σχολή Εκπαίδευσεως της Αρχής και με την κάλυψη των δικαιωμάτων συμμετοχής σε εκπαιδευτικά προγράμματα και σεμινάρια στην Κύπρο και το εξωτερικό.

Επιπρόσθετα, η Αρχή συνέχισε να εφαρμόζει την τακτική για επιστροφή των διδάκτρων και των εξεταστικών δικαιωμάτων σε υπαλλήλους που περάτωσαν με επιτυχία εξετάσεις σε μαθήματα σχετικά με την εργασία τους. Η συνολική δαπάνη που επωμίστηκε η Αρχή για σκοπούς εκπαίδευσεως ανήλθε σε £ 374,240 (£109,310 το 1984)

Τέλος, αναγνωρίζοντας η Αρχή την τεράστια σημασία της επιμορφώσεως του προσωπικού της, επιχορήγησε τη συμμετοχή υπαλλήλων σε διεθνή τηλεπικοινωνιακά συνέδρια και συσκέψεις καθώς και σε αναγνωρισμένα επαγγελματικά σεμινάρια στην Κύπρο και το εξωτερικό.

2.4 Ιατροφαρμακευτική Περίθαλψη

2.4.1 Μηνιαίο Προσωπικό

Όλοι οι μηνιαίοι υπάλληλοι είναι μέλη του Ταμείου Ιατροφαρμακευτικής Περιθάλψεως της Αρχής, το οποίο διοικείται από μεικτή επιτροπή και επιχορηγείται από την Αρχή με συνεισφορά ποσοστού 3% πάνω στο συνολικό μισθό τους (βασικό + τιμαριθμικό επίδομα).

2.4.2 Εβδομαδιαίο Προσωπικό

Όλοι οι εβδομαδιαίοι υπάλληλοι είναι μέλη του Κυβερνητικού Σχεδίου Κοινωνικών Ασφαλίσεων και δικαιούνται άδεια ασθένειας και ιατρική περίθαλψη σύμφωνα με τους κανονισμούς του Σχεδίου.

Τα μέλη του Σχεδίου συνεισφέρουν 1% των απολαβών τους και η Αρχή συνεισφέρει ίσο ποσό.

2.5 Ταμεία Συντάξεων και Προνοίας

Κατά τη διάρκεια του 1985, λειτούργησαν ικανοποιητικά και αποτελεσματικά το Σχέδιο Συντάξεων του Μόνιμου Μηγιαίου Προσωπικού (τέθηκε σε εφαρμογή από τις 27.5.1983) και το Ταμείο Προνοίας Εβδομαδιαίου Προσωπικού, τα οποία διαχειρίζονται μεικτές επιτροπές.

Administration and Staff Relations

2.3 Training and Development

The Authority places great emphasis on the training and development of its staff. It encourages the familiarisation of staff with new technological trends, modern equipment and innovative procedures through the organisation and carrying out of special training programs at the Authority's Training School and by bearing the participation costs of the employees who follow prescribed training programs and seminars held both locally and abroad.

In addition the Authority continued to refund all tuition and examination fees to those employees who succeeded in passing prescribed examination courses relevant to their work. The total training expenses born by the Authority in 1985 reached the amount of £374,240 (£109,310 during 1984).

Furthermore, the Authority recognising the great importance of the development of its staff, financed the participation of employees in international telecommunications conferences and meetings and in approved professional seminars organised locally and abroad.

2.4 Medical Funds

2.4.1 Monthly Paid Personnel

All monthly paid employees are members of the Authority's Medical Fund, which is administered by a joint committee and is financed by the Authority with a contribution of 3% on the monthly paid employees basic salary and cost of living allowance.

2.4.2 Weekly Paid Personnel

All weekly paid employees are members of the Government Social Security Scheme and enjoy sick leave and medical treatment in accordance with the rules of the scheme.

Members of the Fund contribute 1% of their wages and an equal contribution is made by the Authority.

2.5 Pension and Provident Funds

During 1985 the Authority's Pension Scheme (in effect since 27.5.83), the Authority's Permanent Monthly Paid Employees Superannuation Fund, and the Weekly Paid Employees Provident Fund have been administered by their joint committees in the most satisfactory way and functioned effectively and properly.

Οικονομική Έκθεση

Financial Report

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Τα αποτελέσματα του υπό επισκόπηση έτους παρουσιάζουν πλεόνασμα ύψους £9,803,600 έναντι £3,330,526 του προηγούμενου έτους. Η βελτίωση αυτή οφείλεται κυρίως στην αύξηση των εσόδων από την παροχή υπηρεσιών κατά 21%, ενώ τα έξοδα λειτουργίας μαζί με τα έξοδα χρηματοδοτήσεως αυξήθηκαν κατά 16%, καθώς επίσης και σε μείωση της προβλέψεως για συναλλαγματικές ζημιές ύψους £3,012,423.

A. ΕΣΟΔΑ ΑΠΟ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

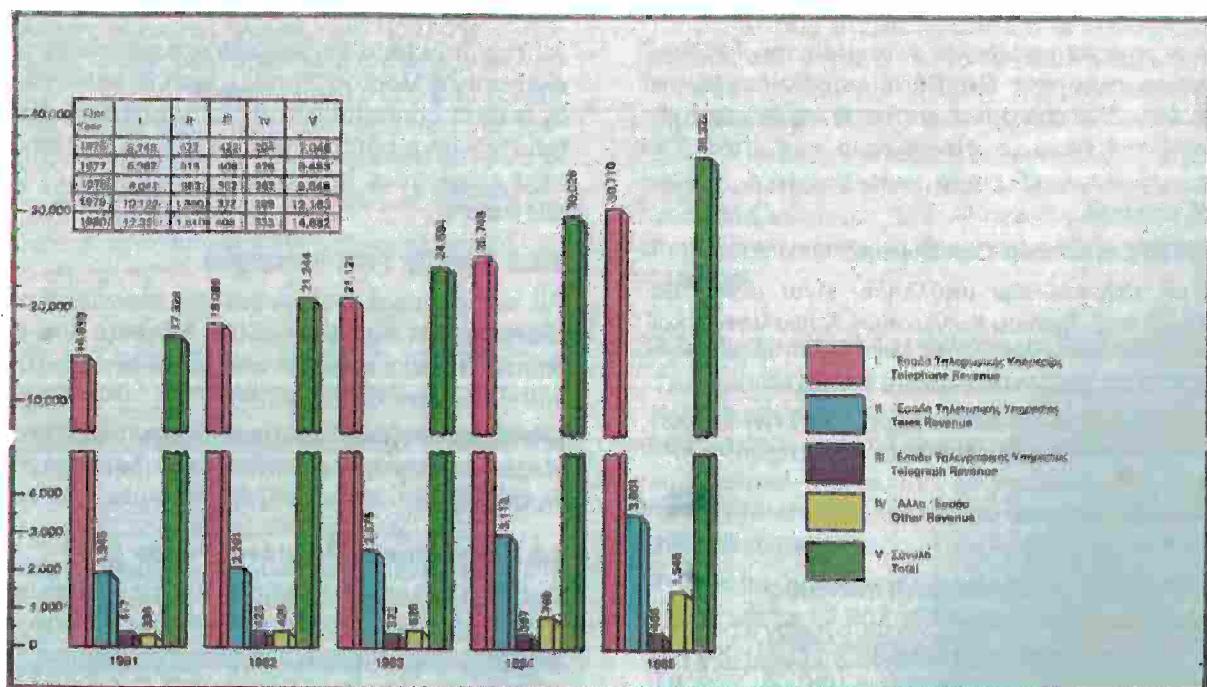
Υπηρεσία	1985	1984	Αύξηση
	£	£	%
Τηλεφωνική	30,710,223	25,748,046	19.3
Τηλεγραφική	465,774	396,761	17.4
Τηλετυπική (Τέλεξ)	3,601,396	3,111,961	15.7
Άλλες	1,544,999	769,426	100.8
	36,322,392	30,026,194	21.0

YEARLY RESULTS

The results for the year show a surplus of £9,803,600 compared to £3,330,526 of the previous year. The increase was mainly due to a 21% rise in the operating revenue compared to 16% rise in the operating and financial expenses and also due to a reduction in the exchange loss provision by £3,012,423.

A. OPERATING REVENUE

Service	1985	1984	Increase
	£	£	%
Telephone	30,710,223	25,748,046	19.3
Telegraph	465,774	396,761	17.4
Telex	3,601,396	3,111,961	15.7
Other	1,544,999	769,426	100.8
	36,322,392	30,026,194	21.0



Σχ. 26 Έσοδα από Υπηρεσίες 1976 - 1985
(Έχιλιάδες)

Fig. 26 Operating Revenue 1976 - 1985
(£thousands)

Οικονομική Έκθεση

Τηλεφωνική Υπηρεσία

Η Αρχή συνέχισε την επέκταση του τηλεφωνικού της δικτύου κατά τη διάρκεια του 1985 με αποτέλεσμα την καθαρή αύξηση του αριθμού των συνδρομητών κατά 16,594. Τα έσοδα από την τηλεφωνική υπηρεσία αυξήθηκαν κατά ποσοστό 19.3% που οφείλεται κυρίως στην αύξηση των διεθνών συνδιαλέξεων και των συνδιαλέξεων εσωτερικού με αντίστοιχα έσοδα ύψους £17,480,000 και £9,391,000 έναντι £13,677,000 και £8,609,000 του 1984.

Τηλεγραφική Υπηρεσία

Τα έσοδα από διεθνή τηλεγραφήματα ανήλθαν σε £322,000 σε σύγκριση με £260,000 το 1984. Αυτός είναι ο κυριότερος συντελεστής της κατά 17.4% αυξήσεως των εσόδων από την υπηρεσία.

Τηλεγραφική Υπηρεσία (Τέλεξ)

Κατά τη διάρκεια του έτους ο αριθμός των συνδρομητών αυξήθηκε κατά 331, γεγονός που συνέβαλε κατά κύριο λόγο στην πραγματοποίηση εσόδων από διεθνείς επικοινωνίες τέλεξ ύψους £2,812,000 έναντι £2,436,000 του 1984. Οι διεθνείς επικοινωνίες αποτελούν το 78.1% των εσόδων από την υπηρεσία τέλεξ.

Άλλες Υπηρεσίες

Η αύξηση οφείλεται κυρίως στα έσοδα από τη λήψη τηλεοπτικών προγραμμάτων και από επιπρόσθετες υπηρεσίες στο Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας που περιλαμβάνουν το νέο σύστημα ραδιοανιχνεύσεως που έχει εγκατασταθεί πρόσφατα. (Σχ. 26)

B. ΕΞΟΔΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Τα έξοδα λειτουργίας για το έτος, πριν την κατανομή εξόδων σε στοιχεία πάγιου ενεργητικού και έργα αποπληρωτέα από τρίτους, αυξήθηκαν κατά 15.8% και ανήλθαν σε £26,585,296 έναντι £22,958,724 του 1984.

Τα έξοδα που κατά κύριο λόγο συνέβαλαν στην αύξηση των £3,626,572 ήταν τα πιο κάτω:-

1. Οι μισθοί και επιβαρύνσεις που αυξήθηκαν κατά £1,608,746. Η αύξηση ήταν αποτέλεσμα της προσλήψεως 231 νέων υπαλλήλων κατά τη διάρκεια του έτους, της ανόδου του τιμαριθμικού επιδόματος κατά 5.44% από την 1.1.1985 και κατά 5.05% από την 1.7.1985, και των ετησίων προσαυξήσεων και προαγωγών.

Financial Report

Telephone Service

The Authority continued the expansion of its telephone network in 1985 and this enable a net addition to the system of 16,594 subscribers. The revenue from the service rose by 19.3%. This was mainly due to the increase of the overseas calls to £17,480,000 (£13,677,000 in 1984) and the inland calls to £9,391,000 (£8,609,000 in 1984).

Telegraph Service

The revenue from overseas telegrams rose to £322,000 as opposed to £260,000 of 1984. This mainly accounts for the 17.4% increase in the revenue of this service.

Telex Service

During the year there was a net addition to the system of 331 telex subscribers. This was the main reason for the increase of the overseas calls to £2,812,000 (£2,436,000 in 1984) which make up 78.1% of the income from this group of services.

Other Services

The increase is mainly due to the television reception programmes revenue and additional services to the Civil Aviation Department which include the newly installed radar system. (Fig. 26)

B. OPERATING EXPENSES

The operating expenses for the year before allocations to capital and recoverable works, rose by 15.8% and amounted to £26,585,296 compared to £22,958,724 of 1984.

The items of expenditure that mainly contributed to the increase of £3,626,572 were the following:-

1. The staff costs which increase by £1,608,746. This resulted from the recruitment of 231 new employees during the year and the increase in the cost of living allowance by 5.44% from 1.1.1985 and 5.05% from 1.7.1985 in addition to the annual increments and promotions.
2. The Pension Scheme Payments provision which rose by £295,312 due to the increase in staff salaries.
3. The depreciation which rose by £1,156,931 due to the additional capital development. (Fig 27)

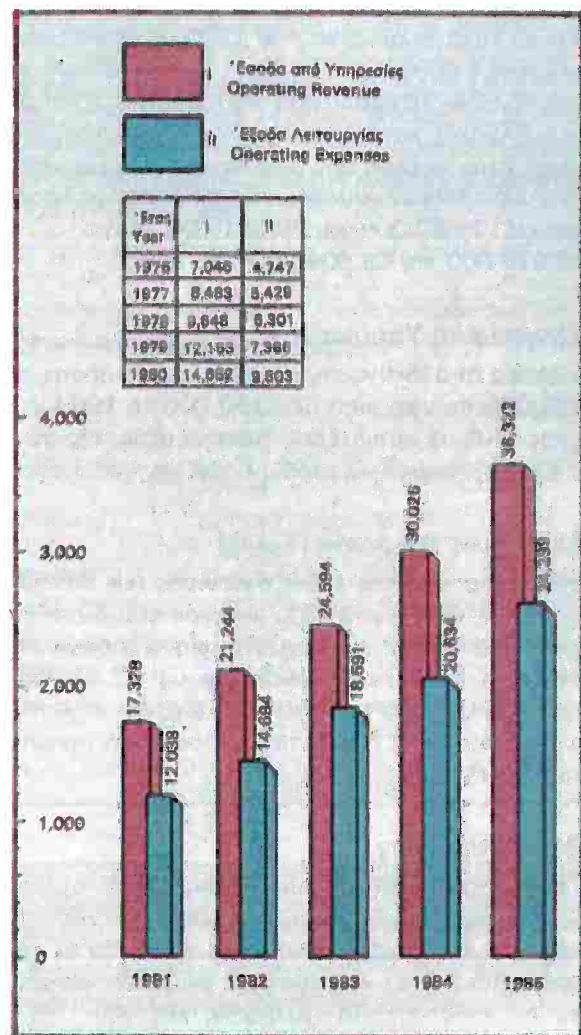
Οικονομική Έκθεση

Financial Report

2. Η πρόβλεψη για πληρωμένες Σχεδίου Συγτάξεων που αυξήθηκε κατά £295,312 λόγω της αυξήσεως των μισθών.
3. Οι αποσβέσεις που αυξήθηκαν κατά £1,156,931 λόγω της επιπρόσθετης κεφαλαιουχικής αναπτύξεως. (Σχ. 27)

**Σχ. 27 Έσοδα από Υπηρεσίες και Έξοδα Λειτουργίας 1976 - 1985
(£ Χιλιάδες)**

**Fig. 27 Operating Revenue and Expenses 1976 - 1985
(£ Thousands)**



Γ. ΕΞΟΔΑ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΆΛΛΑ ΕΞΟΔΑ

Τα έξοδα χρηματοδοτήσεως και άλλα έξοδα για το έτος ανήλθαν σε £5,164,266 σε σύγκριση με £4,705,202 το 1984.

Η αύξηση οφείλεται κυρίως σε τόκους ύψους £475,705 επί πιστώσεων και δανείων που εξασφαλίσθηκαν από προμηθευτές και ξένα χρηματοδοτικά ιδρύματα για τη χρηματοδότηση της αγοράς εξοπλισμού για αναπτυξιακούς σκοπούς.

Δ. ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΙΚΑ ΚΕΡΔΗ

Το ποσό αυτό αποτελεί συνάρτηση πραγματοποιηθείσας συναλλαγματικής ζημιάς ύψους £827,698

C. FINANCIAL EXPENSES

The financial expenses for the year were £5,164,266 compared to £4,705,202 of 1984.

The increase was mainly due to a £475,705 rise in the interest on suppliers' credit and loans from foreign financial institutions which resulted from additional financing obtained for the purchase of equipment for development.

D. FOREIGN EXCHANGE PROFIT

This is made up of £827,698 net realised exchange loss and £3,012,423 unrealised exchange profit being a decrease of the exchange loss provision.

Οικονομική Έκθεση

Financial Report

και μη πραγματοποιηθέντος συναλλαγματικού κέρδους ύψους £3,012,423 που προήλθε από τη μείωση της προβλέψεως για συναλλαγματικές ζημιές.

E. ΑΝΑΠΤΥΞΗ

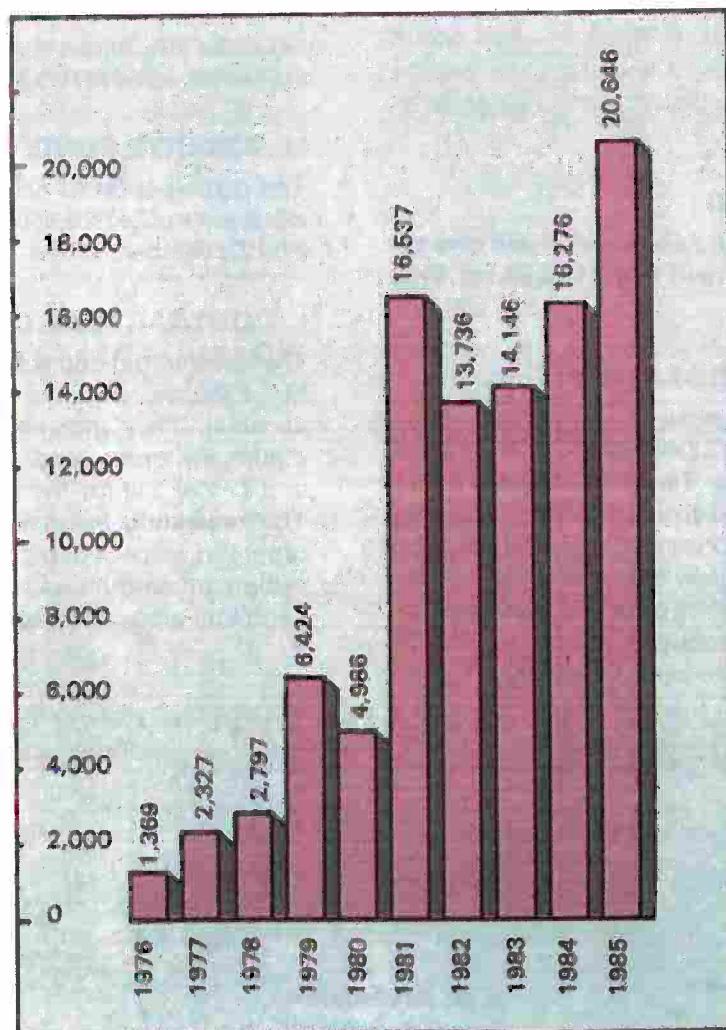
Οι προσθήκες στοιχείων πάγιου ενεργητικού κατά τη διάρκεια του έτους ανήλθαν σε £19,999,720 (£15,765,158 το 1984) μετά από αφαίρεση ποσού £645,959 (£ 510,763 το 1984) που αποτελεί συνεισφορά των συνδρομητών υπό μορφή τελών εγκαταστάσεως.

Η ανάπτυξη αυτού του έτους χρηματοδοτήθηκε κατά 60% από εσωτερικές πηγές και κατά 40% από εξωτερικές πηγές, συγκεκριμένα από πιστώσεις προμηθευτών και δάνεια από χρηματοδοτικά ιδρύματα του εξωτερικού. (Σχ. 28)

E. DEVELOPMENT

The additions to the fixed assets during the year amounted to £19,999,720 (£15,765,158 in 1984) after deducting £645,959 (£510,763 in 1984) contribution from subscribers by way of installation fees.

This year's development was financed from internal sources by 60% and from external sources, namely suppliers' credit and loans from foreign financial institutions, by 40%. (Fig. 28)



Σχ. 28 Κεφαλαιουχικές Δαπάνες 1976 - 1985
(Εχιλιάδες)

Fig. 28 Capital Expenditure 1976 - 1985
(£thousands)

Οικονομική Έκθεση

Financial Report

Z. ΔΑΝΕΙΑ ΚΑΙ ΆΛΛΕΣ ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ

Αποτελούνται από τα ακόλουθα:-

1. 5% Κυβερνητικό Δάνειο 1973/1987 που ανέρχεται σε £2,306,000 (£2,406,000 το 1984) και

2. Μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις της Αρχής σε προμηθευτές και χρηματοδοτικά ιδρύματα του εξωτερικού ύψους £20,882,784 (£20,413,718 το 1984).

Το ποσό αυτό είναι αποπληρωτέο μεταξύ του 1987 και του 2015, με ετήσια επιτόκια που κυμαίνονται μεταξύ 2% και 11.95%.

H. ΣΥΝΤΑΞΙΟΔΟΤΙΚΑ ΩΦΕΛΗΜΑΤΑ

Η υποχρέωση της Αρχής την 31.12.1985, με βάση αναλογιστική εκτίμηση, ανέρχόταν σε £43,822,783 (£40,176,045 το 1984). Η Αρχή δεν έχει ακόμα παρακρατήσει οποιαδήποτε κεφάλαια υπό μορφή επενδύσεων ή άλλως πως έναντι αυτής της μελλοντικής υποχρεώσεως.

E. ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΟ

Το αποθεματικό την 31η Δεκεμβρίου, 1985 ανέρχοταν σε £34,022,980 έναντι £24,219,380 της 31ης Δεκεμβρίου, 1984.

I. ΣΥΜΒΑΤΙΚΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ

Οι συμβατικές υποχρεώσεις την 31η Δεκεμβρίου, 1985 ανέρχονταν σε £13,046,000 (£20,347,000 το 1984). Περιλαμβάνουν £5,570,000 για τα νέα ψηφιακά τηλεφωνικά κέντρα και συστήματα μετάδοσεως και £2,220,000 για το Δορυφορικό Σταθμό EUTELSAT. Το υπόλοιπο αντιπροσωπεύει εκκρεμείς παραγγελίες σε σχέση με μηχανήματα και εξοπλισμό για ανάπτυξη που ανέρχονται σε £4,570,000 και συμβόλαια για κτίρια αξίας £686,000.

F. LOANS AND OTHER LONG TERM LIABILITIES

They comprise the following:-

1. 5% Government Loan 1973/1987 amounting to £2,306,000 (£2,406,000 in 1984) and

2. The Authority's long term liability to suppliers and foreign financial institutions of £20,882,784 (£20,413,718 in 1984). This is repayable between 1987 and 2015 at interest rates ranging between 2% and 11.95% per annum.

G. RETIREMENT BENEFITS

The Authority's liability, based on actuarial valuation, amounted to £43,822,783 at 31.12.1985 (£40,176,045 in 1984). The Authority has not yet set aside any funds in the form of investment or otherwise against this future liability.

H. RESERVE FUND

The reserve fund as at 31st December, 1985, amounted to £34,022,980 as against £24,219,380 of 31st December, 1984.

I. CONTRACTUAL COMMITMENTS

The contractual commitments as at 31st December, 1985, amounted to £13,046,000 (£20,347,000 in 1984). They include £5,570,000 for the new digital switching and transmission equipment and £2,220,000 for the Eutelsat Earth Station. The remaining balance represents outstanding orders in respect of plant and equipment for development amounting to £4,570,000 and building contracts amounting to £686,000.

Π. Εγγλέζος
Πρόεδρος
P. Englezos
Chairman

Α. Ν. Στυλιανίδης
Γενικός Διευθυντής
A. N. Stylianides
General Manager

Σ. Μοδέστου
Γραμματέας
S. Modestou
Secretary

ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ 1985

Περιεχόμενα

	Σελίδα
Εκθεση Ελεγκτών	54
Ισολογισμός	56
Λογαριασμός Αποτελεσμάτων	58
Κατάσταση πραελεύσεως και διαθέσεως χρηματικών πόρων	60
Σημειώσεις στους Λογαριασμούς	62

ACCOUNTS 1985

Contents

	Page
Report of the Auditors	55
Balance Sheet	57
Revenue Account	59
Statement of source and application of funds	61
Notes to the Financial Statement	63

Έκθεση Ελεγκτών προς την Αρχή¹ Τηλεπικοινωνιών Κύπρου

Έχουμε ελέγξει τους λογαριασμούς της Αρχής σύμφωνα με Διεθνή Ελεγκτικά Πρότυπα και έχουμε πάρει όλες τις πληροφορίες και εξηγήσεις που θεωρήσαμε αναγκαίες.

Κατά τη γνώμη μας τηρήθηκαν τα κατάλληλα λογοτικό βιβλία από την Αρχή και οι λογαριασμοί που είναι σύμφωνοι με αυτά, δίδουν αληθή και δίκαιη εικόνα της κατάστασης των υπαθέσεων της Αρχής στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και του πλεονάσματος και της προελεύσεως και διαθέσεως χρηματικών πόρων για τό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή.

Σκώττης & Παλιδωρίδης
Chartered Accountants

30 Απριλίου, 1986

Λευκωσία.

Έκθεση Γενικού Ελεγκτή της Δημοκρατίας προς την Αρχή Τηλεπικοινωνιών Κύπρου

Έχω εξετάσει την πώς πάνω έκθεση του ιδιώτη ελεγκτή της Αρχής Τηλεπικοινωνιών Κύπρου για το έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 1985, που υποβλήθηκε σύμφωνα με το εδάφιο (1) του άρθρου 3 του περι Νομικών Προσώπων Δημοσίου Δικαίου (Έλεγχος Λογαριασμών) Νόμου και έχω ικανοποιηθεί ότι είναι ορθή.

Θ. Α. Θεοφίλου, FCA
Γενικός Ελεγκτής της Δημοκρατίας

12 Μαΐου, 1986.
Λευκωσία.

Report of the Auditors to the Cyprus Telecommunications Authority

We have audited the financial statements of the Authority in accordance with the International Auditing Guidelines and have obtained all the information and explanations we considered necessary.

In our opinion proper books of account have been kept by the Authority and the financial statements which are in agreement therewith, give a true and fair view of the state of affairs of the Authority at 31 December, 1985 and of the surplus and source and application of funds for the year then ended.

Scotis & Polydorides

Chartered Accountants

30 April, 1986

Nicosia.

Report of the Auditor General of the Republic to the Cyprus Telecommunications Authority

I have examined the foregoing report on the financial statements of the Cyprus Telecommunications Authority for the year ended 31 December, 1985 submitted by the appointed auditor in accordance with section 3 (1) of the Public Corporate Bodies (Audit of Accounts) Law and I am satisfied that this is correct.

Th. A. Theophiliou, FCA

Auditor General of the Republic.

12 May, 1986.

Nicosia.

Ισολογισμός
31 Δεκεμβρίου, 1985

	Σημ.	1985 £	1984 £
Πάγιο ενέργητικό	3	70,000,260	57,898,271
Επενδύσεις σε τηλεπικον/ωνιακούς οργανισμούς	4	1,387,338	1,045,108
Ελλειμμα σχεδίου συντάξεων	12	20,474,749	21,236,229
Κυκλοφορούν ενέργητικό	5	20,507,988	19,562,513
Μείον:			
Τρέχουσες υποχρεώσεις	6	11,335,788	12,626,978
Καθαρό κυκλοφορούν ενέργητικό		9,172,200	7,035,536
Σύνολο ενέργητικού μείον			
τρέχουσες υποχρεώσεις		101,034,547	87,215,143
Δάνεια και άλλες μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις	7	23,188,794	22,819,718
Προβλέψεις για συντάξεις	12	43,822,783	40,176,045
		67,011,567	62,895,763
		34,022,980	24,219,380
Αποθεματικά	8	34,022,980	24,219,380

Οι σημειώσεις στους Λογαριασμούς αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των Λογαριασμών τούτων.

Π. Εγγλέζος
Πρόεδρος

Α. Ν. Στυλιανίδης
Γενικός Διευθυντής

Σ. Μοδέστου
Διευθυντής Οικονομικών
Υπηρεσιών

Balance Sheet

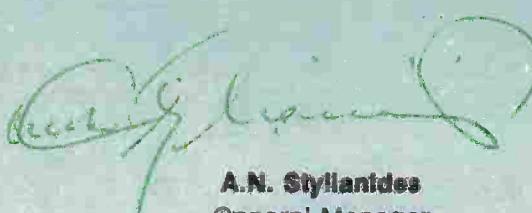
At 31 December, 1985

	Note	1985 £	1984 £
Fixed assets	3	70,000,260	67,000,271
Investments	4	1,387,338	1,045,106
Pension Scheme Deficiency	12	20,474,749	21,236,229
Current Assets	5	20,507,988	19,982,513
Less:			
Current Liabilities	6	11,335,788	12,626,978
Net current Assets		9,172,200	7,026,535
Total assets less current liabilities		101,034,547	87,216,143
Loans and other long term liabilities	7	23,188,784	22,819,718
Retirement benefits	12	43,822,783	40,176,045
		67,011,567	62,995,762
		34,022,980	24,219,380
Reserve fund	8	34,022,980	24,219,380

The notes to the Financial Statements form an integral part of these Financial Statements.



P. Englezos
Chairman



A.N. Stylianides
General Manager



S. Modestou
Chief Accountant

**Λογαριασμός αποτελεσμάτων
για το έτος που έληξε την 31 Δεκεμβρίου, 1985**

	Σημ.	1985 £	1984 £
Έσοδα από υπηρεσίες	9	26,322,882	30,028,194
Μείον:			
Έξοδα λειτουργίας	10	24,299,037	20,834,068
		<hr/>	<hr/>
Πλεόνασμα εκμεταλλεύσεως υπηρεσιών		12,023,385	9,392,126
Πλέον:			
Έσοδα από εργαδύσεις και άλλα έσοδα	759,786	663,530	<hr/>
		<hr/>	<hr/>
		12,783,141	10,055,656
Μείον:			
Έξοδα χρηματοδότησης και άλλα έξοδα	11	5,164,268	4,705,202
		<hr/>	<hr/>
		7,618,975	5,350,454
Πλέον:			
Συναλλαγματικό κέρδη (Ζημίες)		2,184,725	(2,019,828)
		<hr/>	<hr/>
Πλεόνασμα για το έτος			
μεταφερόμενο στο αποθεματικό		9,803,600	3,330,526
		<hr/>	<hr/>

Οι σημειώσεις στους Λογαριασμούς αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των Λογαριασμών τούτων.

**Revenue Account
for the year ended 31 December, 1985**

	Note	1985 £	1984 £
Operating revenue	9	96,922,392	30,026,194
Less:			
Operating expenses	10	24,299,037	20,634,068
		—————	—————
Net operating revenue		12,623,355	9,392,126
Add:			
Investment and other income		759,786	883,530
		—————	—————
		12,783,141	10,055,656
Less:			
Financial and other expenses	11	5,184,208	4,785,202
		—————	—————
		7,618,875	5,350,454
Add:			
Foreign exchange profit (loss)		2,184,725	(2,019,928)
		—————	—————
Revenue surplus for the year carried to reserve fund		9,803,600	3,330,528
		—————	—————

The notes to the Financial Statements form an integral part of these Financial Statements.

Κατάσταση Προελεύσεως και Διαθέσεως χρηματικών πόρων Ετους 1985

	1985 £	1984 £
Προέλευση χρηματικών πόρων		
Πλεόνασμα έτους	9,803,600	3,330,520
Προσφρογές για στοιχείο που δεν επηρεάζουν διακίνηση χρηματικών πόρων:		
Αποσβέσεις	7,650,146	6,482,107
Πρόβλεψη για συντάξεις	4,051,645	3,808,382
Ελλειμμα σχεδίου συντάξεων	781,480	711,664
Υπαλειμματική αξία αφαιρεθέντων στοιχείων πάγιου ενεργητικού	247,585	220,947
Σύνολο από την πρεσφορά μπητρεούν	<u>22,514,456</u>	<u>14,883,586</u>
Άλλες πηγές:		
Αύξηση μακροπρόθεσμων υποχρεώσεων	369,086	1,446,384
Συνεισφορές υπαλλήλων στο σχέδιο συντάξεων	62,290	60,360
Μεταφορά κεφαλαίων από το ταμείο προνοίας	24,264	24,338
Σύνολο	<u>22,970,076</u>	<u>16,084,678</u>
Διάθεση χρηματικών πόρων		
Προσθήκες στοιχείων πάγιου ενεργητικού	19,999,726	16,765,158
Αύξηση συμμετοχής σε τηλεπικοινωνικούς οργανισμούς	342,230	126,108
Πληρωμές σχεδίου συντάξεων και ταμείου προνοίας	491,461	567,884
Σύνολο	<u>20,833,411</u>	<u>16,459,120</u>
Αύξηση (μείωση) κεφαλαίου κίνησης	<u>2,136,885</u>	<u>(374,442)</u>
Κεφάλαιο κίνησης		
Αποθέματα	2,451,258	(308,883)
Χρεώστες	1,132,574	178,006
Πρεπληρωμές	5,119	(43,844)
Πιστωτές	1,291,180	(2,806,844)
Σύνολο	<u>(2,742,476)</u>	<u>2,407,803</u>
Κίνηση διαθέσιμων ρευστών: (μείωση) αύξηση μετρητών στο ταμείο και στις τράπεζες	<u>2,136,885</u>	<u>(374,442)</u>

Οι σημειώσεις στους Λογαριασμούς αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των Λογαριασμών τούτων.

Statement of Source and Application of Funds

for the year ended 31 December, 1985

	1985 £	1984 £
Source of funds		
Revenue surplus	9,803,600	9,330,520
Adjustment for items not involving the movement of funds:		
Depreciation and amortisation	7,550,146	6,482,107
Pension scheme provisions	4,051,645	3,908,952
Pension scheme deficiency written off	751,480	711,684
Residual value of fixed assets disposed	247,585	220,947
Funds generated from operations	<u>22,514,456</u>	<u>14,553,596</u>
Funds from other sources:		
Increase in long term liabilities	369,066	1,446,384
Employees contributions to pension scheme	62,290	60,360
Transfer of funds from the provident fund	24,264	24,338
	<u>22,870,076</u>	<u>16,084,678</u>
Application of funds		
Fixed assets additions	19,899,720	18,765,158
Purchase of investments	342,230	126,103
Pension scheme and provident fund payments	491,661	587,884
	<u>20,633,411</u>	<u>18,459,120</u>
Increase (decrease) in working capital	<u>2,136,665</u>	<u>(374,442)</u>
Increase (decrease) in working capital		
Stores	2,451,259	(306,889)
Debtors	1,132,574	175,806
Prepayments	5,119	(43,844)
Current liabilities	1,291,180	(2,608,844)
Movement in net liquid funds:		
(decrease) increase in bank balances and cash in hand	(2,743,476)	2,407,503
Increase (decrease) in working capital	<u>2,136,665</u>	<u>(374,442)</u>

The notes to the Financial Statements form an integral part of these Financial Statements.

Σημειώσεις στους Λογαριασμούς

31 Δεκεμβρίου, 1985

1. Παρουσίαση λογαριασμών και λογιστικές αρχές.

Οι λογιστικές αρχές που ακολουθούνται αναφορικά μέστοιχεία που κρίνονται σημαντικά ή ουσιώδη για τα αποτελέσματα του έτους και για την παρουσίαση της οικονομικής κατάστασης της Αρχής αναφέρονται πιό κάτω:

α) Κατάρτιση λογαριασμών

Οι λογαριασμοί ετοιμάσθηκαν με βάση την αρχή του ιστορικού κάστους.

β) Πάγιο ενεργητικό και αποσβέσεις

Τα στοιχεία πάγιου ενεργητικού παρουσιάζονται σε τιμή κάστους μείον αποσβέσεις.

(i) Το κάστος των στοιχείων πάγιου ενεργητικού περιλαμβάνει την τιμή αγοράς των και όποια δήποτε άλλα άμεσα έξοδα για να καταστούν λειτουργήσιμα.

Έργα που εκτελούνται από την ίδια την Αρχή αποτιμούνται κατά έργο και περιλαμβάνουν υλικά, άμεσα εργατικά και άλλα συναφή έξοδα.

Έξοδα δανεισμού για την απόκτηση στοιχείων πάγιου ενεργητικού διαγράφονται στο έτος που εγείρονται.

(ii) Οι αποσβέσεις εκμισθωμένων στοιχείων πάγιου ενεργητικού καθορίζονται σε ισόποσες ετήσιες δόσεις έτσι που να διαγράφεται το κάστος κτήσης στην περίοδο εκμισθωσής ή το αργότερο σε 33 χρόνια.

Για την απόσβεση των υπολογίτων στοιχείων πάγιου ενεργητικού εφαρμόζεται η μέθοδος της σταθερής απόσβεσης σε ετήσιους συγτελεστές που υπολογίζονται με βάση την επωφελή χρήση των στοιχείων που επηρεάζονται ως ακολούθως:

	%
Ιδιόκτητα κτίρια	3
Τηλεφωνικά κέντρα, συστήματα μετάδοσης, δίκτυα, τερματικές συσκευές και συστήματα τροφοδοσίας	10
Δωρυφορικοί σταθμοί	10
Υποβρύχια καλώδια	4-5
Οργανα μετρήσεως	12 1/2
Οχήματα	20
Επιπλα και εξοπλισμός γραφείου	10
Εργαλεία	33 1/3

Τα γήπεδα δεν αποσβένονται

Στις προσθήκες υπολογίζονται αποσβέσεις για ολόκληρο το έτος ενώ για τις αφαιρέσεις δεν υπολογίζονται αποσβέσεις.

Notes to the Financial Statements

31 December, 1985

1. Basis of presentation and accounting policies

The accounting policies followed for dealing with items which are judged material or critical in determining the results for the year and in stating the financial position are set out below:

(a) Basis of accounting

The accounts have been prepared under the historical cost convention.

(b) Fixed assets, depreciation and amortisation

Fixed assets are stated at cost less depreciation.

(i) The cost of fixed assets comprises the purchase price and any directly attributable costs of bringing the asset to working condition for its intended use.

Self constructed assets are valued individually at material cost plus an addition for direct labour and other appropriate expenses.

Borrowing costs relating to the acquisition of plant and equipment are written off as they arise.

Expenditure on repairs and renewals is written off in the year it is incurred.

(ii) Amortisation of leasehold properties is calculated so as to write off the cost of the leasehold by equal annual instalments over the period of the lease with a maximum of 33 years.

Depreciation is calculated at rates estimated to write off the cost of tangible fixed assets by annual instalments over their estimated useful lives as follows:

	%
Freehold buildings	3
Switching, transmission, line network, apparatus and power equipment	10
Satellite earth stations	10
Submarine cables	4-5
Testing equipment	12 1/2
Vehicles	20
Office furniture and equipment	10
Tools	33 1/3

Freehold land is not depreciated.

A full year's depreciation is charged in the year of acquisition or addition and no depreciation is charged in the year of disposal.

Σημειώσεις στους Λογαριασμούς

3. Στοιχεία πάγιου ενεργητικού

	Ιδιόκτητα κτίρια & γήπεδα £	Εκμισθωμένα κτίρια £	Τηλεπ/κός εξοπλισμός £	Οχήματα και εργαλεία £	Επιπλα και εξοπλισμός γραφείου £	Εργα υπό εκτέλεση £	ολικό £
Κόστος							
1 Ιανουαρίου 1985	4,689,772	1,879,025	75,944,186	953,128	532,520	6,509,959	90,508,690
Μεταφορές	-	-	430	-	(430)	-	-
Προσθήκες	978,516	76,432	14,107,143	267,866	132,669	4,445,094	19,989,720
Αφορέσεις	-	-	726,017	20,623	9,305	-	755,945
31 Δεκεμβρίου 1985	5,660,288	1,955,457	89,325,742	1,200,371	655,454	10,955,053	109,752,365
Αποσβέσεις							
1 Ιανουαρίου 1985	679,858	123,578	36,856,751	661,913	289,219	-	32,610,319
Μεταφορές	-	-	215	-	(215)	-	-
Αποσβέσεις έτους	140,663	59,617	7,221,580	175,508	52,778	-	7,650,146
Αφορέσεις	-	-	482,576	17,950	7,834	-	508,360
31 Δεκεμβρίου 1985	820,521	183,195	37,595,970	819,471	332,948	-	39,752,105
Καθαρή αξία							
31 Δεκεμβρίου 1985	4,839,767	1,772,262	51,729,772	380,900	322,505	10,955,053	70,000,260
31 Δεκεμβρίου 1984	4,009,914	1,755,447	45,087,435	291,215	244,301	6,509,959	57,898,271

Σημείωση: Στοιχεία ενεργητικού σε κατεχόμενες περιοχές

Στα στοιχεία πάγιου ενεργητικού περιλαμβάνονται ορισμένα στοιχεία που βρίσκονται στις περιοχές που κατέχονται από τις Τουρκικές επιδρομικές δυνάμεις ή σε περιοχές στις οποίες η Αρχή λόγω της παραύσας κατάστασης δεν έχει πρόσβαση. Η Αρχή δεν είναι σε θέση να εκφέρει γνώμη για τη σημερινή κατάσταση των πιο πάνω στοιχείων ενεργητικού. Στους Λογαριασμούς έχει γίνει πλήρης πρόβλεψη για τα στοιχεία πάγιου ενεργητικού και τα αποθέματα που βρίσκονται στις κατεχόμενες περιοχές.

Notes to the Financial Statements

3. Fixed Assets

	F freehold land and buildings £	L leasehold buildings £	T telecommu- nications plant and equipment £	M motor vehicles and tools £	O office furniture & equipment £	A assets under construction £	T Total £
Cost							
At 1 January 1985	4,639,772	1,879,025	75,944,180	955,126	592,520	6,509,958	90,508,599
Transfers	-	-	420	-	(490)	-	-
Additions	870,516	78,432	14,107,143	267,886	132,089	4,445,094	19,098,720
Disposals	-	-	729,017	20,823	9,305	-	755,946
At 31 December 1985	<u>5,560,288</u>	<u>1,955,457</u>	<u>89,325,742</u>	<u>1,200,371</u>	<u>655,454</u>	<u>10,955,053</u>	<u>108,752,365</u>
Depreciation							
At 1 January 1985	679,858	123,578	39,856,751	681,913	268,218	-	32,610,318
Depreciation on transfers	-	-	215	-	(215)	-	-
Charge for the year	140,663	59,617	7,221,580	175,508	52,778	-	7,650,146
Depreciation on disposals	-	-	482,576	17,950	7,884	-	508,360
At 31 December 1985	<u>820,521</u>	<u>183,195</u>	<u>37,595,970</u>	<u>819,471</u>	<u>332,948</u>	-	<u>39,752,105</u>
Net book value							
At 31 December 1985	<u>4,639,757</u>	<u>1,772,262</u>	<u>51,729,772</u>	<u>380,900</u>	<u>322,506</u>	<u>10,955,053</u>	<u>70,000,260</u>
At 31 December 1984	<u>4,000,914</u>	<u>1,755,447</u>	<u>46,087,435</u>	<u>291,215</u>	<u>244,301</u>	<u>6,509,958</u>	<u>57,258,271</u>

Note: Assets in occupied areas

Fixed assets include assets situated in areas presently occupied by the Turkish army of occupation or in areas which are not accessible to the Authority due to current conditions. The Authority is not in a position to ascertain the present state of these assets.

Full provision has been made in the Financial Statements in respect of fixed assets and items in stores situated in the occupied areas.

Σημειώσεις στους Λογαριασμούς

4. Επενδύσεις σε Τηλεπικοινωνιακούς Οργανισμούς

Οι επενδύσεις αντιπροσωπεύουν τη συμμετοχή της Αρχής στο Διεθνή Τηλεπικοινωνιακό Οργανισμό Δορυφόρων (INTELSAT) και στον Ευρωπαϊκό Τηλεπικοινωνιακό Οργανισμό Δορυφόρων (EUTELSAT). Σύμφωνα με τους όρους συμμετοχής η Αρχή έχει την υποχρέωση να συνεισφέρει για τα μελλοντικά αναπτυξιακά προγράμματα των INTELSAT και EUTELSAT ανάλογα με το ποσοστό συμμετοχής της.

	Συμμετοχή σε τιμή κόστους		Ποσοστό συμμετοχής (%)	
	1985 £	1984 £	1985	1984
INTELSAT	1,249,892	926,614	0.1529	0.1298
EUTELSAT	137,446	118,494	0.9671	0.9700
	<hr/> <u>1,387,338</u>	<hr/> <u>1,045,108</u>		

5. Κυκλοφορούν ενεργητικό

	1985 £	1984 £
Αποθέματα	8,378,866	8,927,605
Χρεώστες και άλλοι λογαριασμοί μείον προβλέψεις	6,792,810	6,860,225
Προπληρωμές	13,024	7,905
Μετρητά στο ταμείο και στις τράπεζες	5,323,288	8,086,764
	<hr/> <u>20,507,988</u>	<hr/> <u>18,662,512</u>

Οι χρεώστες περιλαμβάνουν ποσό £476,328 που αντιπροσωπεύει ενοίκιο κατά υπολογισμό οφελόμενο από την Κυπριακή Δημοκρατία για το νέο σύστημα ραντάρ που εγκαταστάθηκε το 1985. Το τελικό ποσό του ενοίκιου δεν έχει ακόμα συμφωνηθεί με την Κυβέρνηση. Κατά τη γνώμη της Αρχής αυτό δεν θα είναι λιγότερο από το ποσό για το οποίο έγινε πρόνοια στους λογαριασμούς.

Οι χρεώστες και άλλοι λογαριασμοί μείον προβλέψεις παρουσιάζονται μετά την αφίρεση του πυσού των £2,250 (1984 : £4,725) που αντιπροσωπεύει τόκους που αναλογούν σε μελλοντικά έτη. Περιλαμβάνουν επίσης μακροπρόθεσμα γραμμάτια εισπρακτεα, ύψους £15,000 (1984 : £30,000) που θα αποπληρωθούν με ίσες ετήσιες δόσεις μέχρι το 1987, με ετήσιο επιτόκιο 6 %.

Notes to the Financial Statements

4. Investments

Investments represent trade investments in the International Telecommunications Satellite Organisation (INTELSAT) and the European Telecommunications Satellite Organisation (EUTELSAT). Under the terms of the allotment of the relative shares the Authority is required to make contributions proportionate to its investment share, towards future development projects undertaken by INTELSAT and EUTELSAT.

	Investments at cost		Participation (%)	
	1985 £	1984 £	1985	1984
INTELSAT	1,249,892	926,814	0.1529	0.1288
EUTELSAT	137,446	118,494	0.0671	0.0700
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	1,387,338	1,045,108		

5. Current Assets

	1985 £	1984 £
Stores	3,378,868	5,927,558
Debtors and other accounts less provisions	6,792,810	5,880,236
Prepayments	13,024	7,905
Bank balances and cash in hand	5,323,288	8,006,764
	<hr/>	<hr/>
	20,507,980	18,802,519

Debtors include an amount of £476,328 being the estimate of the rental due by the Republic of Cyprus for the new radar system installed in 1985. The final amount of the rental has not yet been agreed with the Government. In the opinion of the Authority this will not be less than the amount provided for in the accounts.

The debtors and other accounts, less provisions, are stated after the deduction of £2,250 (1984 : £4,725) representing interest attributable to subsequent years. They include a long term debt of £15,000 (1984 : £ 30,000) which is repayable by equal annual instalments till 1987, at an interest rate of 6 % per annum.

Σημειώσεις στους Λογαριασμούς

6. Τρέχουσες υποχρεώσεις

	1985 £	1984 £
Γραμμάτια και άλλοι λογαριασμοί πληρωτέοι σε προμηθευτές	4,214,981	3,840,428
Δάνεια από χρηματοδοτικά ιδρύματα εξωτερικού	3,006,712	3,048,878
Πιστωτές και άλλοι λογαριασμοί	3,061,433	4,693,218
5% Κυβερνητικό δάνειο 1973/1987	100,000	500,000
Έσοδα επίδιμενης χρήσης	952,062	548,656
	11,336,788	12,626,976

Τα γραμμάτια και άλλοι λογαριασμοί πληρωτέοι σε προμηθευτές παρουσιάζονται μετά την αφαίρεση τόκων ύψους £507,909 (1984 : £515,352) που αναλογούν σε μελλοντικά έτη.

7. Δάνεια και άλλες μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις

	1985 £	1984 £
5% Κυβερνητικό δάνειο 1973/1987	2,306,000	2,406,000
Γραμμάτια πληρωτέα σε προμηθευτές	7,633,438	8,248,701
Δάνεια από χρηματοδοτικά ιδρύματα εξωτερικού	13,249,346	12,165,017
	23,188,784	22,819,718

- a) Τα γραμμάτια είναι πληρωτέα μεταξύ των ετών 1987 και 1990 με ετήσια επιτόκια 6 % - 10.85 % και παρουσιάζονται μετά την αφαίρεση τόκων ύψους £853,212 (1984 : £941,754) που αναλογούν σε μελλοντικά έτη.
- b) Τα δάνεια από χρηματοδοτικά ιδρύματα εξωτερικού είναι αποπληρωτέα μεταξύ των ετών 1987 και 2015 με ετήσια επιτόκια 2 % - 11.95 %.

8. Αποθεματικό

	1985 £	1984 £
Υπόλοιπο την 1 Ιανουαρίου 1985	24,219,380	20,888,854
Πλεόνασμα για το έτος	9,803,600	3,330,526
	34,022,980	24,219,380

Notes to the Financial Statements

6. Current Liabilities

	1985 £	1984 £
Bills and other accounts payable to suppliers	4,214,981	3,940,428
Loans from foreign financial institutions	3,006,712	3,046,978
Creditors and other accounts	8,061,433	4,853,216
5% Government loan 1973/1987	100,000	500,000
Deferred income	952,662	546,356
	<hr/> 11,335,786	<hr/> 12,526,878

The bills and other accounts payable to suppliers are stated after the deduction of £507,909 (1984 : £515,352) representing interest attributable to subsequent years.

7. Loans and other long term liabilities

	1985 £	1984 £
5% Government loan 1973/1987	2,306,800	2,406,000
Bills payable to suppliers	7,633,433	8,248,701
Loans from foreign financial institutions	13,248,363	12,185,017
	<hr/> 23,188,764	<hr/> 22,839,718

- (a) The bills payable to suppliers are payable between 1987 and 1990 and bear interest ranging between 6% - 10.85% per annum. These are stated after the deduction of £853,212 (1984 : £941,754) representing interest attributable to subsequent years.
- (b) The loans from foreign financial institutions are repayable between the years 1987 and 2015 and bear interest ranging between 2% - 11.95% per annum.

8. Reserve fund

	1985 £	1984 £
Balance 1 January 1985	24,219,380	20,388,854
Revenue surplus for the year	8,803,800	3,350,526
	<hr/> 34,022,980	<hr/> 24,219,380

Σημειώσεις στους Λογαριασμούς

9. Εσόδα από υπηρεσίες

	1988 £	1984 £
Τηλεφωνική υπηρεσία	30,710,223	25,748,046
Τηλεγραφική υπηρεσία	465,774	396,761
Τηλευτική υπηρεσία	3,801,396	3,111,981
Άλλες υπηρεσίες	1,544,998	769,426
	36,322,392	30,026,194

Τα έσοδα από υπηρεσίες περιλαμβάνουν συνολικό ποσό £2,385,318 που αυσταρεύθηκε από διάρκεια μερικών χρόνων και αιμηρήθηκε στα έσοδα μετά από συμφωνίες και διευθετήσεις που έγιναν το 1985 με τα ενδιαφερόμενα τρίτα μέρη.

10. Εξόδα λειτουργίας

	1988 £	1984 £
Μισθοί και επιβαρύνσεις	12,861,815	11,253,069
Πρόβλεψη σχεδίου συντάξεων	2,570,812	2,275,500
Έξοδοι συντηρήσεως	805,550	620,170
Αποσβέσεις	7,838,038	6,482,107
Εγοίκια κυκλωράτων εξωτερικού	983,841	814,994
Άλλα έξοδα	1,824,440	1,512,894
	26,585,296	22,956,724
Μέιον:		
Εργατικά και μεταφορικό έξοδα που κατανέμογυνται:		
Σε στοχεία πάγιου ενεργητικού	2,182,217	2,281,058
Σε έργα αποπλωρτέα από τρίτους	104,042	49,598
	2,286,259	2,324,656
	24,299,037	20,634,068

11. Εξόδα χρηματοδοτήσεως και άλλα έξοδα

	1988 £	1984 £
Τόκοι Κυβερνητικών δανείων	123,369	145,987
Τόκοι γραμματίων σε προμηθευτές και δανείων από χρηματοδοτικά ίδρυματα εξωτερικού	2,320,983	1,845,287
Άλλοι τόκοι	1,850	462
Πρόβλεψη σχεδίου συντάξεων	1,486,537	1,536,853
Ελλειμμα σχεδίου συντάξεων	761,480	711,664
Πληρωμές για συζησσες αφελημάτων των ταμείου συντάξεων	104,842	94,487
Πρόβλεψη για την κατοχύρωση των αφελημάτων των ταμείων προνοίας	(5,704)	(3,801)
Άλλα έξοδα	370,829	374,513
	5,104,266	4,708,202

Notes to the Financial Statements

9. Operating revenue

	1985 £	1984 £
Telephone service	30,710,223	25,748,046
Telegraph service	465,774	398,781
Telex service	3,601,398	3,111,981
Other services	1,544,099	789,426
	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
	36,322,392	30,028,194

The operating revenue includes a total amount of £2,385,318 accrued over a period of years which was brought to revenue following certain agreements and arrangements made during 1985 with the third parties involved.

10. Operating expenses

	1985 £	1984 £
Staff cost	12,601,615	11,253,069
Pension scheme payments provision	2,570,612	2,275,600
Maintenance	895,650	820,170
Depreciation and amortisation	7,009,038	6,482,107
Leased circuit rentals	889,841	814,984
Other	1,824,440	1,512,884
	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
Less:	26,585,296	22,055,724
Staff costs and transport allocated to:		
Fixed assets	2,182,217	2,281,058
Recoverable works	104,042	43,698
	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
	24,209,037	20,634,068

11. Financial and other expenses

	1985 £	1984 £
Interest on Government loans	128,369	145,267
Interest on suppliers' credit and loans from foreign financial institutions	2,320,983	1,845,257
Other interest	1,850	462
Pension scheme payments provision	1,488,537	1,538,353
Pension scheme deficiency	761,480	711,664
Superannuation fund post retirement pension benefits	104,842	94,487
Provision for deficiency of the provident fund safeguarding benefit	(5,704)	(3,801)
Other	370,920	374,513
	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
	5,164,268	4,705,202

Σημειώσεις στους Λογαριασμούς

12. Οφελήματα αφυπηρέτησης προσωπικού

Η Αρχή διατηρεί σε λειτουργία τρία διαφορετικά σχέδια συντάξεων:

Το Ταμείο Συντάξεων και το Σχέδιο Συντάξεων για τους μηνιαίους υπαλλήλους και το Ταμείο Προνοίας για τους εβδομαδιαίους υπαλλήλους.

α) Ταμείο Συντάξεων

Οι συνεισφορές στο Ταμείο αυτό γίνονται τόσο από την Αρχή όσο και από τα μέλη. Το Ταμείο λειτουργεί ανεξάρτητα από τα οικονομικά της Αρχής.

Σύμφωνα με τους κανονισμούς του Ταμείου η Αρχή είναι υπόχρεη να καταβάλλει στο Ταμείο οποιαδήποτε ελλείμματα προκύψουν από περιοδικές αναλογιστικές εκτίμησεις. Η τελευταία εκτίμηση έγινε την 1 Ιανουαρίου 1983 και η Αρχή κατάθαλε στο Ταμείο το ποσό του ελλείμματος που αποκαλύφθηκε.

Η Αρχή είναι επίσης υπόχρεη να καταβάλλει επίσιμα ποσά, σύμφωνα με την αναλογιστική εκτίμηση, με σκοπό τη χρηματοδότηση οποιασδήποτε αύξησης στις συντάξεις μετά την αφυπηρέτηση. Το ποσό που καταβλήθηκε κατά το 1985 ήταν £104,842 (1984 : £94,487).

β) Σχέδιο Συντάξεων

Το Σχέδιο δεν προβλέπει για συνεισφορές. Πλέονται πρόβλεψη κάθε χρόνο με βάση αναλογιστική εκτίμηση που έγινε το 1983, έναντι της μελλοντικής υποχρέωσης της Αρχής για πληρωμή συντάξεων. Αυτή η πρόβλεψη την 31 Δεκεμβρίου 1985 ανέρχόταν σε £43,795,618 (1984 : £40,142,584).

Την 31 Δεκεμβρίου 1985 το υπόλοιπο του ελλείμματος που διαφέρει από την αναλογιστική εκτίμηση που έγινε την 1 Ιανουαρίου 1983 ανέρχόταν σε £20,474,749 και θα διαγραφεί έναντι των εσόδων μέχρι το 2000.

γ) Ταμείο Προνοίας για τους εβδομαδιαίους υπαλλήλους

Συνεισφορές σε αυτό το Ταμείο γίνονται από την Αρχή και τα μέλη του.

Σύμφωνα με τους κανονισμούς η Αρχή είναι υπόχρεη να καταβάλει τη διαφορά μεταξύ ενός ελάχιστου κατοχυρωμένου ποσού που προβλέπουν οι κανονισμοί και του ποσού που είναι πατωμένο στα μέλη του Ταμείου κατά την αφυπηρέτηση.

Το συνολικό ποσό που έχει προβλεφθεί γι' αυτό το έλλειμμα μέχρι την 31 Δεκεμβρίου 1985, ανήλθε σε £27,165 (1984 : £33,461). Η Αρχή δεν έχει αναλάβει να χρηματοδοτήσει αυτή την ελλειμματική υποχρέωση.

Η συνολική υποχρέωση της Αρχής για τα αφελήματα αφυπηρέτησης προσωπικού ανέρχόταν κατά την 31 Δεκεμβρίου 1985 σε £43,822,783 (1984 : £40,176,045).

13. Συμβατικές υποχρεώσεις

Οι συμβατικές υποχρεώσεις της Αρχής για κεφαλαιουχικές δαπάνες για τις οποίες δεν έγινε πρόβλεψη στους λογαριασμούς, ανέρχονταν στις 31 Δεκεμβρίου 1985 σε £13,045,000 (1984 : £20,347,000). Από το πιό πάνω ποσό £11,344,000 είναι πληρωτέο σε ξένο συνάλλαγμα. Η μετατροπή των ξένων νομισμάτων σε Κυπριακές λίρες έγινε με βάση τους συναλλαγματικούς συντελεστές που ίσχυαν στο τέλος του έτους.

Notes to the Financial Statements

12. Retirement benefits

The Authority operates three separate staff retirement schemes:

A Superannuation Fund and a Pension Scheme for the monthly paid staff and a Provident Fund for the weekly paid staff.

(a) Superannuation Fund

Contributions to this Fund are made by both the Authority and its members and it operates independently of the finances of the Authority.

Under the regulations of the Fund the Authority is liable to make good any deficiencies which may be revealed on periodic actuarial valuations. The last valuation was made on 1 January, 1983 and the Authority paid to the Fund the amount of the deficiency revealed.

The Authority is also liable to make annual lump sum payments, based on actuarial valuation, for the purpose of funding any pension increases after retirement. The amount paid during 1985 was £104,842 (1984 : £94,487).

(b) Pension Scheme

This is a non-contributory scheme and a provision is made annually, based on an actuarial valuation carried out in 1983 against the Authority's future liability for pension benefits. At 31 December, 1985 the Authority's future liability amounted to £43,795,618 (1984 : £40,142,584).

At 31 December, 1985 the balance of the deficiency as revealed by the 1983 actuarial valuation, amounted to £20,474,749 (1984 : £21,236,229) and will be written off against revenues till 2000.

(c) Provident Fund for the weekly paid employees

Contributions to this Fund are made by the Authority and its members. Under its rules the Authority is liable to make good any deficiency that might arise between a minimum amount, as specified by the rules, and the amounts standing to the credit of the members of this fund on retirement. The aggregate sum provided for, in respect of this deficiency up to 31 December, 1985 amounted to £27,165 (1984 : £33,461). The Authority has not undertaken to fund this deficiency liability.

The Authority's total liability for these retirement benefits at 31 December, 1985 amounted to £43,822,783 (1984 : £40,176,045).

13. Contractual commitments

Contractual commitments in respect of capital expenditure as at 31 December, 1985, not provided for in these financial statements, amounted to approximately £13,045,000 (1984 : £20,347,000) of which £11,344,000 is payable in foreign currency. Amounts in foreign currency have been converted into Cyprus pounds at the rates of exchange ruling at 31 December, 1985.

Σημειώσεις στους Λογαριασμούς

14. Φόρος εισοδήματος

Η Αρχή με βάση γνωμοδότηση του νομικού της συμβούλου διτί δεν υπόκειται σε φορολογία δεν έλαβε καμιά πρόνοια για την πληρωμή φέρευν εισοδήματος τόσο για το 1985 δύο και για τα προηγούμενα έτη. Το δύο θέμα εκκρεμεί ενώπιον του δικαστηρίου.

15. Ενδεχόμενες υποχρεώσεις

Η Αρχή με βάση γνωμοδότηση του νομικού της συμβούλου διτί δεν έχει υποχρέωση για συνεισφορά στο Ειδικό Ταμείο Ανακούφισης. Εκτόπισθεντων δεν έκαμε καμιά πρόβλεψη για αυτό το ποσό. Αν αποφασισθεί διτί η Αρχή είναι υποχρεωμένη να καταβάλει έκτακτη εισφορά τότε η υποχρέωση της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 υπολογίζεται για είναι περίπου £3,993,000 (1984 : £2,680,000).

Άλλες ενδεχόμενες υποχρεώσεις σχετικά με απαρτήσεις κατά της Αρχής για τις οποίες δεν έχει γίνει πρόβλεψη στους λογαριασμούς, ανέρχονται σε £8,000 (1984 : £24,000).

Notes to the Financial Statements

14. Taxation.

The Authority acting on the advice of its legal advisor that it has no liability to income tax has made no provisions for possible income tax liability on the surplus for the current and previous years. The Authority is currently involved in litigation with the Inland Revenue with regard to this matter.

15. Contingent liabilities

The Authority acting on the advice of its legal advisor that it has no liability to contributions to the Special Fund for the Relief of Displaced Persons, has made no provision for this amount. If it is determined that the Authority is liable to special contribution, the liability at 31 December, 1985 has been estimated to be in the region of £3,993,000 (1984 : £2,580,000).

Other contingent liabilities in respect of claims against the Authority for which no provision was made in the financial statements, amounted to approximately £8,000 (1984 : £24,000).

Printed at P. Charitou Tel. 473129 - NICOSIA

**Turu
Price**

50 Cents

